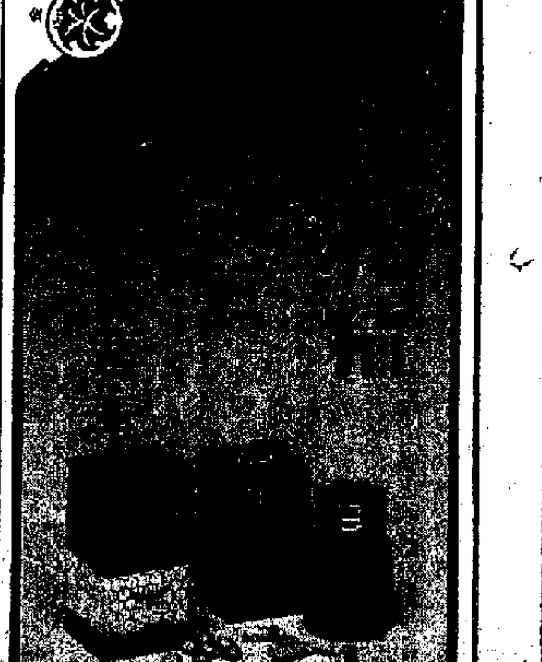
大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千六百六十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張 零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印



在穗獲任仲夷梁靈光會見
埃索殼牌兩石油集團 盼南海開出兩個大慶
並預言廣州將成中國南部油都

【本報記者王健廣州九月三十日專電】中共廣東省委第一書記任仲夷、廣東省省長梁靈光，今日下午在省人民政府迎賓館會見山E．A．漢伯爾率領的美國埃索（中國）有限公司和英國殼牌勘探（中國）有限公司代表團一行，賓主進行了長時間的交談，洋溢着友好合作的熱烈氣氛。

埃索和殼牌組成的投標集團上星期在北京獲得在南海兩個合同區進行勘探開發的權利。任仲夷、梁靈光向他們表示熱烈的祝賀，並對他們如此迅速地在廣州、湛江開始工作表示欣賞。

任仲夷和梁靈光都說，對勘探開發南海油田區，我們相信中外雙方會配合得很好的。經過雙方共同努力，將會取得積極的成果，並希望南海東部石油公司和南海西部石油公司很好地向外國專家學習技術和經營管理。在勘探開發後勤服務和專家的生活安排方面，中國南海石油聯合服務總公司將會提供協助。

美國埃索（中國）有限公司董事長漢伯爾，非常高興地說，埃索／殼牌集團為能到南海進行勘探開發油氣資源感到驕傲。他說，我們很多地質專家許多年來一直想來南海，他們對南海的地質已進行了長達四年的研究，現在中標的兩個合同區塊具有非常良好的油氣資源遠景，我們希望在南海開發出兩個像大慶般的大油田。

漢伯爾說，我曾經應石油部長唐克的邀請到大慶參觀，大慶是中國的油都。我們代表團的專家都曾經在世界各地進行勘探開發石油，有好幾位專家來自墨西哥灣附近的休士頓。他說，休士頓是美國的油都，靠近南海的廣州也必將成為中國未來的油都。

埃索、殼牌投標集團石油代表團一行十八人，是本月二十五日分別從北京和香港來廣州的，他們在訪問期間，分別在廣州和湛江，同中國海洋石油總公司南海東部和西部石油公司商談了成立聯合管理委員會等事宜。今天晚上，漢伯爾董事長等七名成員，將離開廣州去香港，其他成員留在廣州繼續辦理合作勘探開發南海石油的有關生活、辦公等事務。

吳學謙昨在京會見 佐林斯基及陳香梅
就中美關係和國際問題交換意見

【新華社北京三十日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天下午會見了美國參議員奧林．哈奇、愛德華．佐林斯基和美國總統出口委員會副主席陳香梅一行。

雙方就中美關係和一些國際問題交換了意見。

哈奇和佐林斯基是應外交學會邀請來華訪問的。陳香梅作為對外經濟貿易部的客人前來商談發展中美貿易等事宜。他們都是昨天到達北京的。

陳香梅來到廖公家

中國新聞社記者 郭招金

偉大的愛國者廖承志先生辭別人世已經八十天了。廖公逝世時，他的當外甥女陳香梅女士忙於公務，只能隔海寄托哀思。今天，她才有機會親臨廖公家，在廖公靈前獻上心香一片。

廖公生前住在東四附近，是一處鬧中取靜的地方。院子裏，依依垂柳在秋風中輕輕搖曳着。上午九時許，一身素服的陳香梅女士來了。她的衣裙、鞋子、手提包都是白色的，唯襯衣是黑色的。她在廖公靈前的簽名處停下來，提筆用中文寫下「陳香梅敬悼」後，即轉身走進廖公的靈堂。靈堂四周掛滿了輓聯。陳香梅在廖公遺像前鞠躬後，還請隨行人員為她攝影留念。

經普椿步出臥室門口，歡迎陳香梅來訪，兩人相見無語，緊緊擁抱着。

在會客室內，廖夫人取出廖公的相冊，讓陳女士翻閱。陳香梅看着廖夫人蒼白的臉，憐愛地說：「您好瘦啊，能不能吃點補的東西。」在座的廖公大兒子廖暉回答說：「我媽媽消化不好，也睡不好，所以胖不了。」

陳香梅問廖公臨終前有沒有什麼遺言，廖夫人說：「一個字也沒有，他去世是很突然的。」陳香梅說：「他太累了。我從報上看到，很多人來找他，他接見的人很多。」廖夫人說：「他心臟手術後本不能再那樣工作了，但他坐不住。」

陳香梅對廖夫人說：「廖公逝世當天上午我就知道了，我即到大使館去，我是第一個簽名弔唁的。一轉眼已快三個月了。」陳香梅還問廖夫人：「廖公去世後，我寫的悼念文章您看到了吧？」廖夫人回答：「看到了。」陳香梅說：「國內國外都說廖公好，報刊上關於他的報道也很多。」說着，陳女士拿出兩本最近海外出版的雜誌送給廖夫人，上面有關於紀念廖公的文章。

陳香梅問廖夫人共有幾個孩子，是否都在身邊。廖夫人告訴她，有六個孩子，有的不住在家裏，但都在北京，明天請你來吃飯，孩子們都來，都可以見到。陳香梅問有幾個孫子了，廖夫人說：「有八個。」陳香梅說：「我有一次問廖公有幾個孫子，廖公數來數去沒數清楚。」陳香梅還說：「廖公一輩子為國家做事，他人緣好，大家都懷念他。他對什麼事情都很清楚。當然人緣好是主要的。」

陳香梅讚賞會客室裏廖公的照片拍得很好。廖暉告訴她，那是香港攝影家陳復禮拍的。廖夫人即讓人從屋裏取出這張照片及廖公在六屆人大一次會議上的照片，送給陳香梅。陳香梅和廖夫人還互相贈送了禮品。廖夫人送給陳香梅幾個皮製的椅墊子，上有熊貓圖案。她選擇這種圖案的含義是：廖公生前經常畫熊貓送給向他求畫的人。

【中新社北京二十九日電】

陳香梅看望廖承志夫人經普椿

陳香梅女士（右）昨天上午到北京廖承志寓所，看望她的當舅媽廖承志夫人經普椿（左）。圖為陳香梅在看由經普椿簽名贈送她的廖承志逝世前的照片。（中新社傳真照片）

彭真率代表團 九月初訪朝鮮

【中國新聞社北京三十日電】以中共中央政治局委員、全國人大常委會委員長彭真為團長、中共中央書記處書記胡啟立為副團長的中國黨政代表團將於九月上旬前往朝鮮訪問。

代表團是應朝鮮勞動黨中央委員會和朝鮮民主主義人民共和國政府的邀請，參加朝鮮國慶三十五周年慶祝活動的。

彭真是在今年六月就任人大常委會委員長以後第一次出訪。

萬里在京會見 孟加拉新聞團

【據新華社北京三十日電】國務院副總理萬里今天下午在會見由《孟加拉觀察家報》主編奧貝杜爾．虎克率領的孟加拉國新聞代表團時說，中孟兩國都屬於第三世界，在許多重大的國際問題上的立場是一致的。

孟加拉國新聞代表團是應中華全國新聞工作者協會的邀請於八月二十七日到北京的。他們還將去上海、廣州參觀訪問。

姬鵬飛會見 馬里新聞團

【新華社北京三十日電】國務委員姬鵬飛今天下午在人民大會堂會見由馬里記者聯盟組織書記、馬里電台總編輯巴巴．馬達加．梅薩率領的馬里新聞代表團時說，他希望中馬兩國的新聞工作者加強交往，為促進兩國友好關係的發展作出貢獻。

運用世銀八千萬美元貸款 黑省農墾項目招標
四十外國公司參加
採購大量農業機械十月份簽合同

【新華社北京三十日電】利用世界銀行貸款的黑龍江農墾項目招標，今天在北京公開開標。

來自美國、加拿大、西德、日本、羅馬尼亞等國和中國的四十多家公司和工廠的代表，參加了由中國技術進口總公司主持的開標儀式。

黑龍江農墾項目是中國利用世界銀行八千萬美元貸款，開墾黑龍江省三百萬畝荒地。該項目預計一九八六年建成投產。為從事這個項目建設，中國採用公開招標方式，採購一百台二輪驅動農用拖拉機、三百台四輪驅動農用拖拉機及配套農具，一百台自走式聯合收割機，一百一十台挖掘機、自裝鏟運機等施工機械。

中國技術進口總公司黑龍江農墾項目負責人說，中外四十二家公司和工廠參加了這次競爭性投標，中國方面預計十月份與國內外中標廠商簽訂合同。

中英合資經營 渤海測量公司 昨在塘沽開業
承攬海上石油勘探定位業務

【新華社天津三十日電】中英合資經營的中國渤海雷卡定位測量有限公司昨天在這裏的塘沽區舉行開業典禮，宣布正式開業。

這個公司是由中國海洋石油總公司和英國雷卡測量有限公司合資開辦的，主要業務是承攬黃海、渤海海上石油勘探的無線電定位導航，還將為航道、井位、管道鋪設的測量定位提供服務，並根據需要為中國和世界其他地區提供上述服務。

匯豐等四銀行 申請湛江開業

【本報記者戰偉成湛江三十日專電】廣東省湛江地區對外經濟工作委員會副主任顧江昨日透露，香港有四間銀行最近申請在湛江開設代表辦事處。

他說，四間銀行分別是匯豐銀行、渣打銀行、法國國家巴黎銀行及美國銀行。

新光酒樓(集團)有限公司
聯合機構

包括如下各號：

新光酒樓(集團)有限公司（地址：葵涌青山道412—416號 葵星商業中心二樓）
北角新光酒樓（地址：香港北角英皇道296號）
葵涌新光酒樓（地址：葵涌青山道412—416號 葵星商業中心）
新光食品有限公司（地址：香港田灣興和街3號萬景大廈）
香港仔新光酒樓（地址：香港仔成都道香港仔中心第三座）
葵興新光酒樓（地址：葵涌興芳路168號（葵興地鐵站））
荃灣新光酒樓（地址：荃灣南豐中心（地鐵總站））

此外並無其他附屬機構或聯號，
敬希各界人士垂注。

惠刊廣告請撥電 七二六九八〇

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，有意出讓者請撥電
3-682249與余君接洽

上海市
出口畜產品洽談會

1983年9月1日至10日
每日上午9時至12時，下午1時半至5時
星期六下午及星期日休息

上海市出口畜產品洽談會 1983 香港

洽談主要品類：
裘皮及其製品、革皮及其製品、羽絨及其製品、地毯、刷子、小羽毛等。

中國土產畜產進出口公司上海市畜產分公司
香港德信行有限公司 聯合舉辦

洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈十字樓

中國雨傘
質優新款 輕便好用

經銷處：
中國大成行有限公司
電話：3-7433816-9線

中平運輸公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市，及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地，並承接大小搬廠工程。
快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：九龍何文田道55號聯業大廈1001室 電話：3-670035—36
廣州辦事處：廣州市運輸局倉邊路5號地下 電話：32789 32788

中國昨答覆越南照會 揭穿其屢以「停火」欺騙

中國希望邊境永遠和平而不限於年節或國慶 當務之急是越應無條件從柬撤軍

【新華社北京三十日電】中國外交部亞洲司副司長張德維今天上午約見越南駐中國大使館參贊胡欣時說：「中國政府和人民所希望的，是中、越邊境永遠保有一個和平、安靜和穩定的環境，而不只是在年節或國慶期間得到一個短暫的平靜。」

張德維是答覆越南外交部八月十九日給中國外交部的一份照會時說這番話的。在這份照會中，越南方面再次提出在兩國國慶期間，從八月三十日到十月八日，雙方「不在兩國邊境地區進行武裝活動和其他敵對活動」。

張德維說，近年來，每到國慶、春節，越南方面就提出所謂的「停火」建議。中國方面曾多次表示，希望越南方面不要利用「停火」建議做文章，進行欺騙宣傳。

張德維說：「只要越方不在邊境地區製造武裝挑釁和入侵中國領土的事件，中越邊境就能保持穩定，兩國邊民就能在和平、安寧氣氛中不僅歡慶自己的春節和國慶，而且更能夠長期安居樂業。這才真正符合中越兩國人民的利益。」

張德維強調指出，「當務之急是，越南應當立即停止對柬埔寨的侵略，無條件地從柬埔寨撤出全部侵略軍隊，這不僅是中越兩國人民，也是東南亞各國人民要求和平的強烈願望。」

以總理貝京堅持辭職 過渡政府人選將選出

傳沙米爾利維沙龍等角逐新總理

【法新社耶路撒冷三十日電】以色列總理貝京今天對其執政利庫德聯合政府的領導人說，他堅持其下台決定，但將押後幾天才辭職，以便有時間選派接任人。

角逐總理職位的前排人選，謠傳有外交部長沙米爾和副總理利維，但是，去年指揮以色列入侵黎巴嫩的前國防部長沙龍說，他打算角逐總理。

執政利庫德聯合政府的各個主要政黨今天舉行會議，選舉領導「過渡政府」的人。一旦貝京向總統赫佐格遞出辭呈，「過渡」政府將立即產生。

「過渡」政府將行使職責，直至任命當設政府為止，而當設政府則要在建立了議會大多數，或舉行過新大選之後才能任命。

貝京讓利庫德聯合政府有時間指派接任人，是為了避免擔當過渡政府領袖的法律技術細節。

貝京的親信說，他不會留任。

貝京的發言人波拉特說：「貝京將辭職，他不是信口開河」。

議會利庫德聯合政府領袖沙皮拉說，「我認識貝京已有很長時間，當他作出了決定，他會堅持下去。」

貝魯特派系激戰持續

法大使館遭受砲轟 三名法國士兵喪生

美母艦駛近黎巴嫩海域顯示實力

【法新社貝魯特三十日電】由多國政府組成的維持和平部隊的發言人說，此間法國大使館今天遭到火箭砲砲火襲擊，兩名法國兵團士兵喪生，另六人受傷。

發言人說，六名傷者，包括了兩名法國兵團士兵、一名法國防暴警察和三名平民（其中一人是女子）。

目擊者說，下午五時左右，兩個砲彈擊中大使館，其中一個落在兵團居住的房子，大使館內發生火警。

【合衆國際社貝魯特三十日電】星期二，在貝魯特派系戰事的第三天，在一場伏擊戰中，一名法國士兵被擊斃。

蒙面的什葉派槍手，在西貝魯特街道上，同政府軍作戰；貝魯特消息說，法國和英國的維持和平部隊遭到攻擊。

消息說，法軍小隊在西貝魯特遭伏擊，一名法軍被擊斃，另有兩人負傷。在對英國小隊的襲擊中，未聞有傷亡。

【合衆國際社貝魯特三十日電】美國海軍陸戰隊發言人說，在黎巴嫩派系激戰中，曾有兩名海軍陸戰隊被擊斃，十四人負傷。星期二，這場派系激戰第三天再爆發後，一艘美國航空母艦已奉命開來黎巴嫩沿岸，以顯示實力。

海軍陸戰隊發言人說，隨着暴力行動逐步升級，正在地中海行駛的「艾森豪威爾號」已奉命開來黎巴嫩沿岸，並停在離岸三－五英里的水域──岸上的人們可以看到的地區。

少校喬登說：「我們想使它出現，以便每個人都能看到它。我們不想使任何人因懷疑我們的能力而上當。」

吳學謙會見美參議員 八月三十日，外交部長吳學謙在外交部會見美國參議員奧林・哈奇（左二）愛德華・佐林斯基（左一）和美國總統出口委員會副主席陳香梅一行。（新華社）

貝京開會 表情呆滯 二十九日，在耶路撒冷，以色列總理貝京在上午同政府人員舉行的會議上聆聽人們發言。政府人員在會上提出反對他想辭職的論點。右為不管部部長薩拉・多隆。（合衆國際社）

加拿大第一座 華埠發展添光彩 蒙城華人大樓動工奠基

譚榮緒

加拿大航訊

加拿大蒙特利爾（滿地可）華人聯合總會籌建的「滿地可華人大樓」，已於八月八日舉行隆重奠基禮，約三百人參加盛典。

即將興建的這座大樓，樓高八層，有八十二個住宅單位。它將為老人提供安樂的住所，為家庭單位提供舒適的居處，還具有禮堂、運動場、娛樂場所等設備，給老人、中青年人一個有益身心的好地方。

據現有資料顯示，具有這種性質與規模的樓宇在加拿大華埠而言，是第一間，即以北美洲來說，亦是第一座，在蒙城華埠發展史上增添了新的光彩。

奠基禮由總會秘書主任林良任主持，首先由滿地可華人聯合總會主席、華人大樓董事長譚振標致詞。他說，華人大樓是由滿地可華人聯合總會籌建，得到聯邦政府將近四百萬元的貸款，省政府提供百分之二十五的屋租津貼，市政府以低租值每單位每月十四元，五十二年租期供應二萬多平方英尺之建築用地。他說，這座大樓是溶合了滿地可華人的辛勤努力，也象徵了三級政府對華人社會的重視，標誌着政府與華人的互相信賴，互相支持，標誌着華人社區地位的提高，標誌着華人的團結。

蒙特利爾市長德拉普，國會議員，國會秘書羅斯、省府房屋部長塔提夫等先後在會上講了話，祝賀華人大樓的興建。

參加奠基禮的來賓還有國會議員卡迪絲女士，聯邦政府、省政府及市政府官員三十餘人。中國駐加拿大大使館代表黃祖榮秘書出席了典禮。還有華人聯合總會的第三、四屆執行委員與諮詢委員及各界著名人士葉家森教授、馮嗣芳律師、黎叔賢醫生、譚振標、甯棠駿、黃燿桑、黃日顯等。各社團派出代表到賀。洪門醒獅隊演出助興。

圖為「滿地可華人大樓」動工奠基時情形。由左至右為：蒙特利爾市長德拉普，魁北克省政府房屋部部長塔提夫，蒙城華人聯合總會主席譚振標，加拿大聯邦政府國會議員、國會秘書羅斯。

胡耀邦重申國家政策 支持集體和個體經濟

萬里促各有關部門從稅收貨源場地等予以支持

，佔全國工業總產值的百分之二十一點四。在集體工業產值中，輕工業產值佔百分之六十八點四。今年上半年，集體經濟從業人員已經達到兩千六百八十一萬人。如果沒有集體經濟和個體經濟為人民的吃穿用等等方面服務，我們的市場和人民生活會搞成什麼樣子呢？

國務院副總理萬里也發表了講話。他說，各地要把有關部門組織起來，設立一……

……四月，還以各種手法索賄達十三萬多港元、三萬多元人民幣，另有彩色電視機、收錄機、電冰箱、摩托車、照相機、金項鏈、皮衣等高級物品一大批，陳斌也利用進出口業務之便，先後……

……審理，犯罪分子將依法受到嚴懲。

據悉，陳斌、張英等四人「出國除貨」小組在去年一月到達香港後，被港商騙取了巨額貨款，曾到某國去轉了一圈，演出了一場既不是在……

【本報訊】據新華社武漢消息：貪污公款十三萬四千八百多元的罪犯朱福久已被判處死刑，剝奪政治權利終身。二十八日處決了朱福久。

婦代會穗代表

……日專電】中國婦女第五次全國代表大會將於九月二日在北京召開。廣州市代表李碧嫺、郭市英、范記珍、黃燕懷、溫愛蓮、王美娟、秋萍、鄭慕貞、嚴恭貞等十人，已於今天……

馬尼拉出動數千軍隊 阿基諾葬禮今舉行

總統昨宣佈兇手名 此人是通緝犯加爾曼 當時曾發射過子彈

【法新社馬尼拉三十日電】菲律賓當局今天召集了數以千計的軍隊，以準備應付遇害的阿基諾明天舉行葬禮時可能發生的麻煩。預計阿基諾葬禮會有一百萬人參加。

普遍預料，通往馬尼拉紀念公墓的四十公里路上聚集的人羣，將輕易地使之成為菲律賓歷史上最大的葬禮，表明了這位宣揚「和平及全國和解」而遭到死亡的人之聲望。

此間人士說，數以千計的大馬尼拉警員將部署在出殯行列經過的路途上，另外可能穿便衣的數以千計的軍人，已被召集，準備應付可能爆發的任何暴力行動。

【合衆國際社馬尼拉三十日電】菲律賓政府星期二證實，「一名衆所週知的殺人王和槍支出租者」，是殺害反對黨領袖阿基諾的兇手。

所指的阿基諾兇手，九天前在這位前參議員甫抵國門，被人開槍打死後片刻，即在馬尼拉國際機場被開槍擊斃。

總統馬科斯匆匆向公衆發表所指的兇手的名字。馬科斯受到外國盟國和政治對手的強大壓力，要他解釋謀殺事件。

在阿基諾下葬前夕發表的聲明，證實死者名羅蘭多・加爾曼──達旺，據說是一名因謀殺及其他罪名而被通緝的前罪犯。自從馬科斯的主要政敵於八月二十一日遇害以來，兇手身份一直成了推測問題。

政府說，實驗室化驗證實，加爾曼最近曾經開槍。在阿基諾頭顱發現的子彈碎片，是從現場找到的史密斯・韋森點三五七口徑左輪手槍施放的。

官方公告說，馬尼拉市警察局長奧利瓦斯，已把有關加爾曼身份的報告書，呈交給三軍總參謀長韋爾，馬科斯後來下令發表報告書。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三十日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期一收市價）：

倫敦：四一八・〇〇（假期停市）

巴黎：四一八・五〇（四一七・三二）

法蘭克福：四二〇・〇五（四一八・九八）

蘇黎世：四一七・八〇（四一六・五〇）

香港：四一八・五八（假期停市）

在蒙特利爾國際電影節 一盤沒有下完的棋 獲選為最佳影片獎

《牧馬人》《武星李連杰》也獲好評

【新華社蒙特利爾二十八日電】中日合拍的影片《一盤沒有下完的棋》在二十八日閉幕的第七屆蒙特利爾國際電影節上獲最佳影片獎。

本屆電影節評選委員會在評論這部影片時說，這部影片探討了一個和解的主題，本身也是兩個國家和兩種不同社會之間相互信任的行動。

中國影片《牧馬人》和《武星李連杰》在電影節上也受到好評。

在電影節期間放映了來自四十個國家的一百六十六部影片，其中二十一部影片參加了正式評選。

這是我國第三次派電影代表團參加蒙特利爾電影節。

縱橫談 美軍干預使黎局勢更複雜

施君玉

兩名美兵被擊斃

貝魯特東南部黎巴嫩政府軍和左翼的什葉派伊斯蘭教武裝民兵之間連日發生激烈砲戰，上月二十九日殃及池魚，將駐在貝魯特機場的國際監視部隊兩名美軍陸戰隊擊斃。美軍立即反擊，昨天又調航空母艦「琉璜島號」駛黎巴嫩，露出軍事干涉的姿態。

駐在貝魯特的美國海軍陸戰隊約一千二百人。這支部隊是國際監督部隊中的主力，去年八月，為了監視被解除武裝的巴解游擊隊從貝魯特撤退而派到黎巴嫩的。國際部隊的宗旨本是維持和平，絕對避免捲入當地紛爭。而且應該在巴解撤退完畢之後即告一段落，撤出黎國。

進駐年餘遲遲不撤

可是，巴解游擊隊撤退後，以色列軍卻拒不撤退，之後又爆發了以色列軍指揮右翼黎巴嫩民兵大舉虐殺巴勒斯坦難民事件，而黎巴嫩的治安亦遲遲未能恢復，各派系間經常內訌。美軍陸戰隊以「維持和平」為名也就無限期駐留下去。一年來美國先後派出特使哈比卜和麥克法連，在中東穿梭訪問，它的努力目標是所有外國軍隊均撤出黎巴嫩。

但是，一年多來美軍陸戰隊遲遲不見撤退。以色列、敘利亞也是一味拖延撤軍，而在各種外國勢力的支持下，黎巴嫩的右翼和左翼勢力之間，基督教民兵和伊斯蘭民兵間的武裝衝突變本加厲。政府軍根本不起作用。砲戰威脅到貝魯特機場，以致兩度被迫宣佈封閉。

在黎國內部派系武鬥日熾之際，美軍陸空介入，只能使黎巴嫩局勢更趨複雜，而且也使黎巴嫩和平更難實現。

內訌各派各有後台

黎巴嫩的內訌是左、右翼勢力加上民族、宗教派系之爭，非常複雜。當前的內爭大體上分為擁護杰馬耶總統的政府派和反政府派。擁護杰馬耶的是馬龍派的基督徒構成的右派，和現總理瓦贊手下的西貝魯特遜尼派伊斯蘭教民兵，背後有[illegible]支持。

反對派勢力主要是左翼什葉派的伊斯蘭民兵、黎巴嫩共產黨和敘利亞、利比亞在背後支持的左派游擊隊。他們不滿杰馬耶的中央集權，不滿瓦贊內閣的右派成員。由於各派背後各有其實力後台，各種武器供應源源不絕，甚至裝甲車也出現戰場，以致武裝衝突日益激烈。

美國內也不滿干預

美軍干涉之後，黎巴嫩的流血只會擴大，而維持和平部隊介入黎國內訌，實際上等於站在黎巴嫩政府軍的一邊，失卻了它的中立立場。

昨天貝京重申決定辭職，暴露了以色列內部危機，勢必在黎巴嫩也反映出來。連日黎國派系混戰白熱化，造成了民間慘重的損害，美國又以海空軍力投入，反映美國特使的活動完全失敗，黎巴嫩的和平將更遙遠。

美國國內也為美軍介入感到不安，要求撤退美軍，現在，要看里根下一步作法如何了。

英國法官制度面面觀

──《英國人不滿英國法律制度》之三

英國《經濟學人》周刊

法官制定法律

若干法官仍然堅稱，他們的工作限於解釋法律，而不是發展到制定新的法律。現實並非如此。英格蘭的習慣法（不成文法），實際上是過去法官判決的積累。

即使是成文法，往往草擬得很不嚴謹，法官必須自己決定其意義。（法官們極其抱怨議會的起草質量太差，各委員會提出的修正案判斷錯誤。）法律的司法工程的範圍極廣。法律老爺們曾創造了新的刑事犯罪規定，而這樣的犯罪以前從未發生過──例如，陰謀破壞公衆道德，至今無人知道有過這樣的罪。

擔任英國上訴法院檔案保管法官、亦即民事上訴法院院長二十年、去年退休的鄧寧勛爵，毫不惴惴不安地按照自己對公正的理解制定法律，即使因此要對議會的法例措辭作牽強附會的解釋，也不在乎。在他退休後，司法的法律制定放緩了，但其範圍依舊。

鄧寧勛爵十分經常受到批評（也差不多經常受到稱讚），特別是由於他對工會有偏見。他可能被──有時也確被上院否決。但他的位置保險：高等法院或更高的法院的法官，只有在議會的上院和下院聯合決議，方可被去職。好幾個世紀來沒有發生過這樣的事情。

巡迴法官比較好辦，可由大法官因其（例如）行為不檢把他開除。但是近年沒有這樣的例子。不稱職不能作為辭退的理由。對於一個出了格的法官，不論是在法律上或個人方面，最普通的懲戒方法，是由大法官不公開地進行譴責。法官理查斯對一個已定了罪的強姦犯判處罰款二千鎊，全國嘩然，所受到的處分就是如此。

門外漢的法律

法官是英國司法的專業隊伍，但是大多數的司法工作，是由沒有薪金的、沒有受過什麼訓練的、志願的業餘人士做的。約二萬五千六百位太平紳士，處理所有刑事案件的百分之九十七以上，包括二百多萬名被告。嚴重的控告由較高的法院聆訊，太平紳士處理的違法案件大部分比較輕微，往往和汽車有關。但是太平紳士每年將二萬人送入監獄，徒刑可長達六個月。

他們其他的工作包括處理婚姻破裂的贍發問題，發給酒吧及狩獵執照，對於父母不能照管的兒童作出規定。在倫敦及其他幾個大城市的最忙的法院，太平紳士由五十五名「有薪金的」太平紳士（年薪二萬五千七百五十鎊）襄助工作。這些人在法律方面是夠資格的。

太平紳士往往受批評，過於聽從警方意見。他們許多人確實如此。俗語常說，他們是「中產階級、中年、中庸思想」。大法官想要法官多些勞動人民家庭出身的，遭受阻礙：靠工資生活的人可能擔心要費時間去當法官──每年至少二十六天──妨礙他們升級機會，也可能影響和共同工作的夥伴關係。

較年輕的人，努力工作爭取升級，並不喜歡去費時間。一萬多名太平紳士，佔全數百分之四十是婦女。但按比例，從少數民族社團來的極少。無可避免的是，太平紳士作為整體，作為秩序的保衛者，具有保守的色彩。

太平紳士是由大法官正式任命的，但是實際上他們是由約一百個地方諮詢委員會推薦的。這些伯樂和他們的方法是一團神秘。

他們的姓名並不公開透露。他們的成員包括主要政黨提出的人，若干地方賢達，若干現任太平紳士。如果他們不喜歡像他們一樣的人，中產階級，保險，那才是咄咄怪事。

十年前曾發現，蘭開夏的羅區達爾，三位太平紳士中就有兩位是扶輪會會員或共濟會會員。今天大法官就不允許出現這種情況。但是太平紳士要成為社會的基礎廣泛的橫斷面，那還遠着呢。

太平紳士如果使他們的工作帶來名譽敗壞，是可以開除的。一九八一年，有兩名法官被解職，不予機會使他們陳述自己意見，由於他們的關係已成為當地報刊的批評題材。過於強烈表達自己政治信念的法官，被認為不適於擔任這個職位。有一位威爾士的太平紳士宣稱，凡是為了保護威爾士語言，以不付電視執照費用作為抗議，他是不予懲罰的。他被要求辭職。

太平紳士對法律和判案受到不到四十小時的基本訓練。他們依靠法律方面夠資格的法官的書記。張羅法庭工作的是這批書記。缺乏正式訓練也不要緊，因為生手的太平紳士總是和經驗豐富的同事一起出庭的。

太平紳士的功績

批評太平紳士的人，說他們外行，有時候偏袒，他們對出現在他們庭上這種被告的問題缺乏了解，他們傾向於相信警方證人，不信被告。最後這一點可能是最確有其事，特別是在農村地區，法官很難否定警察提出的證據，他們和警察是要經常打交道的。

太平紳士也可能容易受很能幹的律師的影響，有錢佬、能得到僱主出錢花費很大進行辯護的人，儘管案情對他們很不利，往往得宣告無罪。還有一種批評，是由官方的對警察投訴的機關強調提出的，警方申請搜查令，太平紳士橡皮圖章一蓋完事，太多了。即將公布的警察及刑事證據法案，可能授予他們更多權力，對待警察，但是有人懷疑，他們是否會強有力地使用這一權力。

但是沒有太平紳士，英格蘭的刑事司法制度就會垮台。整個說來，他們是令人滿意的。他們進行的司法工作可能粗糙，但費用小，效率高。他們花錢不多，工作價值良好。無論如何，以專業的裁判司來替代他們，即使被認為是可取的，也是不可能的。如果沒有不付薪金的志願人員，根本就沒有足夠的稱職的、法律方面夠資格的人來擔任法院工作。

（下，本篇完）

晚山譯

黑夜發射 焰光如晝 挑戰者號再次升空

載有四機員及一黑人 為印度放通訊衛星

【合衆國際社佛羅里達州卡納維拉爾角三十日電】穿梭機「挑戰者號」星期二載着一名美國黑人、四名機員和一枚印度通訊衛星，由火箭發射衛上軌道，一縷耀眼的橘紅色火焰，使黑夜變成白晝。

這次任務的主要目標，是於星期三為印度政府發射一枚價值五千萬美元的人造衛星。衛星的設計，可以在同一時間，把多達八千個電話傳達到印度各地，把電視直接發射到十萬個村天線，以及拍攝天氣照片。

「挑戰者號」的兩節助推器火箭，噴出火燄，散發出一種怪異的橘紅色火光，瞬間使這道被雨水浸透的太空港大放光明，儼如白晝，觀衆報道，在四百多英里外，火箭清晰可見。

在夜間升空飛行，為空前創舉。指揮員理查德・特魯里升空後兩分鐘，便從二十九英里外的高空報道，「升空一路上，幾乎是白天。」

特魯里、副駕駛員布蘭登斯坦以及飛行任務專家布盧福特、加德納和桑頓博士，駕駛這架有翼太空運輸機先行進入臨時軌道，最後才進入高約一百八十四英里的安全軌道。

發射後一個半小時，便完成一項重要試驗目標，太空總署一億美元的新追蹤衛星，無須經過美國各地的地面站，第一次把「挑戰者號」的通訊轉發到地球。

美科學家研究隕石 發現生物基因成分

認為宇宙其他地方可能也有生物

【法新社華盛頓三十日電】一位美國科學家在一塊隕石上，發現了有機化合物和遺傳化合物，他相信，這些發現顯示，除地球外，其他地方顯然也有生物存在。

馬里蘭大學化學演化實驗室負責人龐南佩魯馬教授說，他在一九六九年在澳洲找到的隕石，發現了從細菌到人類等生物的基因的所有基本成分。

他感到很滿意，他的實驗表明，被發現的化學成分，不可能來自隕石與地球的接觸。

他說，此外，他用動電流穿過由甲烷、氨氣和水形成的原始大氣層，「一下子」便再製造了所有這些基本成分。

他說：「這些結果告訴我們，化學演化──有生物化學物的天然創造──是一種非常合理的過程。它們顯示，在宇宙其他地方，更可能存在着生命，使人更清楚地理解到地球生命的起源。」

日科學家小組製成抗癌新藥

【路透社日本・札幌三十日電】一個日本科學家小組負責人今天說，他們已成功地合成一種化合物，其固有形式有顯著治癌效果。

日本西部大阪大學四葉教授告訴路透社說，該合成物性質上用細菌合成，稱作類脂物「A」。用在實驗室動物身上，可以殺死癌細胞及增強身體對疾病免疫力。

他說，這項成果將呈報明天札幌召開的國際免疫藥理學會議。

美利率高企 美元又挺升

【路透社法蘭克福三十日電】美國利率將保持高企的新恐慌中，美元今天在歐洲外匯市場升至二・六九四德馬克。

此間一些貨幣經紀說，他們目睹美元正再次向九年半來最高點二・七四馬克強穩健爬升。八月十一日此間美元曾短時間高達二・七四馬克。

在巴黎，美元從昨天的八・〇七一五法郎升至中午時八・〇九三五。英鎊跌至一・四九九〇美元。在東京日圓從二四六跌至二四六・三五。

貨幣經紀說，黎巴嫩局勢日益緊張，以及以色列總理貝京的辭職決定和巴西債務問題，亦成為人們購買美元保值的因素。

蘇專家發表研究報告 衛星探測地震徵兆 幾小時前可作預報

震前地殼產生電磁脈沖會干擾電離層

……球地殼會發出清楚的電磁脈沖。

蘇聯和美國的太空計劃都得出證據，顯示對電離層的電力活動敏感的衛星儀器，是可以收到這些訊號的。

國際青春小姐誕生

三十日，挪威十七歲的安妮・索菲・福爾肯亞斯小姐，在漢城一九八三年國際青春小姐選美會上加冕。巴西十九歲的馬里斯特拉・席爾瓦小姐（右）在選美會上當選亞軍。（合衆國際社）

胡耀邦重申國家政策 支持集體和個體經濟

萬里促各有關部門從稅收貨源場地等予以支持

【本報訊】綜合新華社、中新社消息：中共中央總書記胡耀邦三十日上午在中南海懷仁堂會見出席在北京召開的全國發展集體和個體經濟先進表彰大會的代表時說：「黨中央和國務院對城鎮集體經濟和個體經濟事業是充分支持的。」

胡耀邦充分肯定了集體經濟和個體經濟在國民經濟發展中所起的重要作用。他說，凡是辛勤勞動，為國家為人民做了貢獻的勞動者，不論是國營的、集體的還是個體的，都是光彩的。

胡耀邦說，一九八二年集體工業產值達到一千一百九十三億元，佔全國工業總產值的百分之二十一點四。在集體工業產值中，輕工業產值佔百分之六十八點四。今年上半年，集體經濟從業人員已經達到兩千六百八十一萬人。如果沒有集體經濟和個體經濟，為人民的吃穿用等等方面服務，我們的市場和人民生活會搞成什麼樣子呢？

國務院副總理萬里也發表了講話。他說，各地要把有關部門組織起來，設立一個集體、個體經濟的協調機構，加強領導。要從稅收、貨源、場地等方面支持集體經濟和個體經濟的發展。他對代表們說，你們是重要的力量，是大有希望的，國家依靠你們，人民需要你們，你們要好好為人民服務。

中共中央政治局委員習仲勛、王震、余秋里、倪志福等領導人，也參加了今天的會見。

為期七天的全國發展集體和個體經濟先進表彰會，是二十三日在北京召開的，共表彰先進單位代表和個人六百零九人。

國際專家在北京開會 探討中醫藥免疫作用

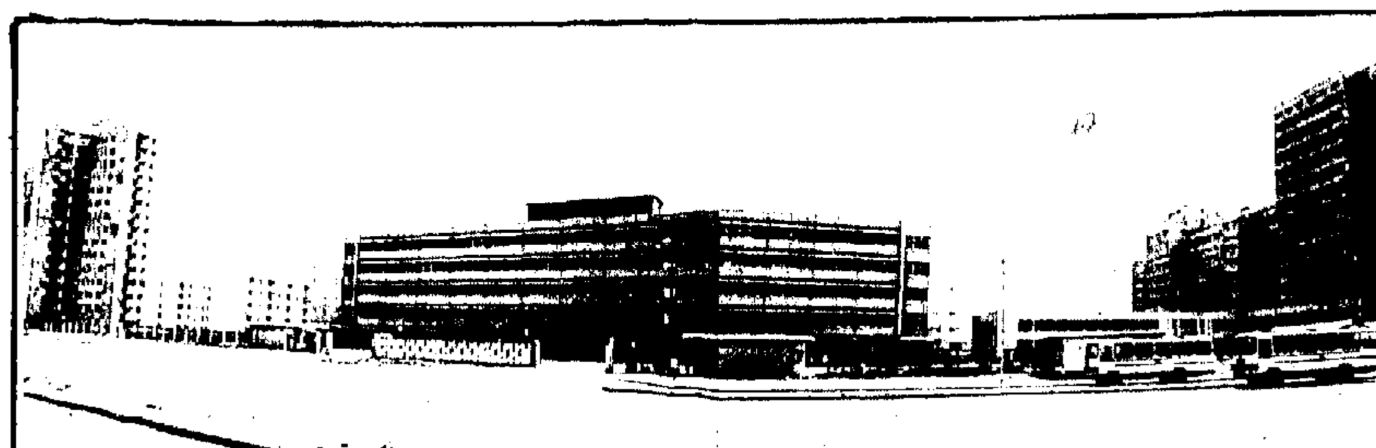
據研究中藥在肝癌肺癌治療有輔助作用

【中國新聞社北京三十日電】為期三天的「北京國際免疫學討論會」，今天上午在新近落成的中國醫學科學院腫瘤研究所召開。

來自美國、英國、法國、日本和瑞士的五十多名外國學者和中國的二百餘名免疫學和中醫學專家就免疫學的發展，特別是如何運用免疫學的新理論、新技術、研究中藥對免疫系統的作用進行深入的探討。

近幾年來，中國醫務人員在中藥的免疫增強作用和免疫抑制作用等方面進行了卓有成效的研究，臨床試驗結果表明，中藥在肝癌和肺癌的治療方面具有輔助作用。研究結果證明，有免疫調節作用的中草藥在治療包括肺癌在內的各種疾病中，有積極效果。在今天的討論會上，中國學者介紹了中醫的基本理論，報告了某些中藥的抗癌作用、免疫增強作用和免疫抑制作用。

討論會由中國醫學科學院腫瘤研究所、美國德克薩斯大學衛生中心、美國新澤西製藥廠聯合主辦。參加會議的著名外國專家中有，英國諾丁漢癌症研究實驗室主任羅伯特·鮑德文，美國得克薩斯州大學醫學院外科免疫實驗室主任譚秉衡，日本順天堂大學醫學院教授鹽川優一，中國著名專家中有中國中西醫結合學會會長季鍾樸、著名腫瘤專家吳桓興。



北京龍潭湖畔新落成的中國醫學科學院腫瘤醫院、腫瘤研究所，是中國目前比較現代化的腫瘤科研、醫療、教學綜合中心　（中新社照片）

薄一波到遼寧視察 強調提高企業素質

依靠技術進步提高效益和產品質量

【新華社瀋陽三十日電】中共中央顧問委員會副主任薄一波在視察了遼寧省一些工廠企業之後說：一當前突出的問題是如何改善企業素質，依靠技術進步來提高經濟效益，提高產品的質量和使用價值。

薄一波於八月二十四日至二十九日到遼寧視察的。

薄一波說，提高企業的經濟效益，關鍵在於提高產品的使用價值，以利社會經濟效益的提高。

他說，提高企業的經濟效益主要在於提高產品質量，增加品種，降低成本，在這個前提下增加產品數量，而決不能片面追求數量。他對鞍鋼提高重軌質量很讚賞。

薄一波認為，提高企業素質主要依靠技術進步，依靠提高企業的經營管理水平和職工的技術水平。他誇獎鞍鋼半連續軋板廠以比較陳舊的設備，生產出優質產品的成績。他希望遼寧省在提高企業素質和經濟效益，改善企業經營管理，加强技術改造和技術進步等方面，創出新經驗，做出新貢獻。

廣州兩貪污犯被捕

接受港商行賄使國家損失四百萬美元

身為黨員副廠長科長

【本報訊】據廣州消息：原廣州捲煙二廠副廠長、共產黨員張英，原廣東省土產進出口公司土產科副科長、共產黨員陳斌，在對外經濟交往中，索賄受賄，嚴重瀆職，從而使國家被詐騙貨款四百二十七萬六千九百美元。中共廣東省紀律檢查委員會和省檢察院在對他們的犯罪行為進行深入調查後，經檢察機關決定，已依法將他們逮捕歸案。

現已查明，幾個港商、外商在串謀詐騙中，選中張英及陳斌作為行賄對象，在進口煙葉生意中，張英受賄三萬港元，另高級物品一批，陳斌受賄一千港元。此外，張英從一九八一年六月至一九八二年四月，還以各種手法索賄達十三萬多港元、三萬多元人民幣，另有彩色電視機、收錄機、電冰箱、摩托車、照相機、金項鏈、皮衣等高級物品一大批；陳斌也利用進出口業務之便，先後收受賄賂達二萬四千餘港元。事情敗露後，張英等人態度極其惡劣，千方百計疏散贓款，隱瞞罪行，對這一嚴重的案件，目前司法機關正在進行審理，犯罪分子將依法受到嚴懲。

據悉，陳斌、張英等四人「出國驗貨」小組在去年一月到達香港後，被港商騙取了巨額貨款，曾到某國走了一圈，演出了一場既不是在裝船港，也無貨可驗的「驗裝驗貨」的鬧劇。

武漢市處決一名貪污犯朱福久

【本報訊】據新華社武漢消息：貪污公款十三萬四千八百元的罪犯朱福久已被判處死刑，剝奪政治權利終身。二十八日處決了朱福久。

「野人」研究會在湖北省成立

【據新華社武漢二十九日電】神農架林區究竟有沒有「野人」？為了盡快揭開這個秘密，湖北省今天正式宣告成立湖北省「野人」考察研究會。

灕江添兩遊覽船

共增客位百九十個

屬第三代國產遊船造型新穎

【新華社南寧三十日電】從八月下旬開始，灕江上新添了兩艘國產新型遊覽船。這兩艘新船是灕江航運公司製造的第三代遊覽船，共有客位一百九十個，適合大、中型旅遊團體包乘。船上採用了優質隔音材料，噪音和震動較小。遊步甲板安裝了玻璃瓦窗，便於遊客在雨霧中觀景和拍照。

目前，灕江航運公司的遊覽船已增至二十八艘，每天可提供二千二百多個客位。

中山縣昨成立孫中山研究會

研究孫中山革命理論和實踐

【中國新聞社廣州三十日電】廣東省中山縣成立孫中山研究會，八月二十八日至二十九日舉行了成立大會。

該研究會由中山縣孫中山革命歷史研究工作者組成，首批會員有三十九人。研究會將開展對孫中山的民主革命理論和實踐以及孫中山先生青少年時期的活動，革命思想的形成和發展的研究。

在成立大會上，會員們討論並通過了《中山縣孫中山研究會章程》和今後研究工作初步規劃，選出了研究會第一屆理事會成員。廣東省中山大學歷史系陳錫祺教授應邀到會並講了話，省社會科學院副院長張磊應邀在會上作了學術報告。

深圳首家公司發行股票 三和昨開股東大會

通過章程建董事局

六家公司共認購股票一千萬元

【據新華社深圳三十日電】深圳特區第一家發行股票的三和有限公司，最近舉行了首屆股東大會，選舉產生了董事局，並通過了公司章程和董事局章程。

會議期間，到會代表聽取了三和有限公司關於首期股票發行情況和股東資格審查報告，確認深圳經濟特區發展公司、中國航空技術進出口公司深圳工貿中心、中國農墾深圳公司、深圳市糧油食品進出口公司、深圳市食品飲料公司、深圳市副食品公司六個單位為三和有限公司的第一批合法股東人，從首屆股東大會召開之日起，正式享有三和有限公司發起股東的資格和權益。三和有限公司第一期發行的一千股面額為一萬元人民幣的股票，已由上述六個單位認購完畢，一千萬元股金將按該公司計劃發展的項目所需的投資分期交納，第一期股金四百四十六萬元於八月十六日已收繳完畢，並作為該公司第一家麵包廠建設的資金。

婦代會穗代表十人昨赴北京

【本報廣州三十日專電】中國婦女第五次全國代表大會將於九月二日在北京召開。廣州市代表李碧嫻、郭巾英、范記珍、溫愛進、王美娟、黃燕懷、張藻英、盧秋萍、鄭慕貞、嚴慕貞等十人，已於今天離穗赴京參加大會。

廣州出現假僑匯證風波

田明

在廣州的華僑商店裏，近年來供應的商品比以往豐富得多了。這對歸僑、僑眷家庭生活帶來較多的方便，也是落實僑務政策的一個良好表現。

凡歸僑、僑眷在銀行領取海外親人寄來的僑匯時，都可按匯款數額領取一定數量的「僑匯商品供應證」，這個辦法早在「文革」前已行之有效，但是那時主要供應的多屬於副食品一類物資。現在的情況則不同了，除了較高級副食品、衣料之外，受歡迎的商品已經轉向家庭電器等一類，像收錄機、雪櫃、洗衣機、電單車等高級商品了。現在，華僑商店供應的，還有不少進口貨，更能適應歸僑、僑眷家庭的需要。

雖然一般市場上也有供應一些進口的雪櫃、洗衣機，但是華僑商店憑證供應的進口貨，價格優惠，便宜得多，所以「僑匯商品供應證」至今依然是吃香的東西。

今年以來，廣州的華僑商店卻發現了偽造的「僑匯商品供應證」。在店方發現後進行沒收的過程中，也發生過小小的風波。有些顧客手持若干張「供應證」登門選購高級商品，卻被店方指出其中一張或兩張是偽造的，店方即予沒收，並開出一張「沒收偽證」收據，顧客莫名其妙，為之瞪目，也有顧客被沒收「供應證」時，當場指出這是剛從銀行領取到的，何來有偽？於是發生爭論，有的顧客不甘受損，就到公安部門投訴報案。

最近，廣州公安部門經過偵查，確實破獲了偽造「廣州市僑匯商品供應證」案件，拘捕了兩名罪犯，依法懲處。其中一人是一家印刷廠的工人，盜取了工廠印製的一批「僑匯商品供應證」的半成品，勾結另一工廠的一名工人，加蓋偽造的「廣州市僑匯證專用章」和編號，拿到市上炒賣，魚目混珠，供人到華僑商店購物，擾亂了僑匯商品的正常供應。

現在，偽造「僑匯商品供應證」的真相已白。但是，華僑商店沒收偽證的方式方法，仍有商榷之處。首先，發現偽證之後，華僑商店早應將情況公佈，甚至應在店內陳列真偽兩種證件的式樣，讓顧客辨認真偽，在沒收偽證時才能服人。其次，發出沒收偽證的收據上，應填寫被沒收偽證上的編號及偽造圖章的特徵，以便顧客有權在事後核對與查證。否則，單憑口頭通知，發出一張收據，就難免會引起顧客的疑慮和爭執。

依法沒收偽造的「僑匯商品供應證」，是保障真正歸僑、僑眷享受僑匯優待的權益，用合法的手續和方法沒收偽造的僑匯證，也是保障真正僑匯持有人的權益。

粵天主教會會議 決抵制外來腐蝕

【本報廣州三十日專電】今（三十）日在穗閉幕的廣東省天主教愛國會第三屆委員會和第一屆教務委員會第二次聯席（擴大）會議的決議指出：羅馬教廷正加緊對我國教會進行破壞、滲透和分裂活動，並用種種手段企圖對廣東的一些神長、教友進行拉攏腐蝕，我們應對這些行為進行堅決的抵制，以維護我國教會的主權和純潔性。

來自汕頭、江門、韶關、梅縣、海南和廣州六個教區的五十多位主教、神甫、修女、教友出席了這次歷時一周的會議，聽取廣州教區葉蔭芸主教代表省天主教兩會作總結兩年來工作和提出今後任務的報告，以及江門教區李婺石主教傳達今年四月在北京召開的中國天主教愛國會和教務委員會聯席（擴大）會議的精神。

台灣「教育廳長」黃昆輝引咎辭職

【法新社台北三十日電】台灣省教育廳長黃昆輝今天於上週三台灣發生嚴重學校悲劇而引咎辭職。該次事故中一百多名學生傷亡。

今天在記者招待會上台灣省長李登輝宣佈接受此項辭呈。

《華羅庚》電視片拍攝完成將播映

【據新華社杭州三十日電】一部反映中國健在的著名數學家華羅庚教授青少年時代生活的電視連續劇《華羅庚》，最近已由浙江電視台拍攝製作完畢，即將與觀眾見面。

華羅庚教授已七十多歲，是中國科學院數學研究所和應用數學研究所的所長。

這部傳記片有六集，播映五個多小時。

全國十二城市今天天氣預報

（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	
北京	30	20	多雲	風力小於三級
上海	33	25	晴	風力四—五級
天津	32	20	多雲	風力小於三級
瀋陽	30	20	陰	風力四—五級
武漢	38	25	晴	風力小於三級
西安	26	20	小雨	風力小於三級
成都	31	22	小雨	風力小於三級
杭州	34	23	陣雨	風力小於三級
昆明	24	16	小雨	風力三—四級
廣州	34	24	多雲	風力小於三級
台北	30	25	小雨	風力小於三級
香港	34	24	陣雨	風力小於三級

著名女作家茹志鵑應邀訪美

進行寫作及學術交流活動

【中國新聞社上海三十日電】著名女作家茹志鵑應邀赴美國訪問，並將在那裏作為期四個月左右的寫作、學術報告、寫作交流等活動。茹志鵑是應美國愛荷華國際寫作中心的邀請去美的。同行者有她的女兒、青年作家王安憶。茹志鵑母女將於日內啓程。

與茹志鵑同時應邀訪問美國的有著名劇作家吳祖光，還有台灣省的著名女作家陳映真等。

度假勝地污染嚴重 波羅的海正「垂危」

鄰近國家不斷傾倒廢料垃圾和有毒物質

【法新社斯德哥爾摩三十日電】波羅的海鄰近七個國家的生態學家說，斯堪的納維亞半島及德國神話中的幽美舒雅的波羅的海，正病重垂危。

波羅的海三十六萬六千平方公里（九萬五千平方英里）的總面積中，早有十萬平方公里由於科學界影響而告死亡或瀕臨死亡邊緣。海鷹早已絕跡，野海豹亦不到二百隻。數以百萬計在波羅的海追波逐浪，在沿岸沐區追尋羅曼蒂克的度假者，可能從未想到浪湧下正隱伏着死亡。

事實上，像地中海一樣，波羅的海是個內海，海水二十五年才循環一次。正如一個筋疲力竭的長跑運動員一樣，這個一萬五千年歷史的波羅的海，真的太需要氧氣了。

究其責任，乃由於鄰近國家生態方面的濫用：油輪把廢料棄於波羅的海，數千人士在那裏拖網捕魚酷撈，數百萬人把它當作垃圾箱。

最糟糕是有毒廢料的污染——斯德哥爾摩大學阿斯科學院的詹森說。她指出，毒素進入海洋基本食料——微生物中，殃及魚類及生態學範疇的所有東西。

情況如此，不獨魚類受到滴滴涕（DDT）、水銀及鉛污染，而且廢料促使專吸收海水氧份的海藻迅猛繁殖，以至損及其他動、植物。

最主要的是波羅的海魚類資源開發過猛。瑞典漁業署研究中心主任戴貝蘭說，波羅的海提供世界漁獲百分之一·二，而它僅佔海洋總面積百分之零點二。

戴貝蘭說，「情況很明顯，」「這裏的漁產，已從本世紀交接時的十萬公噸，發展至今天的九十萬公噸。」

然而，自然界並沒有挽救這個缺氧的波羅的海的資源。這裏沒有類似北海的季候風為它帶來淡水。而河口——特別在東歐國家——則致命地噴出一百二十萬噸氮氣及流自化肥農田的八萬五千噸硫磺。

科學家早已開始協同對付波羅的海污染問題，不過，意識形態與客觀問題之間，似乎總是前者佔了上風。

蘇專家發表研究報告 衛星探測地震徵兆 幾小時前可作預報

震前地殼產生電磁脈冲會干擾電離層

【路透社莫斯科三十日電】據蘇聯今天發表的一項科學報告說，在軌道運行的衛星，可以早幾小時便預測到地震。報告要求發射「監視地震」的專門太空船。

由蘇聯「奧托·施密特地球物理學會」發表的報告說，在任何大地震之前，地球地殼會發出清楚的電磁脈冲。

蘇聯和美國的太空計劃都得出證據，顯示對電離層的電力活動敏感的衛星儀器，是可以收到這些訊號的。

報告說，一大困難是，這些訊號通常只能在晚間收到，官方塔斯社發表了報告的細節。

不過，已獲得足夠知識，使建造地震預測衛星是值得的。

法捕六以色列人 檢獲偽鈔及紙張

【路透社巴黎三十日電】法國警方今天說，警方繳獲了一間偽鈔印刷廠的設備。這些設備，可印製一千二百萬至一千五百萬美元的偽造美鈔。

警方說，昨天晚上，警方突擊搜查巴黎一寓所，當時，印刷機即將印出三萬張紙，都是面額五十和一百美元的偽鈔。

六名以色列人被捕，警方說，他們在西德、奧地利和比利時，都是以製造偽幣而知名。

巴斯克災民陷困境

遭遇百年未遇大水災後

畢爾巴鄂市六十萬人斷電食物短缺

死亡近百 損失財物以十億美元計

【法新社西班牙畢爾巴鄂三十日電】一個世紀裏最厲害的災難性水災，給西班牙巴斯克地區帶來了毀滅之災，食物配給，和健康難於維持。

今天官方宣佈的死亡人數是三十七名，但是「卡德納·塞拉」電台報告說，死亡人數看來已達一百名，《國家報》引述救護工作者的消息說，他們的估計是八十名。

當局沒有提供有關財產損失的估計，但是傳播媒介一致認為，它至少達兩千億比塞塔——超過十億美元。

雖然巴斯克政府迄今沒有提出對財產損失的初步估計，但是當地官員私下說，損失當以「天文數字」計。

畢爾巴鄂的六十萬居民，沒有了電力、煤氣或食水供應，食物也很少。

麵包在黑市上以五倍於平時的價格出售，而水則每四人配給一公升（略少於兩品脫）。

色情影帶泛印尼 其毒害遠超毒品

印尼警方採取沒收措施

【路透社雅加達三十日電】一位高級警官今天說，走私運進印度尼西亞的色情錄影盒帶，造成危害之大，一如毒品。

刑事調查局的普當亞特諾上校說，這等盒帶使得青年人道德敗壞，並對民族文化造成不良影響。

普當亞特諾說，警方近來曾充公了雅加達租賃盒帶商店的八百盤色情或未經檢查的盒帶。他說，無恥的商人正向他們熟悉的主顧提供這種影片，租金一天兩千盾（約兩美元）。

他補充說，他們把盒帶隱藏在上貼檢查委員會已通過的影片標籤的盒子裏。

穿梭機黑夜升空　星期二上午早時，太空穿梭機「挑戰者號」，自肯尼迪太空中心三九A發射台起飛，作六天飛行。圖為記者用多重曝光法攝得的黑夜升空景象。（合衆國際社）

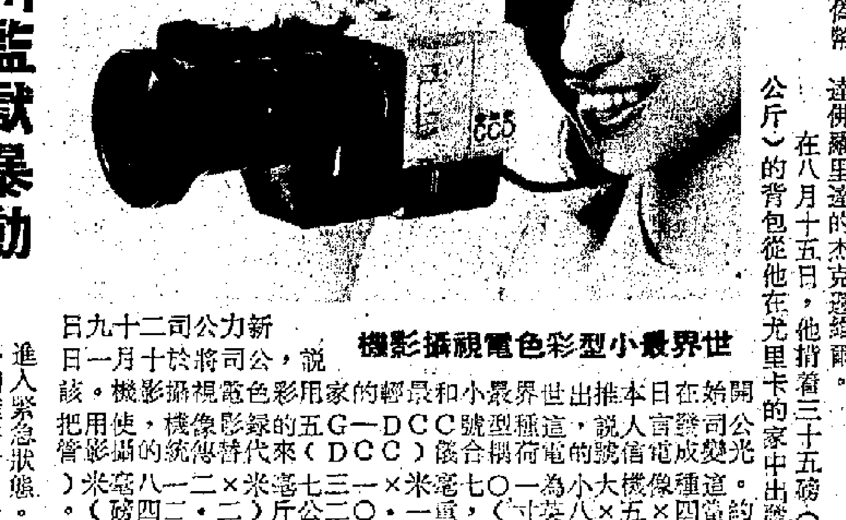
美俄州監獄暴動 霍市入緊急狀態

【美聯社俄克拉何馬·霍米尼三十日電】美國霍米尼市長奈伊星期二宣佈該市進入緊急狀態。事緣一個擁擠的監倉發生囚犯暴亂事件，國民警衛隊支持下的警察前來鎮壓，造成一名囚犯死亡，另外二十三人受傷，還有四幢建築物着火。

中級程度防衞的康納改良所的衞兵，星期一晚上退守監獄外圍，當時「由於食物、或者食物不足引起的爭吵」爆發成暴亂，改良所主任米丘姆表示那是一次「自發性的暴亂」。

奈伊在記者招待會上宣佈該市進入緊急狀態。他說，這項宣布將有利政府加強管制，結束暴亂及擺脫不利形勢。

米丘姆說，除一百三十名，其餘囚犯已投降，「現時有六百囚犯躺在地上等待轉往」其他監獄。當局對其他人採用等着瞧態度。



世界最小型彩色電視攝影機　新力公司二十九日說，公司將於十一月一日開始在日本推出世界最小最輕的彩色電視攝影機。該公司發言人說，這種型號CCD—G5的錄像機，使用把光變成電信號的電荷耦合儀（CCD）來代替傳統的攝影管。這種攝像機大小為一〇七毫米×一三三毫米×二一八毫米（約當四×五×八英寸），重一·〇二公斤（二·四二磅）。出售價為二十二萬八千日圓（九百二十七美元）。（合衆國際社）

美國鐵拐李 拄杖跋涉行

立志貫全美 兩年畢全程

【合衆國際社加利福尼亞·伯克利三十日電】在四年前一次撞車事件中失去了一條腿的二十八歲男子，已完成了他架拐橫貫全國的首兩百五十英里（四百公里）的跋涉行程。

加利福尼亞州尤里卡的奧恩曼德說：「只要你打定主意，那你想作什麼，便能作得到。每個人都有目標。我出來置身道路之上，是為了向殘障人士和其它的人表明，如果你肯努力，你便能達到你的目標。」

奧恩曼德在星期日晚到了伯克利。他希望在明年四月初他二十九歲生日那天，能到達佛羅里達的杰克遜維爾。

在八月十五日，他揹着三十五磅（十六公斤）的背包從他在尤里卡的家中出發。

國際青春小姐誕生　三十日，挪威十七歲的安妮·索菲，在漢城一九八三年國際青春小姐選美會上加冕。巴西十九歲的馬里斯特拉·席爾瓦小姐（右）在選美會上當選亞軍。（合衆國際社）

在九龍城侯王廟附近截住兩童
七少年匪徒收買路錢
另兩匪截車掠金鹽值百五十萬
快餐店職員擔款赴銀行遇劫遭撒胡椒粉

【本報訊】港九兩地昨日發生多宗劫案，包括數名十五、六歲少年當街截劫兩名小童，兩名持刀槍悍匪攔途劫走兩箱總值一百五十萬元的金鹽，三匪用胡椒粉撒眼的毒招刷劫三名快餐店職員，三匪在海運商場搶去一間公司的營業款項，兩匪打劫銅鑼灣一間快餐店的職工宿舍等。這些劫案，均反映出本港現時治安惡劣，青少年犯罪問題亦令人感到擔心。

被一批少年當街截劫的兩名小童姓莫，祖姓廖，年齡都是十二歲。昨日下午三時許，他們行經九龍城侯王廟附近時，突被六、七名年約十五、六歲的少年攔住去路，後者聲言要收「買路錢」。

那批少年將兩童推入一條橫巷，搜去莫童身上的銀包（內有二十元），然後將莫童帶走。廖童事後報警。警員初時以為莫童被那批少年擄去，十分緊張，後來發悉莫童原來已經返家，這才鬆一口氣。

昨日上午十時十分，一名工業產品公司的負責人與兩名職員，在油麻地佐敦道廣安銀行分行提取了兩箱共重二十公斤的金鹽（鍍金用的），準備用車運往深水埗一間公司。

不料，當他們的私家車駛至深水埗通州街西九龍走廊天橋時，突遭一輛棕色私家車截停。兩名男子跳落車，分持一槍一刀，並用鎚打破三名事主的私家車玻璃，喝令他們落車，接着，將事主的私家車開走。

兩匪將車駛至九江街與海壇街交界處，將載着金鹽的兩個紙皮箱抬落車。這時，剛有一輛白色客貨車停在上址路旁，兩匪上前，用槍指嚇客貨車司機，迫他落車交出車匙，然後轉車逃走。

稍後，警方開始展開調查，在旺角界限街發現那輛客貨車，可惜匪徒及兩箱金鹽均已下落不明。據警方調查，相信兩匪是在上址搶着兩箱金鹽，轉乘的士逃去。至於匪徒最初所用的棕色私家車，已證實是報失車輛。

被劫去的金鹽，分載在四個大小不同的膠筒內，再分置於兩個紙皮箱。這些金鹽總值一百五十萬元。

昨日下午二時五十分，北角英皇道四三〇號新都城大廈地下商場的大家樂快餐店，有一男一女職員將二萬元營業款用膠袋裝着，準備拿往附近的銀行存入。詎知，當他們行出店，從錦屏街轉入英皇道時，在人羣中，突被三匪毆打及撒胡椒粉。匪徒一手搶過男職員手上的膠袋，拔足狂奔。男職員忍着眼痛，窮追不捨，並沿途呼叫。匪徒見對方追得緊，恐防事敗，慌忙棄下膠袋逃去。職員檢查過膠袋，那二萬元幸保不失。由於兩職員均雙眼刺痛，由救護車送院治理。

昨晚七時十五分，三名匪徒埋伏在尖沙咀海運大廈二樓天祥公司門外，趁該公司一名女職員將一筆營業款項拿往公司保險庫時，即撲前用閃電手段把載錢的公文袋搶走。被搶去的營業款項有一萬九千元。

昨晨六時，兩匪進入銅鑼灣利園山道六十九號四樓一間快餐店的職工宿舍，綑綁七名職工，劫去一批約值五千五百元的財物。

上圖：被匪徒劫去的兩箱鍍金用金鹽的同類型紙皮箱。中圖：劫金鹽匪徒搶得並駕走的客貨車，稍後遺棄在界限街。下圖：兩名在解款途中遇劫被撒胡椒粉傷眼的快餐店男女職員。

展場均設於香港展覽中心
河南甘肅及青海商品
周末起分別舉行展覽
三省政府代表團已先後抵港

【本報訊】河南、甘肅及青海三省，將於九月三日在香港展覽中心分別舉行出口商品展覽會。

河南及甘肅兩省的政府代表團，昨日下午乘直通車由廣州抵港。青海省的政府代表團，已於本月二十八日抵港。

河南省政府代表團由該省副省長岳蕭峽率領，成員包括河南省對外經濟貿易廳廳長王繼光，河南省計劃委員會副主任王金福，河南省絲綢進出口公司經理李俊德亦隨團來港。

甘肅省政府代表團由該省副省長侯宗賓率領，一行八人，成員包括甘肅省計劃委員會副主任趙文宗、對外經濟貿易廳副廳長張遂、經濟委員會副主任閆濟民、輕工業廳廳長侯宏順、供銷社副主任常耀華、機械工業廳副廳長李仁儀及政府辦公廳秘書李志民。

二十八日到港的青海省政府代表團，由該省人民政府顧問劉樹林率領，一行十人，成員包括青海省政府辦公廳秘書長馬石紀、青海省計劃委員會副主任徐大中、青海省重工業廳廳長高澤生、青海省輕紡工業廳廳長孫光榮、西寧市副市長于文煥、青海省海東行署副專員曹生福、青海省海西自治州人民政府顧問卜應宜、青海省畜牧廳業務處副處長張德博、青海省政府辦公廳秘書薛文石等。青海省出口商品展覽團團長、省對外經濟貿易廳廳長王廷由西寧市陪同代表團到港。該團將在港公佈青海省第一批對外經濟合作項目。這批項目共有二十四項。

（甘肅省副省長侯宗賓訪問，及河南省副省長岳蕭峽談話，刊第八版。）

民事案件裁判權
地院明日起擴大

【本報訊】由明日起，地方法院在處理民事案件方面的裁判權將擴大，使到地方法院有權審裁數額在四萬元以下的索償案件。

至於收地訴訟案件，涉及年租或應課差餉租值在三萬元以下者，亦由地方法院處理。

上述新的裁判權，是經八一年法律執行（雜項修訂）條例一項修訂通過後，定於本年九月一日生效。

在此之前，地方法院只有權審裁二萬元以下的錢債案，及年租或應課差餉租值在一萬五千元以下的收地訴訟案件。

港穗微波通訊系統
昨調試正常將使用
除電話電報外還可作電視傳播

【本報廣州專訊】由香港大東電報局和廣東省郵電管理局合作興建的廣州至香港中繼微波通訊系統，昨天開始調試，調試結果，設備運行正常，通話聲音清晰，即將投入使用。

這個系統容量達二千七百路，是目前我國容量最大的通訊系統，除用於電話、電報外，還適用於電視傳真廣播等的傳播，將大大改善廣東各地與香港之間的通訊能力。當京、漢、粵中同軸電纜工程完工後，它還將大大提高各大城市與香港的通訊能力。目前，這套通訊設備主要應用於粵港間的電話通訊，並拍攝臨時性的電視傳播業務。今後，廣州和香港兩地，如有重大體育比賽或其他重大事件，可通過這套通訊系統直接接收和轉送。

華潤大廈九月開幕

特稿

本報記者　王寧

五十層高的白色建築物，鵠立在灣仔港灣道旁，這就是新建成的華潤大廈，亦是華潤（集團）有限公司總部的所在地。

華潤大廈在設計上呈L字樣，主樓高五十層，副樓高七層，兩者地庫可以相通，並且闢有三層停車場，共有六百餘個泊車位。

全部無柱壯觀實用

這座佔地六千六百平方米的建築物，由於是華潤（集團）有限公司的永久基業，百年大計，首重質量，在建材用料方面比較講究。別的且不去說它，光是鋪設外牆的白色玻璃紙皮石的膠漆，就有它獨特之處。整座大廈每層樓的建築面積逾二萬平方呎，但全部無柱，壯觀而實用。

九龍噴池及九龍壁

華潤大廈擁有二十九部電梯及數部手扶電梯用以代步，所有電梯都有對話機及閉路電視。設置電腦控制系統以監管整座大廈的消防和保安工作，另有護衛員擔任每天二十四小時的保安巡視工作。中央系統控制室內空氣調節，並採用最新式的照明燈具，整流器比一般的可節省三分之一的電力，而又達致光源均勻的效果。此外，消防設備、樓梯加壓系統設備等等，均達到現代化高級商業大廈的應有標準。

這座L字形大廈副樓的後面，現有的一幅空地，有關部門將闢建成為居民的休憩公園。華潤大廈也有綠化計劃：在地下通道處，將建一座九龍噴水池，並撰鑲嵌一座九龍壁——是向北京訂購的、與北海公園的九龍壁相若的琉璃瓦燒製而成。

商場單位已經開業

華潤大廈建成後，實行「先營業、後開張」。它的副樓的地下和二樓闢作商場，三、四樓兩層早已闢作展覽中心，五至七樓的用途也有了安排。主樓方面的地下、二樓兩層也闢作商場，中國銀行、東亞銀行、廣安銀行和三和銀行已先後在這裏開設分行；三、四樓兩層的佳寧酒樓亦擇吉九月五日開業。

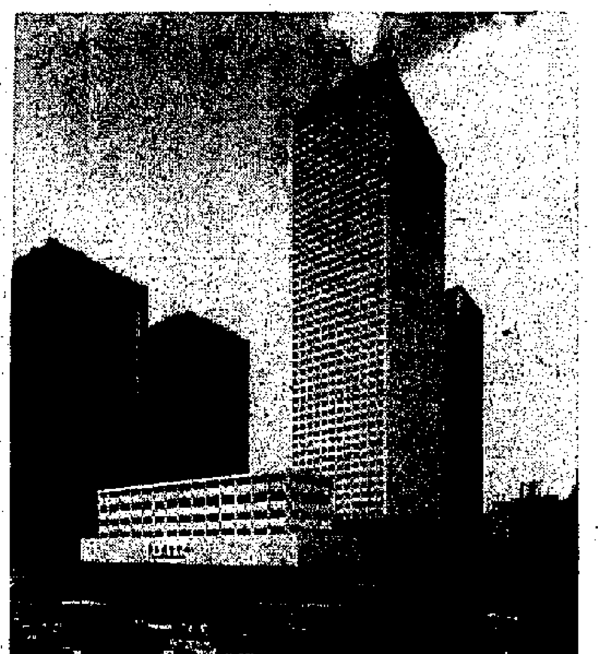
由於副樓的展覽中心不敷應用，主樓的五樓增闢為展覽場地之用。六樓是機械層，七樓以上是寫字樓，其中十五樓及三十一樓屬防火層。華潤有限公司總部設在四十九樓。它的子公司如德信行、華潤紡織品有限公司、中國廣告公司等，目前亦已遷入華潤大廈。

寫字樓已租出八成

華潤大廈除作為華潤有限公司總部及部分子公司辦公之外，部分地方對外出租，由去年註冊成立的隆地企業有限公司負責大廈的租務和管理。據該公司董事兼總經理韋志超表示，目前，大廈的寫字樓已租出八成。大廈的停車場優先租給寫字樓租户，並設有每日十二小時、二十四小時的兩種月租車位，小量的時租車位，每句鐘收費三元。

位於港灣道的華潤大廈交通方便，既接近巴士總站和渡海輪碼頭，與鄰近的港景中心、新鴻基中心、海港中心及鷹君大廈等建築羣，均有天橋相通。此外，它與菲林明道、高士打道之間的溝通，也有改善的計劃。

為了慶祝大廈落成，華潤（集團）有限公司的成立和華潤公司成立三十五周年，一項盛大的慶祝活動九月下旬將在這裏舉行。



五十層高的華潤大廈

屯門昨有連環車禍
私家車撞山傷司機
旅遊車煞掣不及撞失事私家車
汽車衝超級市場毀玻璃及雪櫃

【本報訊】港九及新界昨日先後發生多宗交通意外，一死五傷。

昨日晚上八時許，一輛私家車（CZ三九八二）沿屯門公路向九龍方向行駛，至青龍頭附近時，失事撞向路旁的山邊，三十五歲姓黎司機受傷。尾隨其後的一輛由一名姓李司機駕駛的旅遊巴士（CZ二九×零）煞掣不及撞向私家車。

稍後，交通警員到場指揮交通，擺放指示路牌時，一輛由一名姓麥司機駕駛的私家車，閃避路牌而緊急煞掣，尾隨其後的一輛客貨車閃避私家車，失事翻側，車上一名姓李男子及一名姓錢的女子受傷。

三名傷者被送往瑪嘉烈醫院救治。

昨日晚上八時許，一輛貨車（CK七一×九）駛經薄扶林花園百佳超級市場外時，失事撞向一輛停在路旁的私家車（CA九×六）私家車受撞後，衝前駛向超級市場，將一塊五呎乘九呎的玻璃撞毀，再衝前撞毀一座盛載凍肉的雪櫃始停下。事件中，幸無造成傷亡。

在屯門公路失事的私家車毀壞不堪

屯門公路車禍中受傷的男子

交通警人車倒地
城門水塘附近鐵線跨路
六旬老婦先後遭兩車輾過喪生

昨日下午三時許，一名姓周二十七歲警員（編號九二×三），駕駛電單車在沙田下城門水塘水塘近中華電力高壓訓練學校附近巡邏，正準備落斜路時，被一條縛在路旁兩邊木樁上的鐵線絆倒，右腳腫受傷，被送院救治。

警方懷疑有人惡意將綁上攔路電線，現正展開調查。

一名六十歲老婦昨晨在大埔道二十一咪近粉嶺黃崗山一宗交通意外中喪生。警方通緝兩輛不顧而去的貨車，中午在青山道九咪半尋回其中一輛，另一輛則不知去向。

意外發生在昨晨九時四十分，BM四七×六貨車沿上水大埔道去粉嶺安樂邨至上址路口轉彎時，將六十歲過馬路老婦撞倒，不顧而去。向相反方向行駛的BH八三×五貨車煞掣不及，從老婦身上輾過，亦不顧而去。途人發覺後報警。

老婦稍後被送院，證實已死亡。

昨日下午三時許

車沿葵涌道向新界方向行駛，至美光工業大廈附近時，突然停下。隨其後的一輛電單車、一輛的士、一輛客貨車均煞掣不及，連環相撞。電單車司機受傷被送院救治。

三姊弟遇溺
幸獲救送院

【本報訊】昨日下午，十五歲、十三歲的吳姓姐妹帶同十二歲的弟弟，到界限街警察俱樂部泳池游水。下午四時半，其中一人在深水區先遇溺，另兩人即刻游過去施救，但因不識拯救技術，結果三人亂作一團，一起遇溺。

泳客發現，將三人撈起，送院救治。十五歲的姐姐，情況欠佳，十三歲的妹妹和十二歲的弟弟情況尚好。

天氣

預測

風向：和緩東至東南風。

天色：多雲，有零散驟雨，部分時間有陽光。

氣溫：最高約三十度。

昨日紀錄

氣溫：最高三十一點三度，最低二十七度。

陽光：九點四小時。

雨量：小量。

中區三幢舊樓
被宣佈為危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈港島皇后大道中一一九、一二一、一二三號為危樓。

建築物條例執行處處長昨日上午發表聲明稱，上述三層高的戰前建築物，自七五年起已受監視。最近一次視察發現，一一九及一二一號樓宇外牆嚴重凸出，有垂直裂痕，一二三號新裂痕則顯示最近曾有移動。

當局將於下月一十七日向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。有關申請封閉令的告示已於昨日在上述樓宇張貼。

定富街有火警 地底電線作怪
消防員稍後將火救熄

【本報訊】牛頭角定富街地底電線昨日發生火警，並懷疑洩漏煤氣。現場氣氛一度非常緊張。消防員稍後將火救熄。

昨日下午一時許，有人發現定富街二號門外地面上一個一呎半乘三呎的洞發出陣陣煤氣及焦臭味，並不時感到地下傳出爆炸聲，慌忙報警。

消防員到場，發現地底的電線發生火警，於是將火救熄，並通知電燈公司及煤氣公司人員到場進行檢查。至下午三時許，消防員確定現場無危險，收隊離去。

聯合啓事

謹定於1983年9月1日至10日在香港灣仔史釗域道12號華遠大廈一樓舉辦上海百貨及電器業務洽談會

敬請

光臨

洽談時間：
星期一至五
上午九時至十二時
下午二時至五時
星期六
上午九時至十二時
下午二時至四時
星期日休息

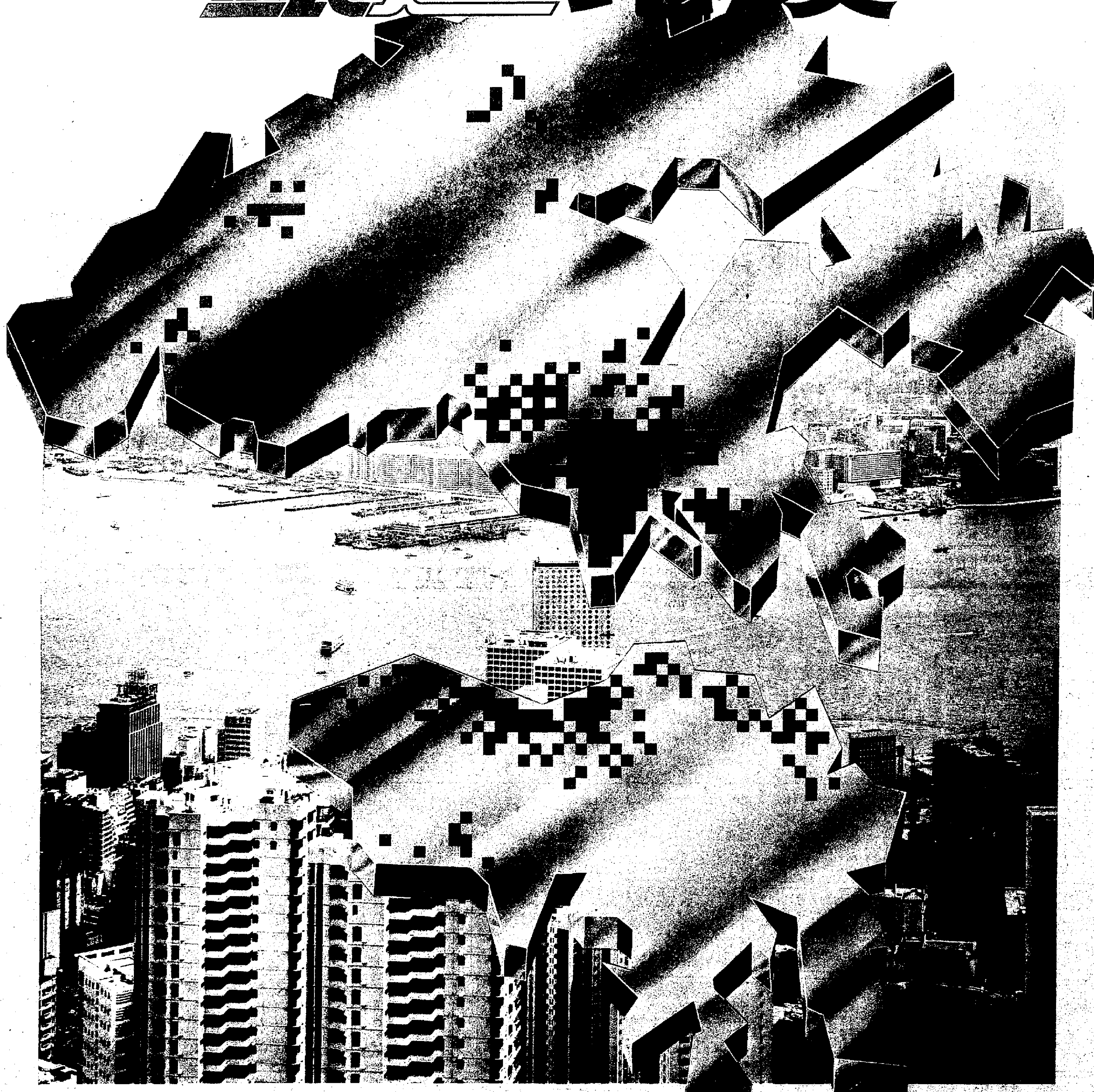
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司
香港華遠公司
敬邀
1983年8月31日

愛國投資人仕喜訊

本人數年前根據一個新概念，配合已知的自然定理及機械技巧，現在已經把這個原始概念發展至機械運作階段，現應進入實驗室階段，如實驗成功，將會是一項對「四化」有具大貢獻的重要發明。本人不欲獨享，故公開徵求愛國人仕投資進行實驗。惟此項實驗乃高度敏感性及機密性，故一切有關資料之透露及傳閱及整個實驗過程，必須在國內進行。為減小投資風險，本人建議這概念及其已發展部份先交國內專家進行三次學術辯證，然後決定是否進行實驗。至於發明專利權益（如成功的話），可國內及國外不同處理，國外之權益，可由一間香港公司擁有。下午二至三時電0—871471林洽。（廣告）

一咭在手

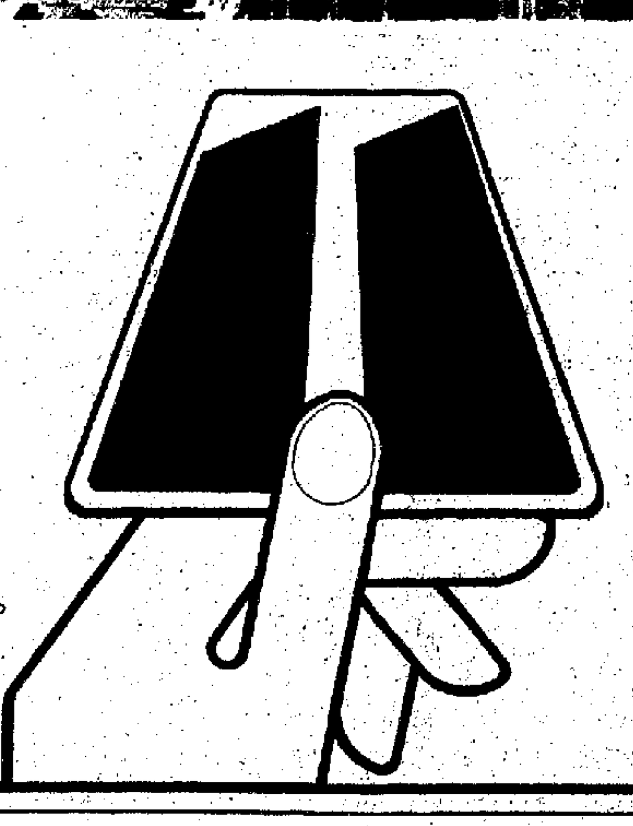
銀通港澳



閣下如在「銀通」所屬之會員銀行開有支票往來戶或儲蓄戶，即可申請領取「銀通服務機」之「銀通咭」。「銀通」會員銀行遍及港九新界，以至澳門，其裝設之「銀通服務機」，可供　閣下隨時憑密碼提支現金，轉撥欵項，查閱結存，領取支票簿、月結單或提欵單等之用。私人密碼並可隨時轉換，以策安全。

「銀通服務機」現正在各會員銀行之分行陸續裝置。緊接着愈多之銀行參與此項服務，顧客當會愈感便利。

「銀通」已定於一九八三年九月一日開始服務，詳情請向各「銀通」會員查詢。



銀通會員銀行（以筆劃爲序）

上海商業銀行　金城銀行　國華商業銀行
大豐銀行，澳門　南洋商業銀行　華僑商業銀行
中南銀行　南通銀行，澳門　新華信託儲蓄商業銀行
中國銀行　美國大通銀行　廣東省銀行
交通銀行　香港集友銀行　寶生銀行
永隆銀行　浙江第一銀行　鹽業銀行
東亞銀行　浙江興業銀行

銀通

關注教育全面檢討委會重申

促設立教育統籌機構 且須有民意代表參與

問卷顯示必須推行母語教學取消中三試

【本報訊】由十一間大專院校組成的關注「香港教育全面檢討」委員會，昨日重申當局應從速設立教育統籌機構，以擬定長遠的教育政策，但該機構必須有民意代表的參與。此外，該會就本港教育進行的問卷調查顯示，大部分被訪者均認為推行母語教學及取消中三評核試是有必要的。

該委員會，以及香港大學、中文大學、浸會學院、理工學院、葛量洪師範學院、柏立基師範學院、嶺南學院、香港工商師範學院的學生會代表昨日在記者招待會上分別就顧問團教育報告書發表意見，其後並前往布政司署遞交意見書，希望當局在檢討本港教育的同時，能加以考慮。

關注「香港教育全面檢討」委員會主席黃華娟表示，該會認為當局在制訂本港教育政策時，應讓教師、家長、學生有參與的機會，以表達他們的意見。同時應積極推行母語為教學語言，頒令由幼稚園至中五以母語為基本教學語言，以英語為第一外國語言，以改善目前本港教學質素。

她說，委員會最近曾進行一項問卷調查，收集了二千五百多位居民的意見。九成以上的被訪者贊同設立第三間大學及公開大學，以配合社會的需求，八成認為當局應廢除中三試、直接資助幼兒教育機構，以及提高專上學院及教育學院質素，七成以上贊同母語為最佳的學習語言，並贊成提高私校地位。

黃華娟表示，該會對顧問團教育報告書所提出的建議，大都表示贊同。但委員會認為成立民意代表機構，以參與教育政策的決定。此外，海外留學研究基金應多撥回本港作發展本地教育之用。委員會建議，當局應設課程局及翻譯局，負責課程制定及翻譯的工作，配合母語教學及教育多元化的需要。

至於師資訓練方面，該會指出，幼師職前訓練、擴大教師在職訓練、改善教育學院的師資及設備，發展工商師範學院、盡快設立地區性教師資源中心都是必要的。為配合社會需求，預科課程應逐趨多元化，並應有學院普通文憑的設立。

委員會認為在決定本港教育政策時，應優先處理的有六項，包括教育決策行政架構重組、取消中三評核試、母語教學的推行、成立翻譯局、增加教育學院經費、成立特別委員會研究兩大擴充學額的條件及步驟。

陳佐舜出長嶺南學院

【本報訊】嶺南學院校長黃啓鐸八月底退休。該學院校董會已委出現任副校長陳佐舜接任校長之職。

陳佐舜早年畢業於上海復旦大學。其後往法國巴黎大學深造，獲博士銜。進嶺南學院之前，曾擔任香港中文大學教務長多年。陳佐舜將於九月一日接長校務。

利瑪竇書院觀塘建分校

【本報訊】利瑪竇書院觀塘分校校舍上蓋建築合約已於本月初由該校校監黃劉秀宜與承建商合成建築有限公司董事總經理張炎簽訂。

該建校計劃耗費超過一千三百萬元。校舍位於觀塘協和街觀塘內地段七百號，佔地一千一百二十平方米（即一萬二千零五十六平方呎），高八層，全部工程預料於八四年三月底前完成。

該校舍共有課室、及供教學用途的實驗室二十七間，包括綜合科學實驗室、物理實驗室、化學實驗室、生物實驗室、電腦室、地理室、音樂室、美術室及圖書館等。此外，還有運動場及泳池。

學生車船優待證明日起接受申請

【本報訊】學校新學期於明日開始後，年齡為十二至二十五歲之間的全日制學生，可透過就讀學校申請學生乘搭車船優待證。優待證由運輸署簽發，有效期為十三個月，收費十元，持證人乘搭巴士、電車、渡輪、火車及地鐵可獲減費。

運輸署去年共簽發四十七萬四千八百張學生乘搭車船優待證。

校舍總綱計劃經修正後

城市理工校舍擴寬 學生將增至近九千

籌劃委會主席鍾士元昨作此透露

【本報訊】香港城市理工學院校舍總綱計劃經修正後，空間面積將較原來的增加三千五百平方米，而所能容納的學生人數亦由八千名增至八千九百名，以配合學位的需求。

該學院籌劃委員會主席鍾士元昨日在記者招待會上表示，有關城市理工學院的興建計劃，大學及理工教育資助委員會將於下月初開會討論，其後並送交行政局及財務委員會審核，若獲通過，學院的首期建築工程便可於明年初動工，一九八八年十月完成。此外，當局將於十月上旬就學院臨時撥款計劃作出決定，款項為二億元。

籌劃委員會建築顧問、城市理工學院永久校舍總綱計劃設計比賽評判資納表示，該院的永久校舍總綱計劃修正設計，是根據設計比賽優勝者——費雅倫鍾華楠建築設計事務所與英國賓斯湯瑪士合股公司的設計而作出若干修改。他說，修改部分包括：把行政大樓位置更改，使能與各教學部門有更直接的連繫；改善正門入口（從達之路入）的建築構造，按照地形重新設計體育文娛綜合大樓，並把其位置移近達之路約三公尺。

資納指出，各項修改，無損原來設計的整體性和完美。基於空間的限制，加上要配合將來龐大學生人數的發展，該項設計可說相當完善。籌劃委員會經已通過上述修正設計，並已呈交大學及理工教育資助委員會，建議發展城市理工校園時，用該修正設計作為主要的基礎。

城市理工學院全部興建費用預計為八億五千萬元，首期工程費用約佔六億元，當中包括興建行政大樓，供六個學系使用的課堂、實驗室、圖書館，以及一個具中國色彩的花園。

昨日出席招待會的有署理建築拓展署署長李銘根、城市理工籌劃委員會建設委員會主席潘衍壽，建築師鍾華楠。

國際兒童合唱表演藝術節

首屆擬在北京舉辦

主席葉惠康昨稱將與內地聯繫 並對辭去香港兒童合唱團職務作解釋

【本報訊】國際兒童合唱及表演藝術協會主席葉惠康昨日稱，該會將於一九八五年舉辦首屆國際兒童合唱及表演藝術節。

該藝術節舉辦地點目前還沒有最後決定。據葉惠康透露，該會將於九月份與北京文化部負責人聯繫，爭取在北京舉辦。

國際兒童合唱及表演藝術協會，由澳大利亞、芬蘭、菲律賓、香港、美國等九個國家和地區的組織發起，於今年七月二十日至二十六日在美國鹽湖城舉行首次會議。該會是一個不牟利的國際性業餘組織，其宗旨是為協助各國兒童有機會分享各國、各民族的音樂藝術文化生活。該會並將吸收全世界各國的兒童合唱或藝術表演團體作為會員。

葉惠康昨日表示，該會日常的工作是促使各國同類的兒童組織互相間的學習及交流。協會還將向聯合國申請加入其附屬組織以及申請一些基金會的資助。

關於一九八五年舉行的首屆國際兒童合唱及表演藝術節，葉惠康說，該會將向世界各地的兒童合唱和藝術團體發出請帖，邀請他們參加。考慮北京作為舉辦的地點，則是為了更利於東西方兒童在藝術上的交流。

葉惠康昨日並對辭去香港兒童合唱團董事會主席、海外演出組指揮及該團一切音樂業務、行政職務一事作了簡略的解釋。他說，基於目前在不同的團體，學校擔任較多的職務，時間及精力有限，故只有辭去所擔負的一部份職務。而香港兒童合唱團目前正準備成立葉惠康兒童音樂獎學金，凡就讀港大、中大、浸會及出國學習幼兒音樂教育的學生，都有資格申請該獎學金。

葉惠康並透露了今後推廣兒童音樂教育工作方面的計劃，包括使用現代最新科技應用到幼兒音樂基礎訓練及智能啓發中，以及與大學音樂機構建立密切聯繫，系統研究自幼兒至青少年階段的一個完整的音樂訓練體系。

葉惠康昨日招待記者，談「國際兒童合唱及表演藝術節」詳情。

特稿

異鄉喜聆鄉土音樂

汕頭潮樂團將來港為鄉親演出

本報記者 徐紫鵑

既有潮樂界三朝元老，又有共昔年舞台闖將，還有當今名宿的汕頭潮樂演奏團，應香港知名人士莊世平等邀請，將於九月份來港，作為期十天的交流演出。屆時，旅居香港的潮籍人士將能在異鄉欣賞到家鄉的音樂藝術了。

具有濃郁地方色彩、風格獨特的潮州音樂，正如中華民族其它文化遺產一樣，是我國民族音樂遺產中的珍寶。中華民族悠久的歷史，也為潮州音樂的發展、演變，增添了多姿多采的一頁。

潮州音樂廣傳閩南台灣

潮州音樂是潮汕地區民間樂種的總稱，其源可溯至秦漢，隨着歷代討粵、征閩、游宦、謫遷以及中原百姓遷居南移等諸多歷史變折，中原古遠的音樂文化不斷傳入潮汕，並在漫長的歲月中，與潮汕的地方語言和民間樂調相互滲透、溶合，形成一種自己的風格。明清以來，潮州音樂更承襲和融匯了「正字」、「昆腔」、「西秦」、「外江」等各劇種音樂，與其兼收並蓄，從而形成了現在這種豐富、完整、自成體系的音樂藝術。其流行的地區除了潮汕各縣外，還廣傳於閩南、台灣、港澳及東南亞一帶潮籍人士居住的地方。

與古詩詞格律關係密切

潮樂的曲體結構與我國古典詩詞格律的起承轉合有着密切的關係，曲調具有清婉、明亮、內在含蓄、淳樸典雅等特色，其樂律音階與我國古代雅樂、燕樂、俗樂有不可分割的淵源關係，音級常有微降和遊移現象。而潮樂的旋律則極講究潤飾和作韻，其調式色彩的變幻奇妙，令人回味無窮。潮樂的音階組合形式有多種，如「輕三六」、「重三六」、「輕三重六」、「反線」等調，分別表演輕鬆歡愉、深情激越，悲怨纏綿，幽悶思戀、逸暢諧趣等各種不同的氣氛、情緒。

潮樂演奏形式共分五種

潮樂的演奏形式分為鑼鼓樂、笛套古樂、弦詩樂、細樂、廟堂樂五種。鑼鼓樂是從唐代一種以擊鼓為主的鼓吹樂類繼承演變而來。如以嗩吶為旋律主奏樂器的「嗩吶大鑼鼓」，便是最普及、流行面最廣的一種演奏形式，而通常被人們稱為「潮州大鑼鼓」的便是這種。由於鑼器各具音色特點，並具有簡單的和聲效果，與管弦樂交響時，猶顯剛柔相濟、動靜得宜。此外，鑼鼓樂還包括小鑼鼓、蘇鑼鼓、花燈鑼鼓等多種形式。

潮樂中的笛套古樂、弦詩樂、細樂、廟堂樂也都各具特色，如笛套古樂的演奏特點古樸、悠雅、清澈、明亮，且有宮廷音樂風味；弦詩樂是最具羣眾性的演奏形式；細樂則以細膩柔潤為其特色，廟堂樂，故名思義，是以寺院、善堂法事頌佛、拜懺等為題材的音樂。

首次來港演出將訪鄉親

此次將是汕頭潮樂團首次來港演出，潮樂演奏名手王安明、楊廣泉、蕭駿和曲藝演員王敏、劉少慧、李麗容等都將隨團來港演出。演出的項目有潮樂合奏、嗩吶曲、清唱、對唱、潮州方言歌、潮州扣歌以及單口相聲等。該團將於九月八日在新光戲院首演一場，隨後將訪問潮屬鄉親並一連五晚在潮州商會、九龍樂善堂、香港汕頭商會等處交流演出。當年，他們的演出曾轟動羊城樂壇，相信此次也將是潮樂演出的一次盛會。

電腦核數課程定十一月舉辦

【本報訊】應會計、核數及電腦界專業人士的邀請，國際管理策劃中心定今年十一月一日至五日在香港富麗華酒店首次舉辦「實用電腦核數課程」。是次課程專為財務董事、會計師、核數師及電腦資料處理經理而設，主講人專程由英國來港，在香港舉辦還是第一次。

課程由專門提供電腦核數服務的英國專業資料系統有限公司設計及主持。課程內容講述有關電腦核數的主要關鍵，並以實用為主，多以個案研究、商業遊戲及集體習作為講學方式。於課程完畢後，參加者應能分辨各種不同的電腦核數方法，並於不同情形下選擇適當的核數方式。

報名及課程詳情請與國際管理策劃中心聯絡，電話：五—八九一三一六八。

林慧演黛玉焚稿

周末在荃灣大會堂上演 梁漢威陳好逑演白兔會

【本報訊】最近自廣州來港定居的粵劇演員林慧，將於九月三日（星期六）晚上七時三十分，在荃灣大會堂首次與本港觀眾見面，演出粵劇折子戲《黛玉焚稿》。

林慧是四十年代男花旦林超羣的女兒，現今廣州粵劇演員林小羣的妹妹。

她自幼在廣東粵劇學校習藝，曾與該校校長白駒榮合作灌錄《泣荊花》。畢業後，她一方面參加演出，另一方面在劇校任教，廣州新一代的旦角演員曹秀琴及郭鳳女均是她的學生。

該晚的節目除《黛玉焚稿》外，還有梁漢威、陳好逑、任冰兒及漢風粵劇研究院全體成員合演的《追上梁山》及新劇《越王辭廟》。

此外，梁漢威及陳好逑亦會在九月二日（星期五）晚上七時三十分，在同一地點演出唐滌生遺作《白兔會》。

兩晚的表演均由文化署（新界科）主辦，門券分十元、十五元、廿元及廿五元，在荃灣大會堂票房發售。

飛利浦公司贊助北京兩機構主辦

雷射數碼唱片音樂會 九月二日在北京舉行

並舉行有關技術工程師座談會

【本報訊】由飛利浦香港有限公司贊助、北京電子學會及北京市廣播公司聯合主辦的「飛利浦雷射數碼唱片系統示範音樂會」，將於九月二日及三日，首次在北京民族劇場舉行。示範音樂會共三場，將邀請四千餘聽眾參加。

大會主持人是中國首席小提琴家、中央樂團副團長及中國音樂協會理事長楊秉孫。示範音樂會中將以幻燈片介紹飛利浦雷射數碼唱片系統在過去十年來的發展歷史與科技，及該系統的特點。

此外，並有一個雷射數碼唱片系統技術座談會，邀請五十多位內地工程師作技術交流。座談會由飛利浦工程師主持。

通告

遠東水翼船務有限公司將於一九八三年九月一日起增加由九龍至澳門之噴射水翼船服務，噴射水翼船將由九龍深水埗碼頭開出，班次暫定如下：

深水埗開	澳門開
上午	上午
7時20分	7時正
8時45分	8時40分
10時25分	11時10分
下午	下午
12時50分	1時正
2時45分	4時15分

上述班期船票現正在各噴射水翼船售票處發售，深水埗碼頭之售票處則於九月一日開始加入出售船票。

國產壽衣　內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品　九龍旺角西洋菜街２Ｘ（登打士街口）電話Ｋ—841915　上海福祿壽

瓦通紙箱·國內交貨　本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座　電話：K7445610-7-8

商業　急徵糖精　急需五噸上海泰山牌糖精，現貨或近期貨也可，請撥電話⑥421109接洽

徵求　西藥行街　徵熟手送貨收銀行生男女各二名，待遇優一手免問，電五一八一八七七三面洽

聘請　碼頭倉庫　誠聘鏟車員及理貨員多名，熟練及有經驗能獨立處理工作者優先考慮，有意者請於每日辦公時間內電3—7230867蔡先生接洽

大公報 分類廣告　代本報收分類廣告處：遠東銀行　旺角分行：旺角洗衣街二四四號　中區分行：中區皇后大道中一〇三號　荃灣分行：荃灣青山道一三九號　銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

精英貿易公司　台灣飛虎牌手搖機針織機1½G—16G日本衫浦牌各款織針·兄弟牌撥花機　針織廠機械設備，歡迎查詢。九龍東京街三十一號恒邦商業大廈903室　電話：⑥七八九九二一　⑥七八九八〇一

不銹鋼/活動方管陳列架　尺碼隨意，接頭齊備，精美圖片備索　徵求分銷商　雅思 0-6049628 0-6049374

承接國內裝修建築　不論香港及國內大小工程，專人代辦一切手續，務求快捷準時，歡迎比較，全部一流技工配合最新材料，務求耐用美觀，款式設計盡儉隨意，任君選擇。K—7127836　K—7119444　大陸建築裝修公司　九龍旺角亞皆老街98號富都大廈2字4室

水泥　500號　每噸380元　香港買單　廣州倉庫即提　廣東各地（每噸400元）現貨送到上門　新會　台山　南海　順德　中山　蛇口　恩平　海豐　江門　開平　番禺　佛山　珠海　東莞　陽江　斗門　3—812915　3—812873　九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院）廣鴻興企業公司

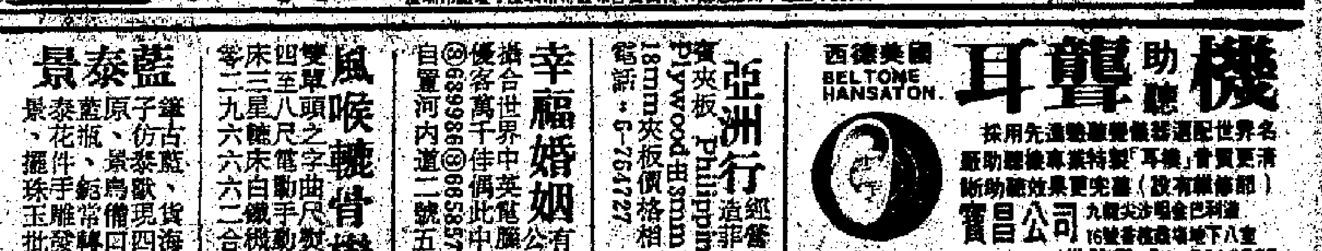
助聽器　OTICON　香港科學儀器社

美製電喉　公廁擴及小型道貨音新器教詢價用　九龍Ｋ—841789

雨傘出售

皮帶腰帶　定價特平　歡迎批發

500廣東水泥·現貨供應　每噸由360-440，香港買單，廣東各地均可送貨　恩平·開平·台山·新會·江門·斗門·佛山　中山·順德·番禺·廣州·珠海·蛇口·海豐　何慶貿易（香港）辦事處　電話3-963159　3-963170　九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈7字樓I座



高仕洋行有限公司

贈車回鄉支援建設　吉普車、各種卡車、各種旅遊車、摩托車，零件充足，維修妥善，香港付款國內將車直送使用單位，手續簡便快捷，歡迎垂詢　代銷：中國旅行社：總社華僑客運部 5-259121　旺角分社 3-966170　尖沙咀分社 3-667201　經銷：一峯貿易有限公司　香港文咸西街72-74號恒和大廈802室 5-403019

適行汽車公司　SH　專營日本汽車轉口國內　雙排座車·客貨車·貨車·翻斗車，品種多·價錢平·歡迎查詢　電話：5-767755　5-768687

汽車

藍泰景　景泰藍原子筆、花瓶、仿古擺件、景泰藍珠手鈪鳥獸、玉雕常備現貨批發轉口四海公司K935319

風喉轆骨機

幸福婚姻

亞洲行　經營菲律賓夾板　Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜　電話：6-764727

助聽機　耳聾　BELTONE HANSATON　寶昌公司　售價由$280-$1,200　3-7212539

離婚聲明

深圳國際商業大廈　租售

贈車揾福勝　福勝貿易公司

贈車回鄉★貨源充足　總銷　友誼貿易公司　北角5-704809　中環5-423061　九龍3-781953

贈車回鄉　新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車　電話：3-969255中僑行

告廣刊惠　請電 H726980

三種藥　醫藥

徐氏稅帳　報稅

遺失聲明

南海商會組團回鄉受到縣政府等歡迎　觀光團曾遊覽西樵佛山及從化

包裝設計研……　工總九月……　新斯強主持

【本報訊】香港工業總會轄下設計及包裝中心，九月三十日下午在該會演講廳舉辦「包裝設計」研討會，對包裝設計感興趣的設計從業人士可報名參加。

南海商會組團回鄉 受到縣政府等歡迎
觀光團曾遊覽西樵佛山及從化

旅港南海商會組團回內地觀光。圖為全體團員與南海縣政府書記、縣長等合攝。

【本報訊】旅港南海商會最近舉辦「西樵、佛山、從化觀光團」，由理事長李樹繁、副理事長關亨時任團長，參加的會員及家屬八十餘人。

一行人等在總領隊譚均遠、周演森、關樂時率領下，於八月二十五日乘大湖號客輪出發，翌晨抵穗碼頭時，受到南海縣副縣長張玉明及西樵中旅社職員的歡迎，陪同往從化溫泉，暢遊天湖名勝，住宿河西溫泉賓館。

翌日，觀光團驅車前往佛山，南海縣政府在僑聯賓館南桂園貴賓廳設午宴歡迎，書記陳邦君、荆巨武，縣長周必奎，副縣長張玉明、計劃主任馮樹明、僑務辦公室主任季員梁漢等均列席，並由陳邦君書記致詞，代表縣政府歡迎鄉親回鄉參觀，並希望能就所見所聞，多提建設性的意見。

然後，李樹繁代表觀光團致答詞，感謝縣政府人員的盛情接待，雙方並祝酒致意，賓主盡歡。

宴後續往西樵參觀遊覽，晚間在三湖賓館大放七彩煙花，老少盡歡。二十八日回程，途經佛山參觀祖廟，中午取道廣州乘搭飛翔船返港。

南海商會並於返港當晚在商會內設宴聯歡，整個旅行活動才圓滿結束。

由旅港福建安溪人士組成 安溪同鄉會已成立
會長稱盼鄉親加強聯絡發揚互助精神

【本報訊】由香港福建安溪人士籌組的香港安溪同鄉會有限公司最近成立，並於前晚在北角新都城酒樓舉行第一屆董事就職禮，到會來賓及會員五百餘人，包括了內地和東南亞各地的同鄉代表，新加坡、雪蘭莪、檳城、柔佛洲、馬六甲等地安溪會館並送來禮品。

該會會長曾星如在致詞中感謝各鄉親的厚愛，並闡述該會的目的，是聯絡感謝、發揚互助精神、舉辦福利事業、幫助海內外同鄉作必要的服務。該會歡迎同鄉參加。

該會第一屆職員如下：名譽會長林誠致，會長曾星如，副會長沈福才、林金輝，董事周蕙芳、吳濟民、謝瓊瑤、唐良賢、李輝平、林誠致、黃碩元、林黎明、林清乾、柯金樹、周才元、廖清波、陳國山、李保殿、陳新明、李文振、陳懷志、林木生、葉鑿燕、鄭真、陳郁亭、施宏鳴、陳溪生、李金聲等，候補董事、施教仕、廖德義、陳永總、王國琪、唐有土。

公和堂在摩頓台足球場舉行 盂蘭勝會昨晚開幕
經拜祭「福品」今下午進行投標

潮州公和堂主辦的盂蘭勝會昨晚舉行開幕禮，該會會長和老來賓主持剪綵。

【本報訊】潮州公和堂聯誼會主辦銅鑼灣道摩頓台市政局小型足球場舉行第八十六屆盂蘭勝會，昨晚舉行開幕禮。

該會邀請名譽會長姚中立、理事長陳志英、灣仔政務署政務主任何宜威、東區政務署政務主任唐建生、灣仔區議員湛兆霖、市政局議員鄒偉雄、市政事務署灣仔辦事處主任蔣日初、香港警察銅鑼灣分區指揮官夏理、東區警民關係主任洪昭璇及灣仔警民關係主任劉乾若等主持開幕剪綵。

該會理事長陳志英在致開幕詞時稱，該會今年能在這個地點舉辦大型盂蘭勝會，有賴當局撥出場地，及得到各社團和有關部門的支持。他對此表示感謝。

昨晚會場聚集了逾千名男女老少，他們除拜神及參加各項儀式外，還欣賞神功戲《南陽關》。這項活動於前日起一連六日在該處舉行，今年動用了逾五十萬元經費籌辦。

今日下午還有一項活動——經過拜祭的「福品」將會進行投標，價高者可把「福品」帶回家，這些物品包括有瓷器、燈飾、風扇、電飯煲、玩具等。據主辦者稱，每年均有不少人高價購買「福品」，所得費用作為下年度的活動經費。

社團與工商

六合彩三獎派一萬餘元
21 23 33 34 36 37 (32)

【本報訊】今年第六十九期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：21、23、33、34、36、37，特別號碼32。

三獎共有一百四十三注半中，每二元一注派一萬零八百七十八元。頭、二獎獎金今日公佈。

工商零訊

駕駛學院中期試及格率高

▲香港駕駛學院宣佈，六月初開始在黃竹坑戶外駕駛訓練場授課的首三批學員的中期試及格率，分別為百分之八十六，百分之九十及百分之九十四。成績比預測更好。

該三批學員繼中期試及格後，已開始道路駕駛訓練課程，並將在九月參加路試。

星晨旅遊旺角增設辦事處

▲星晨旅遊有限公司由即日起，在旺角彌敦道銀行中心一七〇四室增設辦事處，方便旅遊人士報名，查詢電話為三—三二〇九五五。星晨旅遊舉辦的東南亞、美加、歐洲、澳洲等旅行團，深受愛好外遊人士歡迎，日本、菲律賓、泰國及台灣四線團天天出發。該公司各辦事處包括中區連卡佛大廈、尖沙咀星光行、油麻地永安豐業大廈、荃灣南豐中心。

怡東酒店風月軒優待女客

▲怡東酒店頂樓的風月軒的士高夜總會，逢星期一及星期三晚優待女士，不設入場收費。除勁歌熱舞外，並可欣賞「皇室十人大樂隊」表演，及駐場DJ盧家智挑選的最新上榜流行歌曲。

風月軒的士高營業時間每晚由九時至凌晨二時，每日下午四時三十分至八時三十分另有快樂時光，飲品半價。訂座電話五—七六七三六五內線二五七。

機場富豪酒店獎勵兩員工

▲香港機場富豪酒店飲食部及電話房兩名職員同時被選為「七月份模範員工」，酒店方面送出獎狀及現金禮券，以表獎勵。

包裝設計研討會 工總九月底舉行
靳埭強主持 參加者可報名

【本報訊】香港工業總會轄下設計及包裝中心，九月三十日下午在該會演講廳舉辦「包裝設計」研討會，對包裝設計感興趣的設計從業人士可報名參加。

研討會由香港設計師協會副主席靳埭強主持。研討會的主要內容包括：包裝設計導論，包裝設計實務，香港的包裝設計趨勢，以及包裝設計實例研析等，輔以幻燈片講解。

有意參加者可於九月二十三日前報名。查詢電話：三—六五九〇六一內線十二。

家庭福利會分會舉辦準媽媽講座

【本報訊】香港家庭福利會新界（葵芳）分會，向初次懷孕的準母親提供孕婦的保健、心理狀態及調節婚姻生活等知識，九月九日至二十六日期間，每逢星期一及五，下午七時半至九時，在葵涌葵芳邨第十一座地下舉辦一連串「初次懷孕媽媽」講座，歡迎荃灣區內的「準媽媽」參加。今日截止報名，電話：〇—二六九六二一。

深圳市
深港（華利）汽車運輸有限公司
運力最大·服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零擔服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438(4線) 3-932152(4線)
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大廈二樓

TEC/C. ITOH 高速電腦用印字機
＊高速雙向式印字，每秒120字。
＊標準2K BUFFER，具備多種印字功能。
＊全能簡易操縱GRAPHIC DUMP。
＊CENTRONIC平行式接口，適合任何款型電腦。
＊可用電腦紙及普通紙。
＊機件性能可靠耐用。
慎防水貨·免招損失
凡購買本公司代理產品，請即索取本公司發出之一年免費保用証，遇有疑問請即致電本行查詢。
代理商保証·專業性保用
兩種型號：
8510AP 可用9吋紙
1550P 可用15吋紙
VINCENT COMPUTER CENTRE
(A Subsidiary of Vincent Group)
雲生電腦中心
九龍尖沙咀柯士甸路22-26號好兆年行608室 電話：3-7211288-0 電訊：HX38316 VCCHK

天津長城牌
麝香跌打膏抵港
由天津中藥廠出品長城牌麝香跌打膏，是依古炮製選用天然麝香及十多種名貴中藥精製而成，治療風濕跌打原效顯著，本品在全國各地普遍使用，取得百多個臨床病例證明，本品對老年風濕，跌打舊患，扭傷消腫功效特佳，為現市面最佳的一種風濕膏，天津長城牌麝香跌打膏藥力強，孕婦忌用，現新貨運抵港上市，國貨公司藥行有售。

京都·凱聲：今天盛大獻映 紐約風情夜
南華 K881755：今天續映五場 一盤沒有下完的棋
國際·紅磡：最後五場 家在香港／最後五場 蕩婦思春／猛鬼出籠
普慶·明珠：最後五場 傲骨／天明盛大獻映 蘇菲的抉擇
皇后·皇都：最後今天 家在香港／明天隆重獻映 猛鬼出籠
大華：最後兩天請速看 小小紅嬌艾曼妞／花開千日紅
新大華 K841199：今天五場請早 第三度情
利舞台·華盛頓：今天獻映 糊塗福星
金冠·香港仔：最後五場 天師撞邪／連日爆滿 天師撞邪
新光 H632959：最後今天五場 一盤沒有下完的棋／明天映 變形人魔
海運·百樂：海運加四點場 勁舞／今晚午夜場：猛鬼出籠
珠江·銀都：銀都今天最後 一盤沒有下完的棋
嘉年華：第二週映 瘋狂83／最後今天 家在香港／明天映 猛鬼出籠
萬年·紫灣：今天盛大獻映 瘋狂八三
南洋 5-737388：最後五場獻映 一盤沒有下完的棋
倫敦·國都·影都·宇宙：最後五場 呢班可厭仔／明天盛大獻映 時光大盜
百麗殿舞台 3-7411080 3-7436686：「大話西遊」舞台劇 日期：21/8—31/8（每晚一場） 轟動式推出 票價：$20.40.60.80.100.
金花·華都·粉嶺：七鳳朝陽／一盤沒有下完的棋／瘋狂八三
環球·富麗華·寶宮：兩院今天四場 齊瓦哥醫生／今天五場 瘋狂83
元朗·金都·金城：三院今天五場 天師撞邪
國華·茂坪·金洲坪：今天獻映 六指琴魔／最後五場 家在香港／今天四場 齊瓦哥醫生
華聲·大光明：今天五場 紐約風情夜／今天獻映 偷情金絲貓
新樂·寶石：今天五場 偷情金絲貓
新都·快樂：今天五場 偷情金絲貓
富都·樂聲：狂滿第二週 天師撞邪
龍華·油麻地·福星：天師撞邪／鴛鴦別墅
國泰·金門·民樂：第二週映 天師撞邪
總統·麗聲：第二週映 天師撞邪

廿八名區議員將進行探訪活動
黃大仙區議會設小組 對不幸居民緊急援助
並建議撥款及籌款在區內巴士站建上蓋

【本報訊】黃大仙區議會決定成立「關注小組」，以便對受天災、意外、貧困及不幸事件影響的居民，進行緊急援助和探訪的活動。

該小組由二十八名非官守區議員組成，分成四組按季度進行探訪活動。小組的工作範圍除了對受不幸事件影響的人士作探訪外，還尋求協助他們的方法，例如將情況轉達有關的港府部門或志願團體，以取得援助。

黃大仙政務處將負責該小組的統籌工作，衡量事件的情況後，向小組提出探訪的建議，而小組的成員亦可自動要求政務處安排探訪受害者。

區議會已決定該小組的工作從下月起正式開展。

又，黃大仙區議會交通及運輸委員會，昨日建議區議會撥款七萬元及籌集區內居民捐款，作區內巴士站加建上蓋的用途。

該委員會曾就上述建議分別徵詢九龍巴士有限公司和路政處的意見，九巴方面希望在加建上蓋的工作完成後，由該公司負責維修工作，而路政處則聲明不能在巴士站上蓋展示任何商業廣告。

大部份區議員接納此建議，而政務處會根據巴士站的使用率、受日晒雨淋的程度、地點的限制、巴士站屬暫時或永久性質等情況，制訂一份先後次序表，以便進行加建上蓋的工作。

據悉，九巴公司本年度只計劃在九龍興建十二個巴士站上蓋，而九龍六區平均每區只能加建兩個，故區議員認為區議會撥出經費加建巴士站上蓋，實有迫切需要。

當局批出建築圖則 上月共有四十二份
七月落成樓宇報價比去年同期增逾倍

【本報訊】建築拓展署建築物條例執行處於上月份批出的建築圖則共四十二份，去年同期則為六十六份。

批出新圖則中，港島佔九份，九龍佔六份，而新界則佔二十七份。

上月份落成樓宇的報價總值為十二億六千九百六十萬元，去年同期則為五億三千二百二十萬元。

該等樓宇的總實用面積為二十九萬零九百三十五點九平方米，其中二十一萬四千五百七十一點三平方米為非住宅樓宇，七萬六千三百八十四點六平方米為住宅樓宇。

建築物條例執行處上月份共批准二十九項建築工程動工。至於發出的新落成樓宇入伙紙有四十份。

建築物條例執行處並於上月份批准拆卸四十幢樓宇。

銅鑼灣與柴灣區 有臨時交通措施
元州街禁上落客貨區延長

【本報訊】由今日上午十時起，銅鑼灣區將實行臨時交通措施，以便大坑道天橋進行最後階段的興建工程。

介於大坑道天橋與銅鑼灣道的一段大坑道南行線將予封閉。沿銅鑼灣道行駛車輛，須使用新天橋現已開放支路進入大坑道上山。

同時，介於摩頓台與上述支路的一段銅鑼灣道，將改為雙程行車。

又，柴灣區將於明日開始的三天內，每日凌晨零時十五分至上午六時十五分採取臨時交通措施，以便區內進行興建地鐵港島支線工程。

全條吉勝街及介於寧富街與柴灣道的一段利眾街將暫予封閉。同時，介於祥利街與利眾街的一段康民街及介於康民街與興華道的一段利眾街將改為雙程行車。

又，運輸署宣佈：由明日上午十時起，現時每日由上午七時至上午十時，及由下午四時至下午七時，在元州街實施的禁止上落客貨限制區，將延長至介於元州邨道與元州街的一段「U」字形道路以南長五十米的部分。除專利巴士及經當局書面特許者外，機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

張志雄棄保潛逃 法庭已下令追緝

【本報訊】二十七歲男子張志雄，涉嫌與八項詐騙及行使偽造文件案有罪，八月二十一日被捕，警方准他以三萬元及人事保釋外出。八月二十四日，九龍地方法院開庭提訊該案時，張志雄棄保潛逃，法庭發出拘捕令，追緝他的下落。

副省長侯宗賓在港談 甘肅出口貿易前景

本報記者 李維慶

專訪

甘肅省副省長侯宗賓

由九月三日開始，甘肅省將首次在香港舉辦出口商品展銷會。據昨日剛抵港的甘肅省副省長侯宗賓接受記者訪問時表示，展銷會將展出九大類商品，包括藥材、土產、畜產、糧油食品、地毯、紡織、輕工、五金礦產及機械等，共二千多件。同時，今次的展銷對象，除了主要是港商以外，還有日本、美國等客商。為了舉辦這個展銷會，甘肅有關方面已發出八百多封邀請信。

侯宗賓說，雖然甘肅省被認為是「中國西北未來的希望」，但由於地方較偏僻，一直不大為人熟悉。提到甘肅省，人們多想起文化燦爛的敦煌，或者想起它是絲綢之路的其中一站。其實，甘肅物產豐富，能源充足，本身有它發展的優勢。

侯宗賓首先介紹了甘肅省的出口貿易情況。目前，甘肅已經與世界四十多個國家和地區建立了經濟貿易關係。由一九八〇至八二年間，甘肅利用外資、引進技術，開展了補償貿易和生產技術合作，對外承包工程和勞務合作，已對外簽訂五十多個項目的合同。據統計，一九八二年全省出口商品收購總值比解放初期增長了二十三倍，平均每年增長百分之十一點二。出口商品由原來的十多種，發展到現在的三百多種。

近年由於內地各省市紛紛在香港舉辦展覽及展銷會，每一個地方都有它的特色。侯宗賓認為，甘肅省的特色，甘肅的出口商品，從過去及現在的經驗來說，將會以藥材、土產、食品、紡織及機械工業等為主。甘肅省這些特色，是有其理由的。因為甘肅省地域廣闊，總耕地面積達五千三百多萬畝，農副土特產品種類繁多。就以中藥材來說，便有四百多種，五大品種有岷當、黃芪、紋黨、甘草、銓水大黃等。土產方面，黑瓜子是該省著名特產，在港澳市場被譽為「蘭州大片」，白蘭瓜又名「蘭州蜜瓜」。這些中藥材、土產、食品，種類十分多。目前，只要搞好甘肅的對外交通，以及擴大該省的對外貿易自主權，便可以把這些富有特色、具有競爭能力的商品，源源不絕銷往港澳地區及海外市場。

在交通方面，據介紹，甘肅省的首府蘭州已成為西北鐵路的樞紐，有天蘭、蘭新、包蘭、蘭青等四條幹線，全長兩千多公里，從四面八方把蘭州和其他省份連接起來。公路通車里程近三萬公里，道相當於解放前的七倍。同時，蘭州機場有四十多條航線通往全國各地。

談到甘肅省發展對外貿易，侯宗賓說，其實自去年中開始，蘭州已仿傚上海及天津等大都市的做法。以往，甘肅的對外貿易，需要通過天津來進行，不過，現在甘肅基本上可以與外間直接談判、商討買賣，甚至由該省的進出口公司自行發給出口證。另一方面，甘肅部分的出口商品，仍然依靠天津這條途徑。這種雙管齊下的辦法，使甘肅的對外貿易顯得更加靈活，不像以往在洽談過程中浪費那麼多時間。

侯宗賓最後說，一直以來，甘肅省與香港之間的經濟往來，由於地理條件所限，兩地相隔太遠，未能夠大力發展起來。今後，甘肅省正如內地其他省份一樣，十分有興趣及歡迎港澳投資者前往該省投資或者觀光。甘肅原本便有豐富的資源，這些資源許多還是沉睡的，但已具備甦醒的條件。現在，甘肅省在香港辦展銷會，走了第一步，今後還會有第二步、第三步的。

水塘存水逾九成
去年同期總容量僅達八成

【本報訊】水務署宣佈，截至昨日上午九時，本港各水塘總存水量共為五億二千三百二十一萬九千立方米，佔總容量百分之九十點六。

去年同期各水塘總存水為四億六千二百一十九萬二千立方米，即總容量百分之八十。

中國海外建築公司 投得大圍居屋工程
九月中旬之前簽約 工程預期兩年完成

【中國新聞社香港八月三十日電】中國海外建築工程（香港）有限公司經理程渭義向記者透露，該公司已成功投得沙田大圍郭私人參與「居者有其屋」計劃的發展權。

該項投標香港政府於今年七月開投，中國海外建築工程公司以最高標價奪得工程發展權。九月中旬之前香港政府將與該公司正式簽訂工程合約。

程渭義介紹說，沙田大圍郭的官地（沙田地段二一零號）面積約有一萬三千二百平方米。計劃興建三幢「居者有其屋」住宅樓宇，其中兩幢高二十五層、一幢高三十層，另外還將興建商場和停車場。程渭義說，建築工程完成後，香港政府將以五千元一平方米的價錢收回住宅樓宇，而總面積三千平方米的商場和停車場將全部歸中國海外建築工程公司出售或出租。

程渭義說，建築工程將於今年底前展開，預期兩年後完成。據估計投資總額達一億七、八千萬港元。對於該項發展工程，程渭義很有信心，他說，香港地產業在明、後兩年將可能復甦。目前，該公司正積極擴大在港業務，爭取競投大型房屋建築和土木工程。

河南省正洽談引進 煤炭石油開發技術
歡迎與各國及港澳地區進行多種形式合作
副省長岳蕭峽來港參加商品展前稱

【新華社鄭州三十日電】河南省副省長岳蕭峽在率省人民政府代表團赴香港參加即將開幕的「河南省出口商品展覽」前夕對記者發表談話說，河南省歡迎與外資進行多種形式的合作。目前，該省正在與外商洽談引進一批煤炭、石油開發建設的關鍵技術設備，以加快該省能源建設。

這位副省長說，河南省經濟建設的重點，將放在煤炭、石油、電力、鐵路等能源、交通運輸方面。目前全省這些方面正在建設的重要工程有二十三項，其中五項列入國家計劃。這些項目包括：

——煤炭方面。建設平頂山、義馬、新密等礦區。平頂山礦區的三座大型礦井在三、四年內建成投產後，將新增原煤生產能力二百六十萬噸，成為黃河以南最大的煤炭基地。

——電力方面。正在擴建焦作、姚孟兩座大型火力發電廠和河南輸變電工程。

——石油方面。中原油田和南陽油田原油現年產量四百萬噸，計劃近期內提高到五百萬噸，天然氣產量達到五億立方米。同時河南煉油廠今年底可基本建成投產，先形成一百萬噸煉油能力。

——交通運輸方面。新鄉至菏澤鐵路、太原至焦作鐵路複線及電氣化工程、鄭州鐵路樞紐工程和鄭州黃河公路大橋等工程都在加緊進行，計劃兩三年內全省新增鐵路通車里程二百多公里，建成電氣化鐵路三百多公里。

岳蕭峽表示，河南省歡迎世界各國和港澳地區經濟貿易界在煤化工、石油化工、天然鹼、鋁礬土、大理石等資源開發方面與河南省進行經濟技術合作。合作的形式可以靈活多樣，包括合作開發、合資經營、技術轉讓、補償貿易、租賃業務等國際上通用的一切合作形式。

臨時屋聯區居委會 昨向政務總署遞信
促區議會就單身人士條例等作討論

【本報訊】臨時房屋區聯區居民委員會昨日下午三時到政務總署遞信，要求政務司、港九及新界政務署長促請屬下各區議會就單身人士條例及上水宿舍狀況作出討論。

臨屋聯區居委會於遞信同時，呈交一份上水宿舍狀況調查報告。該報告於本年六月完成及發表。調查結果顯示，上水宿舍對單身人士的生活有很多不良影響。

公園裏的臥客

圖文閣　慧慧

偷得浮生半日閒。烈日當空，中區皇后像廣場比較陰涼的樹蔭下、水池畔，成了流浪客和個別三行工人午睡的好地方。

行人對於此種鏡頭，已經習以為常，見怪不怪。

鳳輝台命案疑兇 今將被控謀殺罪

【本報訊】一名男子昨晚被落案控告於八月二十八日，在跑馬地鳳輝台一個住宅單位內謀殺一名姓盧女子，此案今日在銅鑼灣裁判署提訊。

本月二十八日晚上十一時許，二十六歲女子盧淑儀，被發現在鳳輝台一號A家中昏迷，送院後證實不治。昨日驗屍證實死者頭骨有裂痕及頸部有被勒傷的痕迹。

被落案控告的男子名羅志材，二十七歲。他於案發後不久在上址被警方拘捕。

法庭簡訊

布袋藏裸女兇殺案 被告還押監房看管
兩案四劫匪分別入獄五至七年
藏手榴彈青年昨改控藏軍火罪

▲涉嫌與慈雲山田寮村布袋藏裸女兇殺案有關的女子林淑芬，昨再解新蒲崗裁判署提堂，被控於今年八月十日，在九龍田寮村二十一號謀殺女子陳珊蓮。被告暫無須答辯，法官將案押後至九月六日，以等候港府化驗所及法醫官報告。被告不准保釋，還押監房看管。

▲一名男子自動協助警方到其家中搜出四百多克海洛英，昨在九龍地方法院審訊，被判入獄五年。

被告陳耀明，二十九歲，被控於七月十二日在九龍地區藏有四七零克嗎啡混合物，內含二三五點五五克嗎啡鹽酸，可作非法販賣用途。

▲最高法院昨分別判兩宗行劫案的被告入獄五至七年。

首宗劫案兩名被告：㈠葉啓明，二十七歲；㈡葉宏興，二十二歲。兩人同被控於八一年一月十二日，在荃灣地區行劫一間公寓內八名男子現金及金飾共四千元，首被告判入獄五年，次被告入獄六年。

次宗劫案兩被告：㈠陳石橋，二十歲；㈡陳京濤，二十五歲。二人同被控於今年四月十八日與一名在逃者在旺角地區行劫一間電子表公司，劫去現款一萬二千及一百五十隻手表。兩被告均入獄七年。

▲二十三歲青年彭志強，五金廠工人，涉嫌於八月九日在新界馬頭陳屋記士多門外無牌藏有一個手榴彈，昨在粉嶺裁判署提訊時，被改控無牌藏有軍火罪名，法官將案押後至九月十三日審訊。被告暫無須答辯，還押監房看管。

▲一名青年余祥榮（十八歲），被控於八月二十八日在屯門友愛邨入口處，刑事毀壞房屋司署一條鐵門，昨在荃灣裁判署審訊，被法官判罰款三百元。

二千港澳師生 暑假旅遊北京

【中國新聞社北京八月三十日電】今年暑假有二千多名港澳師生到北京[illegible]，其中一千七百多名是參加中國旅行社舉辦的港澳師生旅行團前來北京的。

他們在北京參觀遊覽期間，受到北京市[illegible]、中國旅行社、僑務辦公室、青年聯合會、教育局等有關部門的熱情接待。他們除了參觀遊覽長城和首都名勝古蹟外，還參觀了北京市第二十六中學、西城區少年宮，並分別與北京市中小學師生、中央民族學院師生舉行了聯歡。

小學科學教師進修班 提名表格需月中交回

【本報訊】教育署輔導視學處為提高小學科學及自然科目的教學水平，於九月至明年一月期間，將為這些科目的教師舉辦七個性質相同的全日制進修課程。

各校校長應於九月十六日前，將填妥的申請表交回[illegible]大廈六樓教育署輔導視學處小學科學組查詢。

[illegible]村、馬伕宿舍、沙田污水處理廠、海洋公園、紅磡小築及香港中文大學。

男童死因今日續訊
在法庭地牢扣押時吊頸死
法醫官稱死者無外表傷痕不是被勒死

【本報訊】一名十五歲少年，因涉嫌與一宗行劫案有關，五月十二日在荃灣法庭受審，被判入青山男童院管教。在法庭地牢扣押期間，被告黃耀輝的死因，昨日開庭研究，全案將訊[illegible]，押後今晨續訊。

一名法醫官昨出庭作證供稱，五月十三日替死者剖驗，除頸項有瘀痕之外，並無其他外表受傷，致死原因是吊頸，眼白及心臟出現有血點，是由窒息所致。[illegible]頸痕[illegible]上伸延至耳珠下，長約二十二毫米。通常一個人窒息缺氧，兩分鐘以內可致死[illegible]。

港島中區及沙田 周五起停水兩天
分別暫停供應七至九小時

【本報訊】水務署宣佈，港島中區、新界沙田，將於星期五（下月二日）及星期六，分別暫停食水供應[illegible]。

[illegible]

大嶼山增新巴士線
七號車行走梅窩貝澳平日收費一元
元朗小巴專線明天起增加三線

【本報訊】運輸署宣佈，由明日開始，大嶼山梅窩與貝澳間將有一條新巴士線行走。

大嶼山巴士公司第七號新線巴士將由一人操作，沿嶼南道行駛，星期一至星期六每日服務時間為上午八時十五分至下午五時，收費一元。

星期日及公眾假期，新線由上午八時三十分至下午六時行走，收費一元七角。

又，明日起，元朗新小巴專線三十三、三十四號及三十五號將投入服務，行駛流浮山、白泥及沙橋一帶。

上述三條小巴專線均以元朗泰豐街為總站，行經西堤街、谷亭街、青山公路、屏廈路及流浮山路。

三十四號線以流浮山為終站，三十三及三十五號需轉行經深灣路分別達白泥及石橋。回程三條線行經青山公路、同樂街、安寧路、大橋路、安寧路、泰衡街、東堤街及泰豐街。

每日由上午五時四十五分至下午八時三十分行駛，三十三及三十五號車費由一元至二元五角，視車程而定。

同時，明日上午八時起，除經當局書面特許者外，公共小型巴士一律禁止駛入元朗泰豐街、屏廈路及田廈路。

青年職業服務計劃展開
廿五專上學生將參觀八間商業機構
並訪問蛇口工業區的合資企業

【本報訊】由美國商會主辦的一九八三年青年職業服務計劃，昨日在富麗華酒店舉行開幕儀式。由昨日起至九月八日，本港五間專上學院的二十五名學生將被安排參觀本港八個不同性質的機構，以及前往蛇口工業區的合資企業。

美國商會總裁馬敦在開幕儀式上稱，此計劃是依照美國商會推廣香港商務和工業教育的目標，提供訓練及介紹計劃，以協助青年人對商界前途更感興趣。

他表示，由於香港人士逐漸對國際業務具有豐富經驗，故此預料本港機構由海外招聘或調派高層行政人員的需求會相對減少，而其結果是對本地的行政人員需求更殷。

今年的計劃，主要是安排學生參觀本港八間不同性質的商業機構，其中包括貿易、銀行、船務、電腦、股票、酒店供應、分配與製造、組業及管理。

大埔村屋重建 四座工程招標

【本報訊】建築拓展署建築設計處招標承投在大埔石古壟村附近建築四座三層高的鄉村重建屋宇工程。每座屋宇有四個單位，每單位面積約一百九十五平方米。

工程預料於十月展開，明年八月完成。

沙田滅蠅運動 取得理想成績

【本報訊】新界市政署發言人表示，該項大規模滅蠅運動為期四周，將於稍後結束。自從滅蠅工作進行以來，成績理想。沙田新市鎮及各鄉村地區的環境衛生，得以改善。

發言人說，該項大規模滅蠅運動是沙田區首次舉辦，希望透過撲滅蒼蠅，減低蒼蠅傳播病菌的可能性，保障市民健康。

滅蠅運動在沙田分二十四個工作地區。沙田市政署防治蟲鼠組人員每日均前往區內各處公共屋邨、臨時房屋區、鄉村及街市巡視，並特別在各垃圾收集站、垃圾桶站及露天地點噴射殺蟲劑。

在過去三個星期內，已先後在沙田區一百五十多處可能滋生蒼蠅的地點巡視，噴射滅蠅藥物。

滅蠅行動將推展到各公共及私人屋邨，包括穗禾苑、世界花園及新翠邨，以及馬鞍山村、紅梅谷、香粉寮村及白田村。

在滅蠅工作當中，防治蟲鼠組人員除負責找尋蒼蠅滋生所在之外，並向各居民介紹各種有效的防蠅常識。

發言人指出，由於蒼蠅只能在環境污穢的地方滋長，因此最佳防蠅辦法莫如將所有地方保持清潔衛生，杜絕垃圾或污水存積。

發言人呼籲市民應充份利用垃圾桶來棄置垃圾，切勿隨處棄置垃圾，協力保持居室內外環境衛生，免使蒼蠅滋生。

KEKOBO

高寶牌恒運扇大抽獎

中獎名單

頭獎：2387 中孚國貨公司

式獎：0007 中國國貨公司　1628 泰林無線電行　2755 中孚國貨公司　3006 歡樂無線電器行　3878 利豐電業公司

三獎：0055 華豐國貨公司　0226 南華國貨公司　0330 大華國貨公司　0401 東方國貨公司　0420 中聯國貨公司　0954 華僑電器行　1930 新光國貨公司　3233 東方國貨公司　3664 華豐國貨公司　3954 超豐電業公司

入圍獎：

0047	0086	0092	0143	0149	0224
0260	0328	0341	0342	0348	0423
0449	0464	0497	0613	0531	0537
0546	0556	0557	0591	0597	0625
0656	0658	0736	0745	0757	0817
0819	0977	0987	1536	1558	1563
1665	1685	1736	1748	1819	1871
1908	1923	1926	1961	1975	1981
2018	2020	2026	2054	2146	2300
2316	2340	2361	2375	2442	2457
2482	2521	2547	2638	2657	2702
2717	2751	2811	2856	2859	2883
2912	2922	2951	2953	2987	3129
3181	3213	3324	3350	3356	3396
3413	3437	3508	3514	3529	3582
3807	3765	3826	3849	3884	4086
4101	4104	4222	4286		

各得獎者本公司將另函通知

利民貨倉
倉租最平　服務最好
荃灣林添業　電話：0-281388

天香樓
進九龍　唯一正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

今年七月份臨時貿易數字公佈
進出口貨值全面增加
港產品出口比去年增逾一成六

至於有形貿易差距，即不能被全部出口貨品總值所抵銷的入口貨品總值部份，則從去年七月份的百分之九縮窄至本年七月份的百分之四。（按今年七月份貿易逆差為六億一千三百萬[illegible]

今年六七兩月貿易總值比較（百萬元計）

項目	今年七月	今年六月	增加貨值	增加比率
本港製品出口	九、八五三	八、九二〇	九三三	一〇點五
佔總出口百分比	六七點六	六七點〇		
轉口貨品	四、七一八	四、三八九	三二九	七點五
全部出口貨品	一四、五七一	一三、三〇九	一、二六二	九點五
入口貨品	一五、一八四	一四、四八一	七〇三	四點九
貿易差額	六一三	一、一七二	五五九	

偉寧復牌再延期

【本報訊】偉寧實業有限公司董事趙坤[illegible]

此間九九金價昨日以美電上落為依歸。由於假後復市，市場新措家不多，交投呆滯。

美國利率及美元仍看淡[illegible]的交投，反而成為金價抗跌的主要力量，原因目前買賣雙方的表現均十分審慎。

[illegible]交易，更加沒有大手交易。交易之如此淡靜，主要是中、小戶希望看看大戶的態度。可是大戶遲遲沒有活動，市便淡靜。後來，中小戶作投石問路式買賣，但市價只有小變化。因此到十[illegible]於美元價升消息傳來，沽家漸多，可是買家並不相應而增，市價便加速退落，上午收市跌為九七二點八五，即跌八點九五。

下午開市後，市氛依然比較低落，可是市場中的買家基本無大增減，人心較疲，以致慢跌的市勢，直持續到收市。

香島印染廠業務

[illegible]隨着本港製衣業蓬勃，本港製衣廠銷售增，促使印染的需求大增，從目前的情況看來，印染業明年的業務仍會向好方面發展。

[illegible]成。」在本地需求帶動下，該公司的業務已大為改善。

楊井說，該公司今年的營業額可預期有較大改善，但利潤不會作相對的增幅，因為印染價是以港[illegible]

今年七月份臨時貿易數字公佈

進出口貨值全面增加

港產品出口比去年增逾一成六

貿易差距縮小顯示出口業已有顯著增長

【本報訊】據港府統計處昨日發表本年七月份臨時貿易數字顯示，本年七月份的本港製品出口總值與去年同月份比較，增二十一億七千三百萬元（增幅為百分之二十八），達九億五十八千三百萬元，轉口貨品總值則為四十七億一千八百萬元，增十一億四千萬元（增幅為百分之三十二）。將本港製品出口總值與轉口貨品總值一起計算，本年七月份的全部出口總值達一百四十五億七千一百萬元，較一九八二年同月份增加三十三億一千三百萬元（增幅為百分之二十九）。

本年七月份的入口貨品總值為一百五十一億八千四百萬元，較一九八二年七月增二十八億零八百萬元（增幅為百分之二十三），而本年七月份的有形貿易逆差為六億一千三百萬元。

港府發言人指出，連同去月份貿易數字計算，則在本年頭七個月，本港全部出口貨品總值較去年同期增加百分之十六，即增一百一十二億二千萬元。這全面性的增加是由本港製品出口總值增百分之十五所造成。因入口貨品總值增百分之十七，以及轉口貨品總值增百分之十三（即一百零一億九千六百萬元），故本年頭七個月的有形貿易差距為百分之十，較一九八二年同期的百分之十三為低。

港府發言人在評論這些比較數字時說：「七月份貿易數字證實自本年初開始增強的本港出口業復甦。甚至扣除價格上升的影響，本港出口業仍顯示以實質計算有顯著增長。」

至於有形貿易差距，即不能被全部出口貨品總值所抵銷的入口貨品總值部份，則從去年七月份的百分之九縮窄至本年七月份的百分之四。（按今年七月份貿易逆差為六億一千三百萬元，去年同月則為十一億一千八百萬元

今年六七兩月貿易總值比較（百萬元計）

項目	今年七月	今年六月	增加貨值	增加比率
本港製品出口	九、八五三	八、九二〇	九三三	一〇點五
佔總出口百分比	六七點六	六七點〇		
轉口貨品	四、七一八	四、三八九	三二九	七點五
全部出口貨品	一四、五七一	一三、三〇九	一、二六二	九點五
入口貨品	一五、一八四	一四、四八一	七〇三	四點九
貿易差額	六一三	一、一七二	五五九	

為設微型處理器中央實驗室事

電子業請港府協助

彭勵治稱不予接納

堅持不干預不給工業直接資助

【本報訊】香港總商會昨日出版九月號《工商月刊》的一篇訪問文章中，訪問了財政司彭勵治。彭勵治表示，對於部份電子業要求港府斥資設立一間微型處理器中央實驗室的要求，港府不予接納。

兼任工業發展委員會主席的彭勵治表示：「我不懷疑電子業有其本身的難題，不過政府的職責並不在於給予任何工業直接援助。我們的職責是為各行各業建立良好的基建設施，並保持低稅率，使所有香港人都能夠根據市場的規律處理各自的事務。」

彭勵治為他拒絕給電子業予以協助作出辯解：「低稅率與高度政府不干預政策不可能並行不悖。如果電子業認為需要一個中央實驗室，我不明白電子廠商為什麼不集合力量，聯手斥資贊助實驗室的成立。香港的主要出口仍然是成衣。如果只是資助本港一種出口工業而漠視其他，會是多麼滑稽荒謬？我們的不干預政策直至目前為止顯然是成功的，而我看不出為什麼要加以改變的理由。」

有關港府對香港經濟應繼續施行蕭規曹隨的不干預政策，還是參與發展工業界的意見紛紜。《工商月刊》報道了其中多位具有代表性的香港工業家的意見。

如發展現代化工業

須有當局積極參與

多位工商界謂協助有別於干預

月刊引述康力投資有限公司董事兼總經理彭保文的說話，表示香港電子廠商之中，有百分三在本地應用微型處理器科技。

他並表示，除非構成本港電子工業骨幹的絕大部分較小型電子廠，開始認真採用微型處理器科技，否則這門工業將永遠是支離零碎，不能夠累積到經驗、知識與資本。

月刊又引述前立法局議員胡文翰的意見。胡文翰認為在進行工業多元化及技術提高方面，香港遠遠落後於其他東亞洲區新興工業國及地區。

他說：「我認為其他新興工業國及地區的工業基礎比香港的廣闊得多。舉例說，這些國家為本身的電子業製造及供應零件，又生產某些石油化學品如塑料及天然纖維。據悉他們並已能夠把有色及黑色金屬作可行性生產。我認為這些國家已真正開始加速他們在較高級科技方面的發展，諸如汽車、電氣用品、電腦、先進機器工具、機械人等。這些產品之所以能夠成功產製，是因為得到政府機構的眷顧與協助。

「當然它們的存在並不是昨天的事，而是早於十至十五年前開始的，現時它們正各自為本國帶來豐厚的利益。」

胡文翰認為，當工業發展至較為高級的階段，港府便不能逃避參與及負起協調的責任，例如提供適合的土地，受過訓練的人力，足夠的基建設施，當然還要有一個健康的投資環境。

他並表示，所謂基建設施不單指道路、海港與碼頭、電力、通訊設備等，更包括其他新興工業國所有而香港所無的科技設施。

他說：「我仍然認為，在現代化國家每一個成功發展的工業經濟體系裏，很明顯都有政府的直接或間接積極參與（有別於干預或直接津貼）。如果說此舉可能形成政府過份管制或過份干擾的情況，例如在英美等地便有關於這種情形的投訴，但是在香港而言，這方面比英美等地落後較十年，因此不致出現政府過份管制或干擾情形。其實如果處理得當，即使管制及干預也有其好處，日本便是一例。」

南海紡織股份有限公司常務董事唐驥千則表示：「我不認為政府會花費數億元使香港成為一個科學公園，而到頭來被指實只是幫助了少數公司。以我看來，科學公園的設立並無作用。」

現任香港總商會副主席的唐驥千表示，他認為香港工業界應進行兩種基本的改進——就是提高生產力以及節約更多能源。

他認為較大的紡織製衣廠有能力聘請國際知名的顧問，以協助他們提高生產力及節約能源。不過香港的真正問題，是怎樣為數目眾多的小型廠商提供內部的顧問服務。

他表示，也許生產力促進中心可以為小型廠商提供上述服務，而價錢是他們負擔得來的。

經濟評論

僵化的不干預政策

林浩雨

香港總商會昨日出版的月刊透露，兼任工業發展委員會主席的財政司彭勵治已正式拒絕電子業廠商提出的由港府斥資設立一間微型處理器中央實驗室的要求。

彭勵治宣稱如港府實行該項建議，便是給工業以「直接援助」。他表示當局一貫施行「不干預政策」，並且「顯然是成功的」，故「看不出要加以改變的理由」。

不過，工業界人士，尤其是電子業人士，對財政司的說法就大有意見了。胡文翰指出工業現已發展至較為高級的階段，當局承擔提供基本建設設施並不只限於道路、交通、電訊等設備，更應該包括科技設施。他表示，在現代化國家和地區的每一個成功發展的工業經濟體系中，都明顯地有政府的直接或間接積極參與。

這是一針見血的真知卓見，也道出了問題的癥結所在。

第一，港府為電子業設一個中央實驗室，並不意味當局去「資助」或「津貼」電子業，而是履行它為工業提供基建設施的承諾。

第二，當局口口聲聲的「不干預政策」，是在一日千里、不斷改變的工業發展環境中，是不應該一成不變、墨守成規的。現在工業界人士提出的科技設施也是基建的範圍，是合符工業發展規律的結論。在財政司眼中，如果仍然將基建局限於「修路築橋」，而忽視甚至不承認科技實驗的需求，那就顯得太短視和缺乏現代化的頭腦了！

經濟 ①

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

由美元漲勢帶動

九九金價升十三元

早低開晚扳高全日波幅十六元

【本報訊】假後九九金藉美電上升而報高，昨日走勢呈低開高收。收市時，每兩報三千七百一十七元，比前收市價上升了十三元，波幅十六元。低息五元，飾金牌價不變，每兩仍為三千八百六十元。

前日本港例假，九九金無市，但外國金市中，倫敦市場開告放假，只有紐約市況可尋。前晚紐約金價受美國公佈七月份赤字增加影響，做價向淡。人們擔心美國赤字大增，令美國利率下降無期。這個消息，使美元立即回升，金價卒以低收。紐約的九月份期金以每安士四百一十七點八美元收市，較前收市價下跌了二點五美元。一些交易商表示，現時國際金價無明顯走向。雖然對美國利率及美元仍看漲，但金市越來越平淡的交投，反而成為金價抗跌的主要力量源，原因目前買賣雙方的表現均十分審慎。

此間九九金價昨日以美電上落為依歸。由於假後復市，市場新揸家不多，交投呆滯。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（八月三十日）

倫敦股市：金融時報指數：七一七點四，跌四點七。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、一九七點四六，升三點三五。

東京股市：道瓊斯平均價：九、一九五點九三圓，升二三點三八圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九八八點一二，跌四點五。

港匯指數跌至七一點七

【本報訊】昨日港匯指數降至七十一點七，比上週五的七十一點八跌了零點一，主要原因是受到美元和英鎊相繼上升所影響。

美匯假後堅挺

最高價一度衝上七五〇

收市七四九點五上升了四點七

【本報訊】美電出現假後上升走勢，昨日交投中一度升至七五〇水平，收市前回顧，以七四九點五收市，比上週的收市價上升了四點七。收市後，倫敦報價升越七五〇，隨後更報升至七五一。

美電昨日開市即升，以七四九開出，比上週的收市價上升了四點二。上午最低七四八點七，下午一度升為七五〇，成為全日高價，而以七四九點五收市，比開市價升零點五，比前收市價上升了四點七。全日波幅為一點三。

市場人士表示，昨日美電交投平淡，但外國美元節節上升，對此間市場不無壓力。昨日美元對西德馬克上升為二點六八二，對日本圓上升為二四六點二，對英鎊升為一點五〇一，對法國法郎升為八點零七三，走勢堅挺。

港股倫敦報價

八月三十日

股票	報價
匯豐	7.80
怡和	12.65
和黃	13.00
會德豐	3.175
置地	3.625
太古	14.30
長實	7.925
九倉	—

（以港元計）

股市跌逾十點

買賣多抱觀望態度

交投總值減至六千六百餘萬元

【本報訊】假後股價續跌，一、二、三線股跌幅比藍籌股還大些。人們對買賣均抱觀望態度，散家吐售稍多。

恒生指數跌十點七二，跌為九七一點〇八。遠東指數跌五三點二七，跌為四四一二點〇七。金銀綜合指數跌九點八一，跌為七九四點九三。金指數跌九點二六，跌為八六三點七七。銀指數跌十二點四六，跌為六七五點五九，可見二、三線股多跌些。

四會股票成交，共值六千六百多萬元，比上週五日減三千五百四十一萬。昨日市場中人多半抱試探態度進行買賣，希望透過買賣以摸索市態的虛實。人們對買賣之所以如此小心，主要是美國銀根供應雖減，但減得很少。同時，紐約有些專家估計，下月份當地銀根供應將可能大增，屆時將成為利息上升的壓力，這些情況對股市不利。但是，美國股票在這樣的情況下初時下跌，後來反彈轉升。因此，人們對股價不敢看好，但也不敢看得太淡，遂使形成開市之初成價呆企。後來，因為美元價升，港元相對退落，散家心虛吐貨，造成股價的跌勢。

昨日早上開市，多數項目首盤成價維持假期前水平。實際上，開市後良久沒有交易，更加沒有大手交易。交易之如此淡靜，主要是中、小戶希望看看大戶的態度。可是大戶遲遲沒有活動，市便淡靜。後來，中小戶作投石問路式買賣，但市價只有小變化。因此到十一時，恒生指數跌一點五四，跌為九八〇點二六。

十一時以後，由於美元價升消息傳來，沽家漸多，可是買家並不相應而增，市價便加速退落，上午收市跌為九七二點八五，即跌八點九五。

下午開市後，市價依然比較低落，可是市場中的買賣家基本無大增減，人心較疲，以致慢跌的市勢直持續到收市。

偉寧復牌再延期

【本報訊】偉寧實業有限公司董事羅坤林昨日在股東會議後對記者表示，該公司先前計劃於今年五月復牌，但由於安排工作仍在進行，復牌日期可能需要進一步拖延。

他說，該公司目前已減少在保險和地產方面的投資，轉而投資到汽燈製造業，該公司於一九七七年停牌。

今年七月份貿易總值與去年比較（百萬元計）

項目	今年七月	去年七月	增加貨值	增加比率
本港製品出口	九、八五三	七、六八〇	二、一七三	二八點三
佔總出口百分比	六七點六	六八點二		
轉口貨品	四、七一八	三、五七八	一、一四〇	三一點九
全部出口貨品	一四、五七一	一一、二五八	三、三一三	二九點四
入口貨品	一五、一八四	一二、三七六	二、八〇八	二二點七
貿易差額	六一三	一、一一八	五〇五	

香島印染廠業務

由三月起已好轉

預料今年可以轉虧為盈

【本報訊】香島印染廠有限公司營業部副經理櫻井勝友昨日在股東會議後對記者表示，該公司在一九八二年經歷了最困難的一年，營業額下降了百分之十六，虧損一百三十萬四千港元，但從今年三月開始，生意已明顯好轉，好轉情況已持續了半年，目前手頭上的訂單排至今年底，因此可以預料，該公司今年可以藉着生意的好轉而轉虧為盈。

他說，本港印染業整體表現今年確比去年大為改善。大部分印染廠今年的生意已有保證，部分甚至接到明年春季的訂單。

隨着本港製衣業產銷的進勢，本港製衣廠對布疋印染的需求大增，促使印染業生意轉活，從目前的情況看來，印染業明年的業務仍會向好方面發展。

他說，該公司所印染的布疋，八成供本港廠戶，兩成出口。去年本地需求數量大減，但今年頭七個月，本地需求大增，較去年同期增加達三成。在本地需求帶動下，該公司的業務已大為改善。

櫻井說，該公司今年的營業額可預期有較大改善，但利潤不會作相對的增幅，因為印染價是以港幣為計算，但染料的入口貨價則以美元計算，令生產成本大增，但印染價只能提高一成左右，無法彌補到成本的增加，利潤變得微薄。

油蔴地盈利減縮

中期股息每份派五仙

【本報訊】油蔴地小輪公司宣佈：截至本年六月三十日止，該公司集團上半年度未經審核的綜合純利，除稅後為一千五百七十五萬元，而去年同期的純利為二千一百一十八萬元。

該公司董事局昨日舉行會議，議決派發一九八三年上半年度中期股息，每股分派五仙，與去年同期相同。

上述中期股息定由十月五日起開派，及只限派與九月十四日已在該公司股東名冊上登記的股東。該公司並定由九月十四日起至廿一日止（首尾兩天計算在內），暫停辦理股票過戶手續。

新海康航業純利減少

末期息每股一角二仙

董事長何善衡辭職許文貴繼任

【本報訊】新海康航業投資有限公司昨日舉行董事會議後宣佈，該集團截至一九八三年三月三十一日止的年度綜合純利為港幣五千二百七十三萬餘元，較上年度減少百分之三十九。

該公司董事會建議派發末期股息每股一角二仙，連同二月間已派發的中期股息每股六仙，全年股息共為每股一角八仙。

董事長何善衡因年事關係，請辭董事長職務，並推薦副董事長許文貴繼任。經董事會通過，於今屆股東週年常會後生效。董事會又通過選舉何子焯為副董事長。

短錢拆息僅二厘

【本報訊】假後銀行同業拆息下降，「隔夜錢」收市降至僅二厘，比上週五收市低了五厘半。長錢拆息則無大起落。

樂古派末期息

鴻易不派股息

【本報訊】昨日樂古置業宣佈，末期息A股一元四，B股一毫四，九月廿七至十月七日截止過戶。

鴻易國際不派發至今年十二月底止的中期股息。

香港股票行情（八月三十日）（港元計）

指數	收市	升或降	成交	金額
恒生指數	971.08	−10.72	四會總成交	6,662萬元
遠東指數	4,412.07	−53.27	遠東會成交	2,628萬元
金指數	863.77	−9.26	金銀會成交	2,641萬元
銀指數	675.59	−12.46	香港會成交	1,321萬元
金銀指數	794.93	−9.81	九龍會成交	72萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	43.00	−0.75
匯豐	7.80	—
東亞(除息)	26.40	+0.40
永隆	40.25	−0.25
海外信託	3.725	−0.075
友聯(除息)	6.80	—
嘉華	1.75	−0.05
怡和證券	9.05	−0.20
怡證認股證	0.50	−0.02
新鴻基銀行	2.05	−0.05
新鴻基證券	1.37	−0.02
工商銀行	3.425	—
永安集團	—	—
麗德投資	—	—
第一太平財務	2.60	—
泛印	0.70	—
普通東方	—	—
豐隆	1.93	−0.04
綜合企業		
聯合企業	5.40	—
莊士集團	1.22	—
和記黃埔	13.00	−0.20
和黃優先	0.82	—
和黃認股證	4.525	−0.075
英之傑	—	—
怡和	12.70	−0.20
怡和認股證	1.40	−0.05
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	—	—
廖創興	—	—
太古A	14.30	−0.30
太古B	2.275	−0.125
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.15	−0.075
仁孚	1.14	—
工業製造		
港機工程	6.10	—
青洲英坭	15.00	−0.30
忠德石油	6.25	−0.10
寶光	—	—
愛美高	2.375	−0.025
立興(除息)	3.00	−0.20
南聯	5.75	+0.05
南豐紗廠	—	—
能達	3.70	+0.175
環球電子	6.20	+0.20
聯合汽水	—	—
鱷魚恤	5.00	—
生力啤	6.70	−0.05
倉塢航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.85	−0.05
東方貨櫃	2.875	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	2.80	—
會德豐船A	—	—
隆豐	1.67	−0.03
隆豐認股證	—	—
中華造船	1.24	+0.05
偉進航運	0.16	—
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	15.80	—
香港隧道	11.20	−0.10
中華煤氣	57.50	−0.50
油蔴地	2.375	−0.075
港燈	5.75	—
港燈認股證	7.45	−0.20
電話(除息)	38.00	—
電話認股證	29.20	−0.30
九巴	7.00	—
中巴	7.90	−0.10
地產建築		
長江實業	7.95	−0.20
遠東發展	0.70	−0.04
嘉年	1.00	−0.02
鷹君	0.59	−0.02
恒隆	2.05	−0.025
置地	3.625	−0.075
置地認股證	4.59	—
信託A	3.925	−0.025
合和	1.69	−0.02
新昌	0.89	−0.03
新昌地產	0.275	−0.005
國際城市	0.55	−0.02
希慎興業	0.455	−0.005

股票	收市	升或降
亨隆	1.27	—
建煌	0.47	−0.01
利興	2.55	—
好世界	0.32	−0.005
第一太平實業	5.30	—
建懋國際	—	—
百寧順	暫停買賣	
世紀城市	0.26	−0.015
莊士置業	—	—
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	—	—
保華(除淨)	2.675	−0.025
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.05	−0.05
森滿合	—	—
新鴻基地產	5.95	−0.25
新地優先股	—	—
新景豐	0.255	−0.005
新時代	—	—
新城市地產	0.62	−0.02
新城市認股證	—	—
新世界	3.10	−0.075
大新	—	—
太古地產	5.40	−0.05
大昌	0.90	−0.04
大生	1.15	−0.05
大生認股證	—	—
泰盛	0.99	−0.01
泰盛認股權證	—	—
德業	1.57	−0.01
大寶	0.47	−0.05
大寶優先股	0.15	−0.015
華光	0.71	−0.03
永泰	—	—
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	1.02	−0.05
新星企業	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.385	−0.015
信和認股證	7.5¢	−0.5¢
兆安地產	—	—
華信地產	0.82	—
百利保	0.28	−0.015
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.23	−0.015
美迪臣認股證	—	—
美居集團	—	—
大元	1.50	—
利安	—	—
周生生	—	—
康力投資	1.94	−0.01
康力投資認股證	3.00	−0.10
協成行	—	—
亞細安	0.36	−0.005
酒店飲食業		
凱聯	1.50	−0.06
遠東酒店(除息)	0.98	—
海港企業	—	—
大酒店	—	—
美麗華(除息)	34.00	−0.50
百樂	—	—
富豪酒店	0.28	−0.015
富豪認股證	2¢	−3¢
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	2.30	—
永安	1.33	−0.07
先施(除息)	—	—
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	6.30	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長實	3,371,450	423,000
和黃	1,583,400	122,000
匯豐	1,382,520	177,200
恒生	1,356,900	31,400
港燈	731,600	128,000
置地	728,125	199,000
能達科技	707,950	199,000
康力投資	704,760	364,000
電話	676,400	17,800
九龍倉	659,350	170,000

南聯實業有限公司

股東週年大會通告

本公司茲訂於一九八三年九月二十三日星期五中午十二時，假香港九龍尖沙咀麼地道七十一號富豪酒店三樓盧森堡廳，舉行股東週年大會，以處理下列事項：

一、省覽截至一九八三年三月三十一日止年結，董事會報告及核數師報告。

二、宣佈派發末期股息。

三、選舉董事。

四、委聘核數師及議定核數費。

五、考慮下開議案，如認為適當時，則通過為普通議案：

「無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百分之十之新股，至下一股東週年大會止。」

股份登記及過戶將自一九八三年九月十日起至九月二十三日止，首尾兩天在內，暫停辦理。

承董事會命

公司秘書

林煥彬

香港一九八三年八月三十一日

附註：

有關上述會議議程第五項，董事會謹聲明本公司目前並無計劃發行任何新股。香港之證券交易所上市條例於一九七五年修訂後，對上八屆股東週年大會均通過該項授權，現提議使其繼續生效。

A11 順利　西區 新僑　B6 招商局　B22 招商局　A31 招商局　B19 永裕　油麻地 華夏　A26 華夏　B23 三寶

香港—曼谷定期班輪
新華輪七號 M.V. "XIN HUA NO. 7" (built 1981) 九月二日開行 船已抵港泊B23泡 直放：曼谷
友誼輪九號 M.V. "YOU YI NO. 9" (built 1980) 九月十一日到港 九月十四日開行 直放：曼谷
接價處：三寶船務有限公司 大道中272號中央大廈六字B1室 電話：5-444567 5-411455

欲知廣州事 請閱廣州日報

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新華六號	XIN HUA 6	武漢	9月2	招商局
東威士文	EASTERN WISEMEN	基隆	9月2	速迅
洛川	LU CHUAN	寧波沈家門	9月2	招商局
納娣	R.R. RATIH	印尼	9月2	港郵
風進	FENG JIN	天津	9月2	招商局
天馬	TEMA	日本	9月2	太源
威望	PRESTIGIOUS	台灣	9月2	美輪
苗尼亞	MEONIA	英國	9月2	寶隆
榮富	GREEN FORTUNE	美國	9月2	利達
台中	TAI CHUN	基隆	9月2	太古
南華	NAN HWA	基隆	9月2	海威
傑佛遜總統	PRESS. JEFFERSON	高雄	9月2	總統
浦台島	POTOI ISLAND	澳洲	9月2	香島
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	9月2	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	9月2	馬士基
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	9月2	捷成
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	日本	9月2	華林
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	9月3	海豐
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	9月3	港郵
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	9月3	港恒
利來馬尼拉	NL. MANILA	新西蘭	9月3	太古
嘉隆	AL KHAMES 1	台灣	9月3	嘉慶
金明	GEMINI MOON	印尼	9月3	五洋
南進	HP NAMJIN	釜山	9月3	東發
大榮丸八號	DENEI MARU No. 8	日本	9月3	大源
	VIC TRANSPORT	日本	9月3	大源
太平口	TAI PING KOU	上海	9月3	新僑
中華快輪	CHINA EXPRESS	新加坡	9月3	安快
紅和	ACCORD	台灣	9月3	利達
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	9月3	東洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	9月3	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	9月3	東宇
自由	SL. FREEDOM	美國	9月3	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月3	馬士基
銀洲	NGAN CHAU	加州	9月3	香島
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	9月3	大阪
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月3	東海
富士	WAKAFUJI	日本	9月4	海聯
成都	CHENGTU	新畿內亞	9月4	太古
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	9月4	海豐
國利	KUO LIE	高雄	9月4	海昌
嘉娓絲	CANIS MAJOR	日本	9月4	協成
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	9月4	福來
晨星	MORNING STAR	南非	9月4	新興
那拉	NARA	基隆	9月4	沙喏
奧利河	RIVER OLI	基隆	9月4	太古
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	9月4	美輪
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月4	麥遂初
金華	KING HWA	高雄	9月4	東海
地中海	MEDITERRANEA	基隆	9月4	天祥
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月4	捷成
木星	JUPITER	釜山	9月4	港恒
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	9月4	港興
新薛斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲台灣	9月4	新興
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	9月4	新興
明洋	MING OCEAN	美國	9月4	海華
勇鋒	GALLANT PIONEER	新加坡	9月4	大阪
藍水星	BLUE MERCURY	日本	9月5	日郵
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	日本	9月5	天祥
白星	WHITE STAR	基隆	9月5	新興
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	9月5	川崎
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月5	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月5	東海
天翔	SKY HOVER	天津	9月5	華夏
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月5	總統
韋安德治	WEONDRECHT	日本	9月5	寶隆
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	9月5	華林
渤士丹	POTSDAM	日本	9月5	東亞
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	日本	9月5	天祥
巴碧洋	PORT MORESBY	沙巴	9月5	東亞
萬春	WAN CHUN	日本台灣	9月5	太古
洛杉磯	C.C. LOS ANGELES	美國	9月5	嘉慶
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	9月5	山下
查積高	JALISCO	美國	9月5	偉特
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	9月5	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	9月5	川崎
富來	ARAFURA	美國	9月5	大阪
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月5	亞利來
海富	MARINE CONTAINER	基隆	9月5	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月5	港恒
美西美	MAH II	曼谷	9月5	振盛行
泰麗寶	THAI PAILIN	曼谷	9月6	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月6	海豐
能登丸	NOTO MARU	基隆	9月6	日郵
東方為業	ORT. IMPORTER	台灣	9月6	港郵
	SERAY	日本	9月6	東源
東方武士	ORT. KNIGHT	美國	9月6	港郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	9月6	港郵
沙河	SHA HE	上海	9月6	招商局
連登	LINDEN	基隆	9月6	日郵
若梅丸	WAKAUME MARU	基隆	9月6	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月6	日郵
勝達	ST. SENTARUM	日本	9月6	中央
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	9月6	馬士基
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	9月6	華林
長頌	EVER LYRIC	美國	9月6	利達
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	9月6	百保利
愛國者	SL. PATRIOT	美國	9月6	海陸
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	9月6	汎洋
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	9月6	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	9月6	大阪
伊拉多二號	ERATO II	台灣	9月6	海能
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	日本	9月6	森那美
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	9月6	總統
中國風	CHINA WINDS	美國	9月7	成風
亞大蘭地	ATALANTI	基隆	9月7	日郵
嘉寶	CHAR MOU	台灣	9月7	嘉慶
渣華萊利	NL. LOIRE	新加坡	9月7	渣華
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	日本	9月7	中央
亞利三	AURELIO III	關島馬尼拉	9月7	富必
奧登多夫	GRETKE OLDENDORFF	基隆	9月7	日郵
利奧	LIRIO	日本	9月7	日郵
露美	REGENT RUTH	日本	9月7	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	9月7	馬士基
金星	TROPICAL VENUS	日本	9月7	大源
嘉展	WAHEED	台灣	9月7	嘉慶
遠望	FUTURE HOPE	日本	9月7	大阪
日落	SUNSET	日本	9月7	大阪
日光島	SUN ISLAND	日本	9月7	海聯
上海	SHANGHAI	上海	9月7	招商局
納娜	R.R. RATNA	印尼	9月7	港郵
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月8	新興
寶蓮莎	OSA BONANZA	日本	9月8	協成

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
希路德	HILDA DEL MAR	地中海	9月2	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	9月2	寶隆
紅和	ACCORD	地中海	9月3	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	9月5	天祥
韋安德治	WEONDRECHT	地中海	9月5	寶隆
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	9月5	華林
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	9月5	海柏
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	9月6	天祥
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	9月6	港郵
渤士丹	POTSDAM	歐洲	9月6	寶隆
沙河	SHA HE	英國歐洲	9月6	招商局
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	9月6	天祥
能登丸	NOTO MARU	地中海	9月7	日郵
連登	LINDEN	地中海	9月7	日郵
若梅丸	WAKAUME MARU	亞力山大塞得港	9月7	日郵
馬娜	THALASSINI MANA	歐洲	9月8	仕嘉
遠望	FUTURE HOPE	地中海	9月8	大阪
日落	SUNSET	地中海	9月8	大阪
亞大蘭地	ATALANTI	地中海	9月8	日郵
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月9	捷成
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	9月9	寶隆
海樂	OCEAN HAPPINESS	地中海	9月9	大阪
諾德西	NOORDZEE	泛馬加士達	9月9	輝騰
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲	9月10	汎洋
明福	MING COMFORT	歐洲	9月11	華海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	9月11	馬士基
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	9月11	華林
華爾溫尼亞	VALVANERA DEL MAR	地中海	9月11	海柏
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	9月12	沙喏
保士拿	BOSNA	地中海	9月12	遠行
夏民	HELMUT HERMANN	地中海	9月13	日郵
長强	EVER VIGOR	歐洲	9月14	利達
[illegible]	KAWANA	地中海	9月14	日郵
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	9月15	懋德
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲	9月15	華林
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	9月16	捷成
大寧	DA NING	英國歐洲	9月16	招商局
長仁	EVER HUMANITY	地中海	9月16	利達
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月16	麥遂初
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	9月17	仕嘉
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	9月18	怡和

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
嘉布里利	GABRIELE KOEGEIL	紅海	9月2	大阪
甲斐丸	KAI MARU	遮打	9月2	日郵
士蘭迪亞	SELANDIA	遮打	9月2	寶隆
嘉隆	AL KHAMES I	遮打	9月3	嘉慶
時威	SITTWAY	仰光	9月4	新興
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY	遮打	9月5	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光印度	9月5	福來
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	9月5	總統
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	9月6	港郵
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	遮打	9月6	天祥
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	遮打	9月6	天祥
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	9月7	太古
奧登多夫	GRETKE OLDENDORFF	遮打	9月7	日郵
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	9月7	總統
若梅丸	WAKAUME MARU	吉布提	9月7	日郵
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	9月8	新興
印度丸	INDUS MARU	仰光加爾各答	9月8	大阪
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	9月8	馬士基
嘉展	WAHEED	紅海	9月8	嘉慶
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	9月9	大阪
利來得	NL. DEJIMA	遮打	9月9	寶隆
咸拉比	HAMMRABI	阿拉伯灣	9月9	怡和
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	9月10	馬士基
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	9月10	東海
明福	MING COMFORT	遮打	9月11	華林
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	遮打	9月11	華海
海力	OCEAN STRENGTH	孟買阿拉伯灣	9月11	大阪
新雄馬	NEW STALLION	阿拉伯灣	9月12	新僑
東方快輪	ORT. EXPRESS	吉大港加爾各答	9月12	美亞
扶桑丸	FUSO MARU	吉大港印度	9月12	日郵
嘉琪	CHAR CHE	遮打	9月12	嘉慶
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	9月12	總統
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	9月13	山下
協調	HARMONY	馬德拉斯科倫坡阿拉伯灣	9月13	大阪
蘭丹拿	LANTANA	紅海	9月13	日郵
約克城	YORK TOWN	鶴台達遮打	9月13	日郵
柯摩德士	IBN AL MOATZ	紅海	9月15	怡和
馬多拉	MATSURA ZAHABIA	紅海	9月15	嘉聯
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	9月15	百保利
加賀丸	KAGA MARU	遮打	9月16	日郵
新天鵝	NEW SWAN	卡拉奇阿拉伯灣	9月17	新僑

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
東威士文	EASTERN WISEMAN	南非	9月2	速迅
南華	NAN HWA	南非	9月2	海威
奧利河	RIVER OLI	西非	9月5	太古
白星	WHITE STAR	南非	9月6	新興
伊拉多二號	ERATO I	西非	9月7	海能
奧登多夫	GRETKE OLDENDORFF	東非	9月7	日郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	9月7	馬士基
海洲	SEA FORTUNE	南非	9月8	速迅
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月8	新興
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月8	大阪
日落	SUNSET	北非	9月8	大阪
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	9月9	怡和
哥連多丸	CORINTO MARU	西非	9月9	大阪
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	西南非	9月10	安快
渣華阿爾巴尼	NL. ALBANY	路易士港	9月10	渣華
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	9月11	渣華
森巴華	SUMBAWA	西非	9月12	日郵
海順	OCEAN HOPE	東非	9月13	大阪
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	9月16	大阪
江業	HUANGHAI CAREER	西非	9月16	汎洋
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	南非	9月16	安快
伊搭基士	ITAQUICE	遂班	9月22	天祥

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	9月2	港郵
亞索迦	AND. ASOKA	印尼	9月2	亞利來
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	9月2	港恒
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月2	馬士基
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	9月2	三寶
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月3	馬士基
殼灣	SHELLY BAY	曼谷	9月3	海陸
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	9月3	東宇
藍水星	BLUE MERCURY	印尼	9月3	日郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月4	振盛行
新安順	NEW ANGELITA	印尼	9月4	聯航
天馬	TEMA	新加坡巴生	9月4	大源
檀柏	TIMBER INDAH	印尼	9月4	聯航
富士	WAKAFUJI	新加坡	9月5	海聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡巴生	9月5	福來
嘉娓絲	CANIS MAJOR	新加坡巴生	9月5	協成
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	9月5	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	9月5	山下
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	9月5	日郵
泰麗寶	THAI PAILIN	曼谷	9月6	港郵
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	9月6	五洋
利奧	LIRIO	印尼	9月7	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月7	港恒
勝達	ST. SENTARUM	新加坡巴生	9月7	中央
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	9月7	港郵
巴碧洋	PORT MORESBY	汶萊古晉詩巫	9月7	國光
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	9月7	山下
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	9月7	天祥
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月7	亞利來
祥安	FORTUNE TRADER	山打根沙巴	9月8	東安
美西美	MAH II	曼谷	9月8	振盛行
露美	REGENT RUTH	新加坡巴生庇能	9月8	天祥
麗晶	RAJA TIMOR	古晉曼谷	9月8	天祥
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡巴生	9月8	中央
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月8	馬士基
日光島	SUN ISLAND	新加坡庇能	9月8	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	9月9	港恒
寶蓮莎	OSA BONANZA	新加坡庇能	9月9	協成
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	9月9	大源
南星	NANSING I	汶萊納閩亞庇	9月10	國光
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	9月10	海陸
海誠	SEA CASABELLA	納閩汶萊	9月11	海信
金明	GEMINI SUN	雅加達泗水	9月12	五洋
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月12	港郵
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	9月13	山下
裕航	JOHAN	納閩汶萊	9月13	國光
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	9月13	東洋
南江	NAMGANY GLORY	雅加達新加坡	9月13	東宇
友誼九號	YOU YI 9	曼谷	9月14	三寶
歌林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	9月16	中央
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	9月16	日郵
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	9月16	大源
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月16	馬士基
	BASILICA	新加坡巴生庇能	9月18	中央
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	9月18	五洋
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	9月18	山下
菲烏怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡庇能	9月19	福來

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
東南	HP DONGNAM	釜山	9月2	東發
海國	HAI KUO	高雄	9月2	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月2	東海
金源	TSIN YUEN	汕頭	9月2	[illegible]
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	9月3	海豐
台中	TAI CHUN	台灣日本	9月3	太古
寶利雅士	BONITA ACE	日本	9月3	東洋
民利	MIN LIE	高雄基隆	9月3	[illegible]
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	9月4	海豐
中華快輪	CHINA EXPRESS	台灣日本	9月4	安快
時威	SITTWAY	日本	9月4	新興
海興	HAI XING	上海	9月4	招商局
南進	HP NAMJIN	釜山	9月4	東發
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月4	東海
駿山	JUN SHAN	上海	9月4	招商局
金華	KING HWA	高雄	9月5	東海
木星	JUPITER	基隆釜山	9月5	港興
沭河	SHU HE	張家港	9月5	招商局
海富	MARINE CONTAINER	基隆	9月5	永裕
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	9月5	川崎
國利	KUO LIE	高雄	9月5	海昌
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月6	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月6	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	9月6	華夏
萬春	WAN CHUN	台灣日本	9月6	太古
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月6	東海
華麗	HWA LIE	高雄基隆	9月6	緯利
亞利三	AURELIO III	關島	9月7	富必
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月7	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	9月8	海豐
興華	HSING HWA	高雄	9月8	永裕
渣華萊利	NL. LOIRE	日本	9月8	渣華
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月8	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	9月9	中央
東平二號	TUNG PING 2	高雄	9月9	海昌
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	9月11	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月11	永裕
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	關島塞班島	9月11	大興
上海	SHANGHAI	上海	9月12	招商局
東峰	DONG BEE	釜山	9月14	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	9月2	總統
榮富	GREEN FORTUNE	加州	9月2	利達
威望	PRESTIGIOUS	加州紐約	9月2	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	9月3	山下
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	9月3	馬士基
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	9月3	捷成
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	9月4	華海
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	9月4	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	9月4	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	9月4	香島
渣華風	JAVA WINDS	加州	9月4	成風
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	9月4	新興
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	加州紐約	9月4	港恒
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	9月5	川崎
查積高	JALISCO	加州	9月5	偉特
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	9月5	港恒
洛杉磯	C.C. LOS ANGELES	加州西北太平洋	9月5	嘉慶
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	9月6	川崎
長頌	EVER LYRIC	紐約	9月6	利達
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	9月7	百保利
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	9月7	總統
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	9月7	海陸
米拉	MIRA	加州紐約	9月8	美輪
長春	EVER SPRING	加州	9月8	利達
東方武士	ORT. KNIGHT	加州紐約	9月8	港郵
巴巴羅沙	BARBAROSSA	美國西岸	9月8	大阪
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	9月9	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	9月9	中央
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	9月10	捷成
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	9月10	利洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	9月10	馬士基
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	9月11	寶隆
美國貿興	AM. MARKETER	加州紐約	9月11	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	9月11	海陸
嘉林榮衡	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	9月12	海豐
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	9月13	香島
萬能	BARBER MEMNON	紐約美國大西洋	9月14	百保利
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	9月14	港郵
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	9月14	海陸
長貴	EVER VALUE	紐約	9月15	利達
香港雅士	H.K. ACE	美國西岸	9月15	山下

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	智利秘魯南美	9月2	渣華
威望	PRESTIGIOUS	巴拿馬	9月2	美輪
美國太空人	AM. ASTRONAUT	巴拿馬	9月4	美輪
長頌	EVER LYRIC	加勒比海	9月6	利達
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	9月7	百保利
米拉	MIRA	巴拿馬	9月8	美輪
大路	TELLO	秘魯	9月8	天祥
嘉寶	CHAR MOU	加勒比海	9月8	嘉慶
	TANNENBELS	加勒比海中南美	9月11	汎洋
美國貿興	AM. MARKETER	巴拿馬	9月11	美輪
福祿德班	FROTA DURBAN	南美	9月13	豐利行
馬利高	MALLECO	南美	9月14	捷成
萬能	BARBER MEMNON	加勒比海南美	9月14	百保利
阿爾珍尼	ALGENIB	巴拿馬	9月15	美輪
	CIUDAD DE ARMENIA	中美	9月15	海運
長貴	EVER VALUE	加勒比海	9月15	利達
	KONKAR TRIANA	加勒比海中南美	9月16	海運
渣華安曼	NL. ALKMAAR	智利秘魯	9月17	渣華
海勇	SEA ENCOURAGEMENT	智利	9月18	天祥

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	9月2	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	9月2	華林
新依力	ZIM EILAT	依力	9月2	新興
浦台島	POTOI ISLAND	澳洲	9月3	香島
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	9月4	港郵
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月4	新僑
成都	CHENGTU	新畿內亞	9月5	太古
利來馬尼拉	NL. MANILA	新西蘭	9月5	太古
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	9月6	森那美
沙德威爾斯	SADRA WELSH	新西蘭	9月9	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月11	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	9月12	新興
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗里曼特爾	9月16	森那美
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋島	9月17	大興

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午3.35	上午8.30	上午11.11
	下午2.55	下午5.35	上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
（每日）	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.40	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.10	下午7.35
飛翔船	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（星湖號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航）

流花湖	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午6.00

九九金　期金

八月三十日（每安士美元計）

（每兩港元計）	九九金	十月	十二月
開市	3,714.00	421.00	429.00
最高	3,730.00	421.00	——
最低	3,714.00	421.00	——
收市	3,727.00	422.00	430.00
升降	+13.00	——	——
息價	−5.00	——	——
成交手數		4	0

成交期金共23手成交總值1.0百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,860.00（平）
飾白金（每兩）4,020.00（平）
富格林金幣買入：3,230.00賣出：3,250.00
白銀（十安士）910.00（+10.00）
銀行拆息：隔夜2.0厘　一個月7.875厘

外幣對人民幣匯價表

（八月三十日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	804.12	808.16
比利時法郎	一萬	368.60	370.44
丹麥克朗	一百	20.63	20.73
加拿大元	一百	159.32	160.12
西德馬克	一百	73.83	74.21
法國法郎	一百	24.57	24.69
英鎊	一百	295.67	297.15
美元	一百	198.02	199.02
挪威克朗	一百	26.33	26.47
荷蘭盾	一百	66.59	66.93
香港元	一百	26.47	26.61
新加坡元	一百	92.54	93.00
奧地利先令	一百	10.55	10.61
意大利里拉	一萬	12.47	12.53
瑞士法郎	一百	91.05	91.51
瑞典克朗	一百	24.90	25.02
澳洲元	一百	173.21	174.07

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（八月三十日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	748.00	7409.0
美匯	每百	749.30	749.70
英鎊	每鎊	11.19	11.30
西德馬克	每百	278.50	279.50
瑞士法郎	每百	342.50	343.50
法國法郎	每百	92.20	93.00
荷蘭盾	每百	248.50	249.50
意里拉	每千	4.60	4.80
加拿大元	每百	607.00	611.00
澳洲元	每百	654.00	658.00
日圓	每萬	304.00	305.00
新加坡元	每百	348.00	349.00
菲披索	每百	56.00	58.00
泰國銖	每百	32.50	33.30
印尼盾	每萬	72.00	75.00
新台幣	每百	17.80	18.00
澳門幣	每百	95.00	97.00
人民幣	每百	375.79	377.78

港匯指數 71.7（−0.1）

名神汽船株式會社 Meishin Line

富士 "WAKAFUJI"	9月4日到	9月5日開	新加坡
日光島 "SUN ISLAND"	9月7日到	9月8日開	新加坡 庇能
百力威 "BALIWAG"	9月12日到	9月13日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
[illegible]
電話：5-417821-4　5-439504

澳門·廣州·江門線

①紅星二四二號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州
②紅星三七〇號：逢雙日下午五時半由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢單日下午七時由澳門開往江門
二輪均停泊在澳門十四號碼頭

港·汕·廈·滬·梧客輪

鼎湖號
香港開下午4時30　到汕頭上午7時30（逢3,6,9,13,16,19,23,26,30）
汕頭開下午4時30　到香港上午9時30（逢1,5,8,11,15,18,21,25,28）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢五）
（廈門開逢二）

集美號
香港開下午3.00　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢二）
（廈門開逢五）

上海號
香港開下午3.00　下午12時30分入閘
上海開下午7.00　下午4.00入閘
（香港開逢12,27，上海開逢4,19）

海興號
香港開下午3.00　下午12時30分入閘
上海開下午3.00　下午12時入閘
（香港開逢4,19，上海開逢11,26）

灕江號
香港開上午7.20逢雙日到梧下午5.00
梧州開上午7.30逢單日到港下午4.30

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口線飛翔船（航程約四十五分）
香港開：上午七時卅分、上午九時四十分、下午三時卅分
到蛇口：上午八時十五分、上午十時二十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午八時卅分、下午二時半、下午四時卅分
到香港：上午九時十五分、下午三時十五分、下午五時十五分

黃埔線飛翔船（航程二時三十分）
香港開：上午九時卅分、上午十時十五分
到黃埔：下午十二時、下午十二時四十五分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分
到香港：下午四時四十五分、下午五時十五分

珠海線大力神（航程約一小時）
香港開：上午七時四十五分、上午十一時、下午二時三十分
到珠海：上午八時四十五分、中午十二時、下午三時三十分
珠海開：上午九時三十分、下午一時、下午四時三十分
到香港：上午十時三十分、下午二時、下午五時三十分

江門線明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分
江門開：下午二時

江門線澳洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分
江門開：下午二時三十分

九龍·沙田·大埔墟·羅湖火車時間表

（週一至週六繁忙時間，沙田每三分半鐘一班，大埔墟每七分半鐘一班，羅湖每十五分鐘一班。有米者週六運行）
（週一至週六非繁忙時間，沙田每五至十分鐘一班，大埔墟每十分鐘一班，羅湖每二十分鐘一班）

	開車	到達
九龍開 頭班	上午五時四十五分	到沙田 上午五時五十七分
九龍開 尾班	零時十分	到沙田 零時廿二分
沙田開 頭班	上午六時零三分	到九龍 上午六時十五分
沙田開 尾班	下午十一時五十二分	到九龍 零時零四分
九龍開 頭班	上午五時四十五分	到大埔墟 上午六時零八分
九龍開 尾班	下午十一時五十二分	到大埔墟 下午十二時十五分
大埔墟開 頭班	上午五時五十一分	到九龍 上午六時十四分
大埔墟開 尾班	下午十一時四十分	到九龍 下午十二時零三分
九龍開* 頭班	上午七時零五分	到羅湖 上午七時四十一分
九龍開 頭班	上午六時四十五分	到羅湖 上午七時廿一分
九龍開 尾班	下午十一時廿五分	到羅湖 下午十二時零一分
羅湖開 頭班	上午六時	到九龍 上午六時卅六分
羅湖開 尾班	下午十時五十五分	到九龍 下午十一時卅一分

廣州—深圳火車時間表

班次	廣州開	到深圳
97	上午6時25	上午8時44
99	上午7時32	上午10時00
543	上午7時57	下午12時50
95	上午9時15	上午11時20
501	上午9時40	下午3時30
101	上午10時02	下午1時35
201	下午1時38	下午5時03

班次	深圳開	到廣州
98	上午9時33	下午12時54
100	上午11時33	下午2時29
96	下午1時00	下午3時00
544	下午2時10	下午7時22
102	下午3時02	下午5時50
502	下午4時30	下午9時42
202	下午6時20	下午9時18

註：①201與202[illegible]
②501與502[illegible]快車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
靖安	FORTUNE NAVIGATOR(上午二時)	廣州	B3	興安
亞索迪	AND. ASOKA(上午八時)	日本	B15	中利來
阿爾泰丸	ALTAI MARU(上午八時)	基隆	A7	大阪
香港雅士	H.K. ACE(下午二時)	基隆	現代橋	山下
江戶丸	EDO MARU(下午六時)	日本	B13	天祥
海運	HAI YUN(上午十一時)	基隆	B7	永裕
東川輪	HIGASHIKAWA MARU(下午十時)	日本	B	天祥
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午五時)	台灣	國際橋	寶隆
金星	VENUS(下午五時)	日本	國際橋	美邦
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(下午一時)	高雄	現代橋	太古
流生丸	RYUSEI MARU(上午一時)	沙巴台灣	B1	川崎
海王石榴	NEP. GARNET(上午七時)	歐洲	國際橋	怡和
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午一時)	高雄	國際橋	川崎
柯馬納	AL MANAKH(下午五時)	台灣	現代橋	怡和
時成	SITTWAY(上午十時)	仰光新加坡	B11	新興
駿山	JUN SHAN(下午十時)	上海	B	招商局
大石寨	DA SHI ZHAI(上午六時半)	上海	A17	招商局
厚華	NAVIKAPOL(上午三時)	上海	B18	華夏
武夷山	WU YI SHAN(上午九時)	秦皇島	A33	招商局
金鳳廿七號	QIN FEN 27(下午五時)	日本	B38	東源
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(上午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
海勇	HAI YONG(下午)	台中	油麻地	永裕
	SALIX(下午四時)	基隆	A8	泰山
利馬	YAYASAN LIMA(上午一時)	高雄	B6	東際
	TILIA SEA(上午六時)	長堤	A12	捷成
渣華拿素	NL. NASSAU(中午)	南美	A51	渣華
威爾斯	CHRISTIAN WELSH(下午二時)	加州紐約	國際橋	美皓
香港雅士	H.K. ACE(半夜)	高雄日本	現代橋	山下
明福	MING COMFORT(上午二時)	台灣	國際橋	華海
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN(上午四時)	日本	國際橋	仕嘉
雄鋒	BRAVE PIONEER(上午八時)	東非	A6	大阪
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午九時)	歐洲	國際橋	川崎
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(上午一時)	馬尼拉	現代橋	港恒
巴威海	PRAVADE SEA(半夜)	亞庇	油麻地	國光
海陸號	SL. MARINER(下午一時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
寶利星	BONNY STAR(下午)	釜山	油麻地	新興
東南一號	DONAM No. 1(下午)	釜山	油麻地	港興
海王石榴	NEP. GARNET(下午)	高雄	國際橋	怡和
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	東海
金星	VENUS(下午)	日本	國際橋	美邦
延安五號	YAN AN WU HAO(下午)	青島	A28	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(下午)	青島	A34	華夏
翠湖	BARBER TSU(半夜)	紐約美國大西洋	國際橋	百保利
海裕	MARINE GRAND(上午六時)	賓士達	吉列島	永裕
科特	FORTITUDE PINE(上午十一時)	丹絨烏尼	B24	海聯
	DELSANTIAGO(上午六時)	新加坡	西區	東洋

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
若草丸	WAKAKUSA MARU(上午三時)	印尼	西區	日郵

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK(凌晨)	新加坡	A	渣華
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	B	海豐
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	油麻地	華夏
東南	HP DONGNAM(下午七時)	釜山	油麻地	東發
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	B	振盛行
甲斐丸	KAI MARU	基隆	現代橋	日郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	東海
海皇黃玉	NEP. TOPAZ(上午九時)	曼谷	國際橋	港恒
長冠	EVER LAUREL	台灣	國際橋	利達
殼灣	SHELLY BAY(上午)	曼谷	海陸橋	海陸
海國	HAI KUO	高雄	油麻地	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬里朱勒	現代橋	新興
嘉伯烈	GABRIELE KOEGEL(上午八時)	日本	A	大阪
鼓山	GU SHAN	福州	B	華夏
新依力	ZIM EILAT(下午九時)	新加坡	現代橋	新興
長仁	EVER HUMANITY	地中海	國際橋	利達
金源	TSIN YUEN	汕頭	油麻地	源源

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
柯馬納	AL MANAKH(上午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	B	海豐
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	高雄	國際橋	寶隆
江戶丸	EDO MARU	新加坡	B13	天祥
流生丸	RYUSEI MARU	沙巴山打根	B1	川崎
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	B14	中央
東川輪	HIGASHIKAWA MARU	新加坡	B	天祥
長冠	EVER LAUREL	歐洲	國際橋	利達
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	現代橋	太古
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	A7	大阪
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油麻地	永裕
金鳳廿七號	QIN FEN 27	新加坡	B38	東源
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬里未勒	現代橋	新興

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
太平洋珊瑚	PACIFIC CORAL	吉列島	金華
遼海	LIAO HAI	西區	招商局
	GREAT CITY	吉列島	華夏
南海一號	SOUTH SEA 1	油麻地	紀榮
大成丸65	TAISEI MARU 65	大潭灣	好運
嘉伯	KAPOR	西區	益大
育才	YU CAI	B12	招商局
洪茂海	HONG MAO HAI	A15	招商局
祥雲	XIANG YUN	B20	招商局
大聯	TA LUANG	A11	順利
松花江	SONG HUA JIANG	西區	新僑
永康	YONG KANG	B6	招商局
瀘定	LUDING	B22	招商局
海興	HAI XING	A31	招商局
海隆	HAI LONG	B19	永裕
滬冷四號	HU LENG SI HAO	油麻地	華夏
新海寧	NEW HAI NING	A26	華夏
新華七號	XIN HUA 7	B23	三寶

G.G.

金源輪 M.V. "TSIN YUEN"

九月一日由汕頭抵港卸貨
九月二日開往汕頭

請各收貨人速到本公司辦理手續。
—定期班輪往返汕港每週一航次—

源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓
電話：H406678,406754

香港—曼谷定期班輪
M.V."XIN HUA NO.7"(built 1981)
新華輪七號 船已抵港泊B23泡 九月二日開行 直放：曼谷
M.V."YOU YI NO.9"(built 1980)
友誼輪九號 九月十一日到港 九月十四日開行 直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室
電話：5-444567 5-411455

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、潟萳。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
寶利雅士	BONITA ACE V60	2/9	3/9
快輪	A VESSEL	3/9	4/9
飛航雅士	CLIPPER ACE V60	8/9	9/9
快輪	A VESSEL	10/9	11/9

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
東方專家	▲ORIENTAL EXPERT V40（▲不去布里斯班）	1/9	3/9
亞洲翡翠	ASIAN JADE V40	8/9	10/9
澳洲企業	AUSTRALIA ENTERPRISE V74	15/9	17/9

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
有利雅士	ELECTRO ACE V99	4/9	5/9
英偉雅士	DYNAMIC ACE V22	12/9	13/9
寶利雅士	BONITA ACE V61	19/9	20/9

香港至星加坡貨櫃航線

（只收貨箱貨）

		截貨日期	開行
杜爾灣	TOR BAY V10	4/9	7/9
東豪丸	TOHGO MARU V30	10/9	13/9

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、達文、▲科威特、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比。（有▲者兼收LCL貨）

		截貨日期	開行
杜爾灣	TOR BAY V10	5/9	7/9
東豪丸	TOHGO MARU V30	11/9	13/9
和川丸	KAZUKAWA MARU V28	16/9	18/9
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V32	30/9	2/10
先達康年	STRATHCONON V24	2/10	4/10

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）

澳門代理：世强行有限公司
德記商業大廈405室　電話：89180，84565

KYOWA LINE
香港新畿內亞定期航線
M.V."KYOWA COSMOS"V-2
截貨：14/9　抵港：17/9
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby, Kieta & Honiara.
M.V."MARIANA LILA"V-10
截貨：11/10　抵港：15/10
直航：Wewak, Lae, Kimbe, Rabaul, Orobay, Port Moresby & Alotau
LCL/FCL Acceptable.

香港南太平洋群島定期航線
M.V."KYOWA COSMOS"V-2
截貨：14/9　抵港：17/9
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
M.V."KYOWA OCEAN"V-2
截貨：30/9　抵港：3/10
直航：Honiara, Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
LCL/FCL Acceptable.

收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大昭企業有限公司
香港干諾道中111號　永安中心1304室
電話：5-456811

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA

M.S. "TANNENBELS"
九月十日落貨　九月十一日開行
Loading Direct For: Port of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo & San Juan, Acapulco, Manzanillo, San Jose De Guatemala, Acajutla, Cristobal, Colou & La Guaira, Caldera, Cristobal, Port Of Spain.
兼收：聖馬田Via San Juan
Fcl Containers Available For La Guaira / Port of Spain/Cristobal
貨倉截貨時間：九月九日（星期五）下午五時

汎洋航運有限公司
海港商業大廈5字樓干諾道中122號
TEL：H—443575（八線）
收貨站：茶果嶺迅發貨倉油塘地段
TEL：K7271888 YTML38號茶果嶺道
TEL：3-358050，K7179988

厚華 M.S. "NAVIKAPOL" V.31
八月卅一日晨由上海抵港　泊B18泡
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）
天翔輪
M.V. "SKY HOVER" V.38B
收貨日期：30/8 —— 3/9
開行日期：6/9
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
十天直運：刁拜（DUBAI）
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　九月七日落貨　九月七日開行
東豪丸 M.S."TOHGO MARU"　九月十三日落貨　九月十三日開行
和川丸 M.S."KAZUKAWA MARU"　九月十八日落貨　九月十八日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

粵新船務有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
Y.K.1012	83-K63	8月25日	8月26日	8月27日
Y.K.1012	83-K64	8月29日	8月30日	8月31日
Y.K.1012	83-K65	9月2日	9月3日	9月4日

粵新船務有限公司
香港干諾道西28號
威勝商業大廈610-612室
電話：5-490029（5線）
電掛：GUDOTRANS YUET SUN HX
電傳：62148 GDTLI HX
39997 YSSCT HX
51169 YSDPTHX（青衣收貨站）

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083
5-458597轉儲運部

欲知廣州事　請閱廣州日報

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵榮大廈16樓C座
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港—廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：H-8318111
電掛：9344 HYCOMP HK
電傳：61231 HYCOP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　電傳：44164 CGTRS CN

廣東省珠海市外貿船隊
香港—珠海（香洲）
珠外駁一　珠外駁二
承運各種貨物、儎貨量大、
服務週到、取價相宜，
歡迎垂詢委托
香港代理：德成貨運有限公司
九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓
電話：3-7422460，7422928
珠海市聯絡處：珠海市香洲外貿碼頭
電話：22360　電掛：71300

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	ALTAI MARU		9月1日
	ETERNAL FUJI		9月29日
東非	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	9月11日
	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	10月11日
南非	OSAKA MARU	大坂丸	9月8日
	S.A. ALPHEN		9月15日
	HAYAKAWA MARU	早川丸	9月24日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華冼路士吉	9月2日
	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	9月17日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿素	8月31日
	NEDLLOYD LOIRE		9月25日

大石寨 M.S. "DA SHI ZHAI" 八月三十一日由上海抵港　船泊A17號泡
駿山 M.S. "JUN SHAN" 八月三十一日由上海抵港　九月四日直放上海
武夷山 M.S. "WU YI SHAN" 八月三十一日由秦皇島抵港　船泊A33號泡
風進 M.S. "FENG JIN" 九月二日由天津抵港
洛川 M.S. "LUCHUAN" 九月二日由寧波、沈家門抵港
新華六號 M.S. "XINHUA 6" 九月二日由武漢抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
嘉麗絲 M.S. "CANIS MAJOR"　直透：星加坡、巴生港　九月四日到　九月五日開
寶蓮莎 M.S. "OSA BONANZA"　直透：星加坡、庇能　九月八日到　九月九日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428,250241（十線）

FROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"HUANGHAI CAREER"
江業輪
九月十五日到
直航：Apapa, Lome, Dovaia, Pointenoire, Matadi, Monrovia, Dakar.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

美中美 M.V. SIRICHAI BULAKUL　九月二日落貨　九月四日下午開行　直透：曼谷
美西美 M.V. MAH I　九月五日落貨　九月八日下午開行　直透：曼谷
美上美 M.V. BOONKRONG I　九月十二日落貨　九月十四日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
船務部直線電話：5-485749　5-404590
振盛行有限公司啓　干諾道西88號

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

航線	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	[illegible]	8333	3/9	5/9
	[illegible]	8335	17/9	20/9
香港—上海	[illegible]江	V.43	9/9	11/9
	[illegible]江	V.45	21/9	23/9
香港—青島	運河	V.17	27/9	29/9
香港—新港	濰河		25/9	28/9
香港—張家港	沭河	V.20	9/9	11/9
	沭河	V.22	24/9	26/9
香港—大連	廉江	V.36	11/9	13/9

香港　廈門　湛江航綫

航線	船名	航次	截貨	開航
香港—廈門	[illegible]	8329	13/9	15/9
香港—湛江	[illegible]	8331	23/9	25/9

景華船務有限公司
5-414877（4線）
香港德輔道中317號啓德商業大廈1104室

就完成上蓋期限問題

港府地產商達成協議 擱置新計劃以渡難關

建築業諮詢委會建議節省圖則審查時間

【本報訊】建築業諮詢委員會昨日舉行會議，就修改一些建築及地產發展條例問題進行討論。會上港府官員與地產商在完成上蓋期限方面達成協議，港府答應地產商要求，暫時擱置該新計劃，讓地產商較容易渡過地產不景氣時期。

地產建設商會主席霍英東在會後向記者表示，建築業諮詢委員會在上次開會時，港府官員向地產商提出新建議，將現時的完成上蓋總期限時間分開為批准圖則、完成地基、完成上蓋、完成附屬設施並取得入伙紙等四個部分，每部分有規定完成時間限制。

在昨天的會議上，地產商認為新的提議，缺乏彈性。如果按舊的規定辦，可按具體工程情況加快或減慢，有較大的靈活性，特別是在現今地產市道不景氣中，地產商需要有更大的靈活性。因此，地產商認為港府應繼續實行舊的整體上蓋完成時間規限較為可取。港府在討論後，答應地產商的要求，暫時擱置該新建議。

當問及美樂花園對地產商的影響時，霍英東說，地產商認為只是個別情況，因此美樂花園的銷售與私人拓展商的競爭不大。

談及地產復甦問題時，他認為小型住宅單位的需求很大，其銷售一直很好，但其他各類型樓宇的供應量太多，而需求並不很大，看來地產的整體復甦為期很遠。

另外，會上建築師學會就修改建築條例向港府建議，將繁雜的審訂標準歸納為九個原則（即高度、面積、走火通道等），港府在審查圖則時，只從這九個方面進行檢查，以節省圖則的審查時間。

實際上，一個圖則要經過建築拓展處審批約要兩個月時間，在這段時間內，該處兼做田土廳的審批工作。自本年四月一日起，港府將此兩個程序分開，但在法例上，田土廳的審批時間是無限期的，而通常則要六、七個星期。

建築師學會恐怕將兩個程序分開審批，會拖延批圖時間，因此建議繼續採用舊有方法辦。

港府並未有就以上建議在會上表示意見，據建築師學會會長何承天表示，這個問題會在下次會議中繼續討論。

談及有關寬限建築期的問題時，何承天說，港府已經宣佈了對地產發展商延期一年不進行罰款，但這只是一個原則，在具體情況來說，可能會寬限更多的時間。

經濟紅綫 ②

海事處發言人表示

航運今年將破紀錄

首七個月處理貨物總數量激增

【本報訊】海事處發言人昨日說，本港港口於本年首七個月處理貨物數量激增，一九八三年看來將是香港航運業破紀錄的一年。

遠洋船隻載貨物外運總計為五百九十萬公噸，比去年同期增加百分之二十一點五，卸下貨物數量超過一千四百九十萬公噸，增幅為百分之七點四。

發言人指出，雖然同期進入本港的遠洋船隻數目增加僅百分之二點五，這些船隻的平均載重量比較去年同期高得多。

本年首七個月內河航運船隻載貨物外運達到五十四萬公噸，較去年同期增逾百分之三十九，卸下貨物增逾百分之三十，達約二百四十五萬公噸。

由港口處理進港及離港的貨物總量達二千三百八十萬公噸，增幅逾百分之十三。

發言人說：「按照年頭七個月增長的強勢來判斷，今年本港港口處理貨物量預期會創新的紀錄。」

去年處理貨物總量為三千七百一十萬公噸。

為應付港口活動迅速增長，海事處已計劃提供更多的貨物裝卸區。首個加設的貨物裝卸區將於下（九）月在荃灣啟用。

發言人說：「現時，在荃灣現有裝卸區的臨海用地長三百四十米，新的裝卸區將提供約六百一十米長的臨海用地。

在柴灣長約五百米的一個新裝卸區預料可於明年一月啟用。在藍巴勒海峽的一處加添裝卸區用地，亦將於同時完成，使該處的現有裝卸區臨海用地由五百米增至一千零四十米。」

發言人說：「此項擴建將使全港的公共貨物裝卸區的臨海用地增加逾百分之三十，即由現有的四千三百三十六米增至明年一月的五千六百四十六米。」

經濟漫談

港貨輸美居安思危

金鋒

今年上半年港貨輸美的總值，比去年同期激增百分之廿五。這表明在美國經濟加速復甦的情況下，確可使以輸出輕工業品為主的香港，得益較快和較大。

一九八一年，港貨輸美總值曾激增百分之廿九。去年因受美國經濟衰退的影響，港貨輸美只能增值百分之七。目前此間主要工業（包括製衣、電子產品和玩具）多已接滿全年的輸美訂單，估計今年港貨輸美總值的增幅，將可達到或超過一九八一年的水平。

目前，美國已吸購港貨出口總值的四成以上。上半年港貨輸美的平均出口價，比去年同期提高一成；而港貨輸世界各地的平均出口價，則只升百分之五。美國經濟好轉較快，美國市場吸購中上價貨的能力較強，以及美元匯價反覆高企，都是造成港貨出口加深倚賴美國市場的一些主因。

但是，雖然港貨輸美的前景仍可樂觀，港商亦應注視一些不利情況的出現。例如今年美國已把限額入口的香港紡織品增加十一種，使九成紡織品輸去均受限制。又如美國商務部長表示，美國為保護本身工業和減少外貿赤字，今後仍會片面加強限制紡織品及其他「敏感性」貨品入口。此外，今後港貨輸美能否續享普及特惠稅，現在亦只有「五五波」的機會而已。

香港商品交易所行情

（8月30日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	9/83	8.70	8.46
	10/83	10.86	10.30
	1/84	11.86	11.69
	3/84	12.25	12.60
	5/84	13.00	13.00
	7/84	13.44	13.41
	未平合約：169		成交合約：2,169
黃豆	9/83	146.20	150.40
	10/83	148.40	149.00
	11/83	149.80	150.00
	12/83	155.60	155.00
	1/84	162.20	160.40
	2/84	165.20	164.80
	未平合約：429		成交合約：4,227

特稿

泰米出口下降因由

本報記者 李輝

今年頭七個月，泰國輸出食米的數量和貨值，均比去年同期遜色。雖然泰國有關方面在最近仍力言今年的食米出口指標——三百二十萬噸將會達到，但不能否認它正為此而傷腦筋，也正在千方百計地想辦法爭取輸出食米。

今年一至七月份，泰國出口食米共一百九十二萬一千七百一十四噸，比去年同期輸出的二百一十六萬一千二百一十六噸，減少了二十三萬九千五百零二噸；出口貨值則為一百一十億二千九百二十萬銖，比去年同期的一百三十七億五千九百三十萬銖，減少了二十七億三千零一十萬銖。

質量規格不合標準

泰國在過去七個月來外輸食米所以遜色，據當地一些報章分析的原因是：出口米商對米質不加注意，輸售到國外的泰米，質量規格不合標準，經常引起顧主不滿，甚致發生過多宗退貨，大大影響了泰米的出口。另外是在首、二季期間，泰米出口也曾受到緬甸、巴基斯坦及台灣等地相繼拋售存米的打擊。

一貫來，泰米的外銷市場頗廣，歐、美、中東及非洲都有其大買家，聞說泰國出產的香米，最近就活躍於歐、美市場；熟米之類則照例是非洲及部分中東國家較歡迎。香港和新加坡要購買的泰國食米則是以優質大米居多，例如香米及百分百大米級等等。目前香港進口的泰米，約佔食米入口總額的三成。

米商削價競售影響

同一段時期，泰米的出口貨值所以比去年同期減少，一方面是與食米出口數量減少有關，另方面則是受國際食米行情趨降，泰國出口米商削價競售所影響。

衆所週知，食米是泰國的首要產品，每年從食米出口中所賺取的外匯，照例是泰國政府最大筆的外匯收入。去年泰國食米出口量創下三百八十萬公噸的歷史性高紀錄，但因為當時世界米價趨低，所以該年的食米出口貨值反而下降，比八一年約低了百分之十五，出現了食米出口量增、值減的局面；而今年頭七個月，則更是出現量減、值又減的情況，無可否認，這不能不是當前泰國當局要急於解決的問題之一。

要求保持優良米質

最近泰國有關方面在一些報章上呼籲，要求出口米商須顧及過去泰米的聲譽，保持優良米質，使符合標準，勿令良好銷途受到影響。另外又不斷派員與海外買家聯絡，提供補貼費等，目的以爭取銷場。

有消息說，進入八月份以來，泰國方面的米市已有較好的表現，因為要準備付運前些時已成交的食米出口合約。泰國有關方面在國內已着手進行收購措施。最近雖然已初步獲悉今年四至六月收割的第二造泰米，產量約二百二十萬噸，比去年同期增加了百分之十點六，不過大造食米收成還有待今年的十一、十二月才明朗。

銅鑼灣一住宅 拍賣不成收回

【本報訊】香港銅鑼灣一住宅單位昨公開拍賣，結果無人出價而收回。

該單位座落於香港銅鑼灣京士頓街京士頓大廈四字樓A五座，面積大約有八百平方呎，以底價四十五萬元開賣，無人問津而收回。

該物業是交易清楚後交吉。

港貨輸歐加費時間 付貨人委會盼推遲

並且希望加幅盡量調低

【本報訊】九月七日，香港付貨人委員會將與港歐貨運公會再度商談提高港—歐線貨物運費的問題。

在上次的接頭中，付貨人委員會曾表示過兩點意見，一、希望港貨輸歐加運費的時間，希望從今年十一月一日推遲到一九八四年才生效。二、關於運費加幅百分之十五，希望能盡量調低，以免影響港貨在歐洲市場競銷的能力。

據悉，在九月七日的商談中，港歐貨運公會將會對上述兩項要求作出答覆。

管理遠東—歐洲線往來貨物運費的倫敦《遠東貨運公會》，在今年六月舉行過船東會議之後，曾提議由今年十一月一日起，把遠東—歐洲線的往來貨物運費提高百分之十五，以彌補近兩年來各項船隻營運成本的增重。事實上，由於此線貨運不景氣的影響，有些公會船公司現已因入不敷支而處於虧蝕狀態中。

但是，至今為止，日本、歐洲、東協五國和南朝鮮等地的付貨人委員會，均反對《遠東貨運公會》於十一月提高貨物運費的計劃，特別是日本付貨人委員會，更要求貨運公會採取措施以減價競爭，免使他們的經濟利益受到損害。比較之下，香港付貨人委員會只要求貨運公會推遲提高運費的時間，及把運費加幅調低，態度已算是較溫和的了。

據香港付貨人委員會的一位發言人昨對本報記者稱，今年上半年內，由香港付船去歐洲的貨量，比去年同期實際沒有增長。而至今為止，歐洲的經濟復甦亦遠不及美國那樣強勁。因此，如公會船在今年十一月把港貨輸歐的運費提高一成半，勢將使港貨銷去歐洲更難與別處產品進行競爭了。

英航香港至倫敦貨運 盈利增長百分之廿四

【本報訊】英國航空公司來往香港及倫敦航線貨運，比去年同期增加百分之二十七，盈利則增長百分之二十四。

英航發言人稱，去年三月底，該公司取消貨機服務，但由於裝運高密度及價值昂貴的貨品，如電腦軟件、手表、商業樣本和機器零件增加，雖然載貨量減少，但收入卻大幅增長。

英航是國際性航空公司，可在三十六小時之內把貨物從香港運送到世界每一角落。而英航的貨物轉運站則每天把數以百萬公斤計的貨物運往各大洲。而且可享用英航八十貨運留位電腦服務，在數秒鐘內，查出貨物的詳情，使運貨人和收貨人均可得悉貨物所在地。

至於運往不列顛島的貨物，英航亦會借助國內穿梭機、地鐵、巴士、貨車和派遞服務。

電腦塑膠字鍵設備 本港已可成功生產

效果不錯達認可標準成本比外訂低一半

【本報訊】本港的塑膠業最近的生意十分好，和一些行內人士談起，對未來幾個月都十分樂觀，尤其是近日一些新的產品，都取得較好成績，對打開以後局面和多接新單甚為有利。

一位業內人士對記者說，從發展角度來看，塑膠業為電腦行業作出配件是大有可為的，原因電腦設備的生產正隨着需求而不斷增加，其中不少機殼、字盤、字鍵等都是以塑料製造，兩者相輔相成。

最近一項令人鼓舞的消息是，本港已有一家廠家成功地生產了啤製字鍵的機模，每個電腦打字機上都有字鍵，字鍵上有英文字母、數目字或代號形式。表面看來很簡單，是由兩種不同顏色的膠料啤在一起，（注意是啤在一起，不是用油漆噴上的。）但個中過程，並不容易，因為其中有塑料相配的問題，啤時的份量要準確，不要啤成凸字或凹字，溫度要好，避免字粒變形或字的顏色與字鍵脫離。

這種工作，一般精細的塑膠機也可以做，但關鍵在製模方面，分配塑料的比率及時間要準確，這種工模，以往要日本才能做出，原因設計上頗費思量，由於屬工業技術秘密，做價很高。不要小看只啤出一顆半方吋不到的打字機字鍵，這種工模的做價高達十多萬港元。

現在，本港已有一家廠家自行製了出來，且效果不錯，可以達到認可的標準。而且，成本比外訂低一半。如果電腦業繼續發展，則可以說本港塑膠業已經在輔助工業或配件供應工業方面，打出了新局面。只要成本一低，供應方便（工模不用外求），則生產力將容易倍增起來，對電腦的發展可說有輔助作用。由於這只是一個開頭，可以估計，這類品種今後的生產會有很大的發展，可以說這是一個很好的開始。

特稿

三十年來最糟一年

拉美經濟明年可望好轉

凌辛

八月二十一日，總部設在華盛頓的泛美發展銀行發表年報說，一九八三年將成為拉丁美洲經濟三十年來最糟的一個年頭，但是，可以指望，拉美經濟將於一九八四年開始復甦。

泛美發展銀行高級職員在發表年報的記者招待會上說，拉美各國的國民生產總值或貨物與勞務總產值，在扣除通貨膨脹因素後，八二年實際下降百分之一．二，八三年還將實際下降百分之一．五。

然而，該行高級人員對記者說，拉丁美洲經濟的最糟時期已經過去，明年將會開始好轉，同時，各大工業國家的復甦，將促進拉美經濟的好轉。

經濟潛力沒有減弱

該行的年報說，「拉丁美洲的經濟潛力仍然沒有減弱，同時，該地區的生產設備和人力資源很大，只是暫時沒有得到充分發揮。」因此，年報指出，「有足夠的理由預料，該地區的經濟將會恢復有力的發展。」

年報提到拉丁美洲經濟最近兩年衰退的若干方面。首先，年報提到，目前拉美各國積欠的外債，總共達到三千億美元上下，而且已給世界脆弱的貨幣制度造成了威脅。

其次，年報提到拉丁美洲的對外貿易，其中出口總值於一九八二年下降百分之九．八，而入口總值也繼續下降。

入口總值大幅下降

有些國家去年的入口總值下降得非常厲害，例如智利下降了百分之四十六，阿根廷下降了百分之四十五，而墨西哥也下降了百分之三十七。

拉丁美洲製造業在一九八一年減產百分之二．六以後，八二年再減產百分之二．七，現在的情況也很不好。年報說，「拉美製造業正處於可能是二十世紀以來它所面對的最糟情況。」

泛美發展銀行的年報說，拉丁美洲的失業率繼續上升，一九八二年已達到百分之七．四，而今年上半年更是急劇惡化。現在，在拉美各國一億二千萬勞動人口中，約有三千六百萬人「失業或就業不足」。

貸款將會繼續增加

這家旨在協助拉丁美洲經濟的銀行說，預料該行對整個拉美地區的貸款將繼續增加。該行給拉美各國的貸款，已從一九七九年的二十億美元，增加到去年的二十七億，同時，該行貸款的期限也比過去更長，利率也比較低。

該行年報並說，鑑於最近該行的財力資源有所增加，該行已計劃於未來四年比過去更快地增加對拉丁美洲的貸款，估計貸款總額將於一九八六年增加到一年四十億美元。

萬國寶通經濟季報稱經濟復甦潛力大

第二季出口值上升 電子產品增二成三

【本報訊】美國萬國寶通銀行在六月份經濟季報回顧中透露：本港雖然受到高通貨膨脹，港元疲弱，美國持續反覆上升的打擊，但出口貨值仍能增加，工業生產量上升以至改善失業率等，都顯示本港有着深厚的經濟復甦潛力。此外銀行存款增加，反映銀行業大有可為。

該季報指出：香港第二季出口總值增長百分之十二，比上季增加了百分之一點七。其中以電子產品增幅達百分之二十三，佔出口總值百分之十四，而去年同期則為百分之十二點七。其他如鐘錶出口總值增加百分之十五、紡織品升百分之二十一、成衣則增加百分之七。

香港貨品五大出口市場：美國、中國內地、英國、西德、日本，佔香港出口貨百分之六十六，其中港貨輸美由百分之二十五增至百分之四十一，故深信美國對港貨的需求會刺激港貨出口。

鑑於本港失業率由年初的百分之五跌至百分之四，第三季勞動力可望充足。

零售業則由百分之九點四降至六點五，不過，工業製成品出口增加卻使本港不少公司將以合資的形式投資，以圖刺激市道。

本港八三年生產總值增長不會超過百分之三點五至百分之四，通貨膨脹率則為百分之九點五。而港府亦宣佈本年度財政赤字達三十五億元，這比八二年財政預算達盈餘六十七億成強烈的對比。造成赤字的主因是差餉稅收減少，賣地收益下降及投資額銳減。港府並宣佈一九八四年度第一個財政月（四月）赤字達一億八千二百萬港元。

另一方面，本港一百三十二家商業銀行六月底存款增至二千一百三十五億，比第二季初期增加了百分之六點三（上升了一百二十億六千萬港元），其中有百分之九十是由於外幣存款增加所致。單以六月底來說，銀行及接受存款公司總存款比六月初上升百分之二十八，達到二千五百四十億〇五千萬港元。

美國三衆議員 訪商品交易所

【本報訊】最近三位美國衆議員訪問本港，並獲香港聯合交易所主席李福兆及香港商品交易所主席港佑森博士設宴款待。他們是來自阿肯色州的安東尼、紐約州的費蘭勞及密芝根州的卡爾，此行主要目的是考察本港目前的政治及經濟狀況。

匯豐銀行正擬訂計劃 向支票戶口收服務費

【本報訊】香港上海匯豐銀行總經理雷興倍昨日在主持該銀行一間新分行開幕典禮後表示，該銀行目前正計劃向支票客戶收取服務費，但具體計劃目前尚未定出。

雷興倍指出，該銀行初步的計劃是五千元以下的往來戶口每月限用三張支票，五千元以上的用戶每月可用十張支票，而超過此數則每月限用十張支票，超過上述兩個數額者，超額數目則會按張收費。

雷興倍指出，目前該銀行已對股票行及外匯經紀實施這個配額制度，這些公司每月只可用一百張免費支票，超額的每張支票則收五元。

雷興倍表示，該銀行是盡量鼓勵客戶使用現金及自動轉賬，因使用支票的每個個案成本非常重。

今年九月份開始，匯豐將對自動提款咭用戶收取五十元年費，及對低於一千元存款結存的儲蓄存款客戶減低兩厘半利率。

二十間銀行合作組成

銀通咭明日起服務

四創始銀行先開始明年全部參加

【本報訊】全港首見由二十間銀行組成的「銀通咭」自動服務系統，將由九月一日起免費服務。

這個嶄新的服務組織，乃由銀聯通寶有限公司主理經營。該公司於一九八二年四月三十日依據香港公司法例註冊成立。專營透過電腦中心，傳輸自動出納機的交易事項，隨即由各會員銀行分別自動入賬。客戶單憑一張銀通咭，便可隨時隨地在任何一家銀行（包括本身所屬銀行或其他會員銀行）分設的自動出納機進行提存款項、轉賬服務、查詢賬戶、申領支票簿、月結單及提款單等。

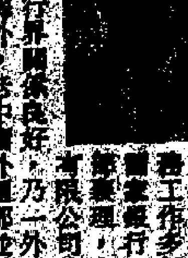
此項服務更有一大特色，就是持咭人為保安起見，於必要時得迅速地更改其本身的保安密碼。再以此項系統的服務紀錄，甚至各銀行的個別客戶情況，均嚴格保密，絕不虞洩漏或混雜。

此種由多間銀行聯合服務的構念，最[illegible]間銀行發起，其後即有中國銀行，其國內華資銀行以及大通銀行的贊助，以及最近澳門的南通銀行及大豐銀行亦相繼加入。

由於若干電腦軟件尚待添設中，銀通咭在九月一日啟用時，將先由四家創始銀行開始服務，其他會員銀行將於明年（一九八四）全部參加。估計到今年底，銀通服務將在全港可有約一百部自動出納機，而到八四年則將擴升至三百部的數目，遍及港、九、新界的各地區。

簡訊

老中肅委任外匯部經理



鍾金海

▲老中肅洋行為配合外匯部業務發展，最近委任鍾金海為外匯部經理，定九月一日到職。

鍾金海從事金融財務工作多年，曾任印尼國家銀行（香港）外匯部經理，本港匯山置業有限公司董事兼總經理等職，與銀行界關係良好，乃一外匯業務專才。

除鍾金海外，老中肅外匯部並已聘請多位工作人員，對顧客提供更全面及更有效的服務。

國際經濟

東京股市昨日堅挺 美匯微跌金價上揚

▲合衆國際社東京消息，三十日當地股市堅挺。三十日的成交額共四億三千萬股，早一天成交三億七千二百三十萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價，三十日收市時為九、一九五．九二日圓，上升二三．三八日圓。

▲美聯社東京消息，三十日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價微跌。

三十日上午開市一美元兌二四五．九〇日圓，收市二四六．〇〇日圓。早一天收市價為二四六．一〇日圓。

▲合衆國際社倫敦消息，三十日上午歐洲金融市場開市時，美元兌多數歐洲貨幣的匯價微跌，黃金價格上升。

蘇黎世三十日上午開市時，黃金價為每安士四一九．五〇美元，比早一天收市價上升三美元。

倫敦市場黃金價，三十日上午開市每安士四一八．七五美元，比上星期五收市價上升〇．五〇美元。

▲[illegible]三十日上午開市[illegible]八五美元，上星期五收市[illegible]〇一五。

美元兌歐洲其他貨幣三十日上午開市價如下（括號內是早一天收市價）：二．六七七五西德馬克（二．六八六五）；二．一七七三瑞士法郎（二．一八三二）；八．〇四五法國法郎（八．〇七六五）；五四．二五比利時法郎（五四．五七）；一、五九八．六〇意大利里拉（一、六〇〇．三〇）。

▲合衆國際社新加坡消息，三十日當地股市收市價漲跌不一。六大類股票指數，三十日收市時兩升四跌，其中工商股指數為七五〇．七一，跌六．五五點。

▲合衆國際社悉尼消息，三十日當地股市的成交額，降至許多個星期來最低水平，但價格無大變動。

全普通股指數，三十日收市時為六九五．二，下降三分之一點。

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

1. 棉織機、印花機及生產器具一批。
2. 大批棉質印花毛巾。
3. 各種棉織原料及染料。

承貨主委託定於一九八三年九月九日（星期五）上午十時十五分於香港軒尼詩道500號興利中心28樓西翼（即三越百貨公司樓上）本測計師行內將棉織廠全套生財用具、大批不同尺碼、顏色之棉質印花毛巾、各色棉織原料、染料及棉紗公開拍賣。拍賣以價高者得，投得者須於下槌時即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該等貨品全部搬清，下槌後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等意外之事俱歸買者自理，本行概不負責。

如欲看貨請於九月五日（星期一）上午十時至下午三時到新界青山道十九咪半恆泰棉織廠。拍賣目錄及章程可到本行索取。

☎5-7909828

衛億明測計師行

愉寶昇方四路足球大軍

在機場與家人合攝；東方職球員在機場合攝。

愉園、寶路華、東昇、東方四支足球隊出外集訓，昨天返港。由上而下：愉園副隊長劉榮業手捧「春城杯」步出機場；寶路華中鋒科尼（左）勇戰受傷，要用拐杖行路，旁為隊長鮑維；東昇射手吳錦華（右二）

▲東方、愉園、東昇、寶路華四支甲組足球隊結束季前集訓，昨天分別乘搭航機返港。各隊職、球員家屬到機場接機，使到接機大堂熱鬧起來。

東昇四名外援球員中，有施路華、包連奴、力加度三人「掛彩」，其中施路華傷勢較重，要休息一個月，才能重登綠茵場。華將陳文順下巴在比賽中被愉園羅濱士打傷，要到醫院縫三針。傷兵最多的一隊是寶路華。科尼、余國森、鄧細芬、張家平

旅遊廣告
大公報旅遊部可爲讀者報名

全港華人泳決賽 昨刷新八項紀錄
今晚續在維池舉行共廿個項目

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第三十六屆公開全港華人游泳比賽昨晚在維多利亞泳池舉行第一晚決賽，在十七個項目中，有八項十人（或隊）刷新大會紀錄，成績美滿。

昨晚創出的八項新紀錄如下：

女乙二百米自由式：荀怡暉（海天），二分二五秒二三（破她本人預賽時保持的二分三〇秒〇三的大會紀錄）。

男甲二百米蝶式：曾意銘（觀塘），二分十四秒九四（破一九八二年他本人保持的二分十四秒九七的大會紀錄）。

女中二百米蝶式：周麗儀（南山），二分五五秒三四（破一九八二年她本人保持的三分零秒三八的大會紀錄）。

男甲一百米蛙式：李啓溢（南華），一分九秒九三，屈金成（九龍塘），一分九秒九四（破一九八〇年港澳埠際賽鄧國光保持的一分十秒三二的大會紀錄）。

女乙二百米蛙式：梁秀玫（東昇），三分五秒六〇（破她本人在預賽時保持的三分八秒〇六的大會紀錄）。

女甲二百米個人四式：周麗儀（南山），二分四〇秒一三（破一九八二年東冬吳慶華保持的二分四一秒九〇的大會紀錄）。

體育

男甲四百米個人四式：鍾元（愉園），五分六秒六六（破一九八二年伍永漢保持的五分十秒八六的大會紀錄）。

女甲四百米四式接力：東昇五分六秒七一，九龍塘，五分一三秒七〇（破一九八〇年九龍塘保持的五分一八秒三七的大會紀錄）。

今晚七時三刻開始繼續在維多利亞泳池舉行第二晚決賽共有二十個項目。

愉寶昇方四路足球大軍在機場與家人合攝，東方聯球員在機場合攝。

愉園、寶路華、東昇、東方四支足球隊出外集訓，昨天返港。由上而下：愉園副隊長劉榮棠手捧「春城杯」步出機場；寶路華中鋒科尼（左）勇戰受傷，要用拐杖行路，旁為隊長鮑綸；東昇射手吳錦華（右二）

愉昇方寶四球隊 出外集訓昨歸來

【本報訊】愉園、東昇、東方、寶路華四支甲組足球隊於本月中旬拉隊出外作季前集訓，昨天班師回港。四隊負責人均表示，此行集訓收到預期效果，球員狀態恢復七、八成水準。

愉園、東昇兩隊在昆明集訓期間，還參加一項「春城杯」賽，愉園得第一名，東昇得第四名。

愉園領隊梁子明及教練盧德權表示，愉園本屆增添人腳後，實力比去屆有所增強。盧德權又指出，球員狀態已恢復七、八成水準，但球隊仍有缺點，就是前鋒球員助守多於助攻，這點需要改進。

東昇副領隊陳中表示，東昇隊中有多員傷兵，所以在開鑼前要讓傷兵盡快養好傷，希望在季初聯賽能排出最強陣容。

東方在南朝鮮、台灣兩地集訓，足球部主任鍾立全及教練吳偉民表示，此行雖安排多場練習賽，但除了在南朝鮮兩戰油工隊外，對手實力較弱，其他在台灣的練習賽，因對手實力平平的關係，東方的實力未受考驗。

前往南朝鮮集訓比賽的寶路華領隊謝東尼表示，寶路華今次集訓共比賽三場，均吃敗仗，且有五名球員受傷，雖然如此，如吸收了比賽經驗，同時各球員的狀態都不俗。

謝東尼稱，由於本屆削減外援，同時寶路華少了兩名健將柏蘭尼和克捷臣，無疑對球隊實力造成影響。他說，寶路華目前仍未考慮「班兵」，不過待觀察球隊兩周至三周的表現後，才作出決定。

台南亞女籃訪港 今壓軸戲對中青

【本報訊】台灣南亞女子籃球隊今晚八時在九龍伊館進行此次訪港的最後一場比賽，對手是本港女子高級組聯賽冠軍青年會。賽前七時，加插一場市政局杯女子少年籃球決賽，由新青聯對五旬節。門票收十元，籃聯屬會、學生票五元。

工人小球戰訊

【本報訊】由工人康樂組主辦、泉昌飲品公司贊助的第二屆「鮮寶盾」小型足球雙淘汰賽，九月一日晚上在東啓德球場重燃烽火，頭場八時進行勝方爭奪決賽權的比賽，由捕金（衆志）對泥水（彗星）。

南華挫警察
何佳領軍何容興守大門
昨天練習賽戰果三比零

【本報訊】南華足球隊昨天下午在花墟球場與乙組警察打練習賽，結果以三比〇得勝。

開賽時，南華排陣如下：門將何容興，後衛（左起）劉錫祺、陳世芳、沙貝加、曾英全，中場鄧祖盛、何佳、彭錦泉，前鋒陳國樂、拉南、馮志明。

南華本屆有半數新人，前、中、後場三線人腳配搭變動大，所以昨天練習賽明顯看出球員默契不足點，同時，拉南可能因狀態未足，表現欠活力。後防二閘曾英全、劉錫祺表現中規中矩，但中路沙貝加、陳世芳則漏洞頻出。中場領軍工作則顧落在何佳身上，但何佳未與隊友取得默契及戰術配合，打來未及水準。

南華上半場由陳國樂接應何佳開出罰球，射球入網，一比〇。下半場，南華由馮志明、朱志光（入替馮志明）各建一球。

愉園捧杯歸來最威水
東昇陳文順受傷縫針
寶路華科尼拐杖行路
東方將放棄三名球員

▲東方、愉園、東昇、寶路華四支甲組足球隊結束季前集訓，昨天分別乘搭航機返港。各隊職、球員家屬到機場接機，使到接機大堂熱鬧起來。

▲四路兵馬中，以愉園最威水，該隊在昆明參加「春城杯」賽奪標。副隊長劉榮棠手捧銀杯出閘，成為記者拍攝對象。「阿仔」話：「此杯非我所有，是集體功勞。」

▲東方亦有威水，就是傷兵最少。除了門將廖俊輝要找醫生檢查身體外，其他無傷無病，只有副隊長梁帥榮在昆明時因患感冒及肚瀉，要入醫院吊了三瓶葡萄糖。

▲東昇四名外援球員中，有施路華、包連奴、力加度三人「掛彩」，其中施路華傷勢較重，要休息一個月，才能重登綠茵場。華將陳文順下巴在比賽中被愉園羅渣士打傷，要到醫院縫三針。

傷兵最多的一隊是寶路華。科尼、余國森、鄧細芬、張家平及朴炳徹均有傷。其中最嚴重的是中鋒科尼，他要用拐杖行路。領隊謝東尼表示，還要今天下午復操後，才能確知有多少傷兵。

▲東方集訓歸來後，來自扎伊爾的中鋒卡高高將會遭放棄，兩名華將曾錫昌及鄧錦燊則「過橋」流浪。「昌仔」表示，在隊中亦無機會上陣，加盟流浪反而有出場機會。

·邵華·

如此「皆大歡喜」

一得之見

巴西視足球為「國球」，印尼則視羽毛球為「國球」。

剛結束的印尼羽毛球公開賽，東道主包辦了五項冠軍，各方對此項比賽結果的看法，却認為是「皆大歡喜」。

人家奪冠軍，你是陪太子讀書，何來「皆大歡喜」呢？

看到新加坡隨軍記者自雅加達的報道，才找到了答案：那是外國選手在場上比賽壓力大，另外是賽場空氣混濁不適應。可是，印尼選手拿了冠軍，滿足了印尼人強烈的「國球」自尊感；而保安當局却毋須擔心發生事故，外國選手也能順利離開萬人觀看的賽場。

中國是派新人參加這項比賽，獲得女單女雙亞軍，可以說是達到鍛煉的目的。然而，英國人韋伯斯特、杜慕克是知名度甚高的女子好手，她們却一早被淘汰出局。

經過這一役之後，格蘭披治羽毛球賽又定於十二月在雅加達舉行，入選的中國、丹麥、英國、印度等男女好手，是否會悉數參賽，看來頗成疑問，賽會有考慮過嗎？

·波迷·

先特霸物色外援中堅 今由蘇格蘭來港歸隊

【本報訊】先特霸足球隊一名蘇格蘭中堅球員，將於今天承搭航機抵港。據悉，該名球員現年二十歲，身高六呎。先特霸領隊畢特利表示，由於已隊於九月第一仗在高會長杯七人賽迎戰精工，明顯實力不如對方，因此，已隊將會加强球員的戰鬥力。

英國足球畫册 本期現已出版

【本報訊】《英國足球畫册》第一〇一期，已經出版，彩色封面史塔保頓、麥昆與史提芬斯，跨頁海報乃柏真柏斯、甸斯與陳雲岳三位守門員合照。本期內容豐富，要目有笠臣與韋健士評足總杯兩場決賽，英國聯賽與蘇格蘭聯賽兩大射手詹森與尼哥拉斯的比較等，圖文並茂，每册四元，報攤有售。

全運摔跤決賽結束 北京內蒙獲冠亞軍
全部比賽二百八十場爭奪激烈

【中國新聞社上海八月三十日電】為期六天的自由式和古典式摔跤決賽，經過二百八十場的激烈爭奪，二十九日晚全部結束。北京隊獲六塊金牌，居全國之首。內蒙古隊獲五塊金牌，居第二。新疆隊獲四塊金牌，居第三。

繼二十六日晚自由式摔跤決賽名次產生後，昨晚在黃浦體育館進行古典式摔跤最後一場前六名的比賽，北京隊四位選手李海生、劉好學、王雲虎、張德烈分別戰勝對手，囊括四十八、五十二、五十七、六十二公斤四個級別的冠軍，從而超過國內摔跤勁旅內蒙古隊躍居首位。其他六個級別的冠軍獲得者是：新疆顧甚林（六十八公斤級）、安徽魏慶學（七十四公斤級）、新疆馬木爾別克（八十二公斤級）、內蒙古布和（九十公斤級）、內蒙古敖榮（一百公斤級）、青海武海平（一百公斤級以上）。

古典式摔跤比賽結束後，第五屆全運會組織委員會副主任、國家體委副主任陳先等向前六名優勝者發了獎。

特稿 訪蘇四仗 以賽代練
——談中國女排東歐之行

本報記者 羅絲

蘇聯女排在一九八一年世界杯賽及去年的世界錦標賽中，均以〇比三負於中國隊。今年三月，蘇聯女排換了班，由蘇聯男排的第二教練巴爾金擔任女排教練，同時在人手上大革新。中國女排在基輔及莫斯科的四場比賽，他是屬於摸底性質。

中國女排在八十年代跟蘇聯交手六次，世界杯及世界賽，都是勝三比〇。今次訪問打了四仗，兩仗勝三比〇，一仗勝三比一，一仗勝三比二。

從目前的情況來說，蘇聯女排在整體的實力上，還未至於能威脅中國女排在明年奧運的爭標大業。然而，蘇聯是一支有傳統的球隊，過去曾多次獲得世界杯、世界賽冠軍。這兩年來，由於新老球員進入換班時間，一時青黃不接，才出現在世界賽中掉出了五名以外的成績。

蘇聯的女排，特點是身材高大，打的是傳統的「力量排球」，即是集中打強攻，三號位的快攻變化不如中、日兩隊。然而，由於佔了身高的優勢，打下來的强攻威力也不小。

對於以力量為主的蘇聯隊，中國隊是有辦法的，主要兩點在於攔網及快攻上。今次訪蘇打了四仗，中國攔網共得四十分，比蘇聯多十三分。在第三仗（中國勝三比二），中國的攔網一度受阻，就因此丟了兩局。

中國在訪蘇四仗中，陣容是經常變換，着眼點是以戰代練。因為當中國這批新人成長之時，蘇聯隊的實力也恢復得八八九九了。這樣提前練到了對賽經驗，是最好不過了。

明年奧運會女排賽的分組經抽簽所得的資料，中國、美國同處A組，B組有日本、蘇聯、古巴。所以，中國如以小組第一名出線，在爭奪決賽權時，很可能要與蘇聯進行爭奪戰。所以，今次訪蘇，是有一定作用。

而蘇聯隊教練巴爾金則對《塔斯社》記者說，「和中國隊這支世界冠軍隊對賽，我隊收穫很大。」

中國隊東歐之行已經結束，但在這二十八天的漫長旅程中，年輕的中國女排所得經驗，却是難以估計，同時，對於中國女排在明年奧運爭標的機會，打下了穩實的基礎。（下）

國際體壇

默迪卡足球賽已抽籤

▲法新社吉隆坡消息：據有關人士透露，九月十五日至十月二日舉行的默迪卡足球賽分組抽籤已抽出。A組有阿爾及利亞、南朝鮮A隊、阿根廷選手隊、孟加拉、尼泊爾及主辦國的馬來西亞；B組巴西的里約熱內盧隊、南朝鮮青年隊、泰國、加納、美國奧林匹克隊、馬來西亞B隊、老虎隊。

英國聯賽曼聯傳敗訊

▲法新社倫敦消息：英國甲組足球聯賽在上周末開鑼後，加開快車，周一晚又戰火重燃。最為引人矚目的是去年足總杯冠軍、本屆慈善盾冠軍曼聯，在主場以一比二負於諾定咸森林隊。擁有英倫三島最佳射手尼哥拉斯的阿仙奴隊，則以二比一擊敗胡夫咸頓隊。

吉林足球隊受挫馬隊

▲路透社達卡消息：在孟加拉舉行的孟加拉總統金杯足球賽，馬來西亞隊以二比〇擊敗中國的吉林隊。上半場馬來西亞隊由哈迪法先入一球，下半場由尤索夫再入一粒。另場比賽，泰國以〇比〇打和孟加拉紅隊。

西德撤回主辦世杯賽

▲路透社波恩消息：西德全國體育協會宣稱，西德撤回主辦一九九〇年世界杯足球賽的申請。

一份書面聲明稱，西德足球總會會長紐伯加已告訴在蘇黎世的國際足聯，西德將不準備主辦世界杯賽，除非歐洲地區無其他國家申請主辦世界杯賽。

法國、希臘、意大利、奧地利、蘇聯、英國等經已申請主辦一九九〇年的世界杯足球賽。

香港大公報新晚報（旅遊部）
與香港石岩湖溫泉鄉村俱樂會聯合主辦
兩天豪華度假團 $380
逢星期六豪華巴士 $410
房租，午餐，晚餐，早餐，午餐，船費，車費。
早上9：45A．M坐飛翔船出發，翌日下午二時離開會地乘坐4：30P．M飛翔船返港。
兩天豪華度假團 $330
房租，午餐，晚餐，早餐，午餐，火車費，車費。
早上9：30A．M在紅磡火車站乘坐電氣化火車直達羅湖，再由深圳至石岩湖會地。翌日下午二時離開會地乘坐4：30P．M電氣化火車返回九龍紅磡火車站。
俱樂會內設有：
溜冰、射擊、射箭、單車、水上活動、煙花、炮竹、室內電子遊戲機、遊覽等。
天天有團出發報名前請提前十天
報名處：香港灣仔軒尼詩道342號 電話：5-757181 5-724033
香港銅鑼灣百德新街恒隆中心907室 Tel：5-7953355

南商旅運有限公司（南洋商業銀行附屬機構）
石岩湖天半遊 $350.00
西樵、從化、廣州 3天 $699.00
直通巴士去、飛翔船回
從化住河西賓館，廣州住白天鵝賓館
天津、北戴河、北京、承德 10天
9月9日 直航機來回 $4,350.00
上海、蘇州、南京、無錫、鎮江、杭州10天
9月14日 直航機來回 $3,988.00
參觀全運會，八月十五杭州西湖賞月
桂林、柳州、南寧 9天 $2,920.00
9月18日 港穗飛翔船去，直通車回
代理中國民航客運機票
代訂中國各大城市、香港、澳門酒店客房
本公司及南洋商業銀行港九新界各分行均接受辦理上述業務
地址：香港德輔道中151號南洋商業銀行大廈4字樓 電話：5-418333 5-421111

滙僑旅遊有限公司
地址：彌敦道589號703室
電話：3-313422、314371、314372
北京九天火車團（逢星期六出發）$1780
臥舖往返．住宿北緯飯店雙人冷氣套房
惠州、西湖、地下城、湯泉 2天（逢周六）$360
惠州、湯泉、博羅、羅浮山 3天（逢周五）$490
（直通巴士來回、住宿華樂園冷氣雙人房、室內溫泉水、電視設備）
2天 $228， 3天 $338 火車來回
中山溫泉、石岐、長江水庫、翠亨村 2天 $398 $518
（噴射船往/大船返天天出發）
深圳、西麗湖度假村 天半 $240 $210
（住宿4至8人冷氣房、火車來回）
香蜜湖、西麗湖、蛇口 一天團逢周日$168
（品嘗蛇口豐富海鮮午餐、直通巴士來回）
代訂 深圳至廣州，廣州至北京等各地火車票，回程車船票，各地賓館，香港離島度假屋。
尚有各線旅行團，歡迎查詢

美新團
北京七、八、九天 逢星期六、日、一
桂林、陽朔、灕江五天 逢星期三、六
中山溫泉、石景山、翠亨村，天天出發
韶關、丹霞山、錦江、南華寺四天 天天出發
西樵、從化、廣州 逢星期一、四、五
西樵、星湖、廣州四天 逢星期一、四、五
蛇口海鮮一天 二天遊 天天出發
惠州、西湖、湯泉兩天 三天 天天出發
地址：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室（按12字）即運輸署樓上12樓稅務局對面
電話：3-303938 3-319697 3-317731 3-300404

中國西南
昆明、石林直航團 四天$2280逢星期六出發 五天$2480逢星期二出發
昆明、貴陽、黃果樹瀑布（筆） 六天$2800逢星期六出發
貴陽、黃果樹瀑布（筆）、苗寨風情 九天$2400逢星期三出發
成都、峨嵋山九天團 九天$3380逢星期六出發
昆明、成都、重慶、長江三峽、岳陽、長沙 十三天$4180逢星期六出發
青岩山、桃花源、長沙 八天$1780，7月17、31日，8月14、28日
南岳山、長沙、岳陽 七天$1180逢星期日出發
鄭州、西安、少林寺

堅城旅行社

旅遊廣告 大公報旅遊部可為讀者報名

香港中國旅行社主辦 直航專機旅行團 旅遊諮詢電話：5-285669

桂林 桂林、陽朔、柳州五天 $1840
8月25、29日，9月2、6、10、14、18、22、26、30日……以後每隔五天有團出發
※香港桂林737型波音機直航往返；桂林住甲山（或同級）飯店，空調衛生間雙人房；山明水秀份外寫意。

華東 杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天 $3498
9月1、10、19、28日，10月7、16、25日……以後每十天有團出發
※香港飛杭州，南京飛香港；住上海國際（或同級）飯店，杭州花港飯店、蘇州、無錫、南京均住新型賓館，備有彩色電視、電話、雪櫃，全部空調帶衛生間雙人房；品嚐江南名饌，豪華享受，舉辦四年多來有口皆碑。

北京 六天
9月17、24日，10月1、8、15日……以後逢週六出發 $3450
8月27日，9月3、10、17、24日，10月8、15、22、29日 $3690
※香港北京直航機往返；北京住華僑大廈（或同級）空調私人浴室雙人房；暢遊萬里長城、故宮、頤和園、十三陵地下宮殿、天壇等名勝古跡；品嚐全聚德北京烤鴨。

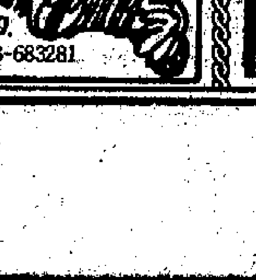
福建 旅行探親團（逢星期六出發）
福州、泉州、廈門、武夷山 八天 $2420
香港福州飛機往返
8月27日，9月3、10、17、24日

中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈一樓 電話：5-259121（20線）
灣仔分社：香港軒尼詩道24—34號大生商業大廈地庫 電話：5-276263（20線）
北角辦事處：香港英皇道395—421號北角華豐國貨公司三樓 電話：5-619073
旺角分社：九龍洗衣街62—72號得寶大廈 電話：3-964241（20線）
荃灣辦事處：荃灣沙咀道288號關樓（國華銀行內） 電話：0-431609
觀塘辦事處：九龍觀塘海濱道151—153號（巧明街交界） 電話：3-451338
澳門中旅社：澳門南灣街63—63A 電話：88922

機票十酒店
省時．省錢．省麻煩

	機票	酒店（每晚）
北京	$1,376	$180
天津	1,376	170
上海	960	210
杭州	896	190
廣州	280	240

中國民航指定特約機票代理：



旅行家俱樂部 THE TRAVELLERS CLUB LTD.
九龍尖沙咀中心地下G8 電話：3-683281

錦繡河山
北京 最低消費暢遊首都 $1388
八天特價團 逢星期三 $1388
九天特價團 逢星期六 $1488
九天火車團 逢星期六 $1948
八天航空團 逢星期六 $2888
蒙古 北京內蒙草原大同雲岡石窟 十二天 逢星期六 $2288
杭州上海蘇州無錫南京九天 $2388 9月16日
新華銀行 5-219377 珠江船務 3-671162 5-487966 新晚報 5-757181
柏聯旅遊 5-456628 星港旅遊 5-411894 3-688533 學聯旅遊 5-414841 3-694847

第十二版

美國已把限額入口的香港紡織品增加十一種，使九成紡織品輸去均受限制。又如美國商務部長表示，美國為保護本身工業和減少外貿赤字，今後仍會片面加強限制紡織品及其他「敏感性」貨品入口。此外，今後港貨輸美能否續享普及特惠稅，現在亦只有「五五波」的機會而已。

……出口貨值則為一百一十億二千九百二十萬銖，比去年同期的一百三十七億五千九百三十萬銖，減少了二十七億三千零一十萬銖。

質量規格不合標準

泰國在過去七個月來外輸食米所以遜色，據當地一些報章分析的原因……歐、美、中東及非洲都有其大買家，聞說泰國出產的香米，最近就活躍於歐、美市場，熱米之類則照例是非洲及部分中東國家較歡迎。香港和新加坡要購買的泰國食米則是以優質大米居多，例如香米及百分百大米級等等。目前香港進口的泰米，約佔食米入口總額的三成。

……品，每年從食米出口中所賺取的外匯，照例是泰國政府最大筆的外匯收入。去年泰國食米出口量創下三百八十萬公噸的歷史性高紀錄，但因為當時世界米價趨低，所以該年的食米出口貨值反而下降，比八一年約低了百分之十五，出現了食米出口量增、值減的局面，而今年頭七個月，則更是出現……因為要準備付運前些時已成交的食米出口合約。泰國有關方面在國內已着手進行收購措施。最近雖然已初步獲悉今年四至六月收割的第二造泰米，產量約二百二十萬噸，比去年同期增加了百分之十點六，不過大造食米收成還有待今年的十一、十二月才明朗。

……者則每月限用十張支票，超過上述兩個數額者，超額數目則會按張收費。

雷興倍指出，目前該銀行已對股票行及外匯經紀實施這個配額制度，這些公司每月只可用一百張免費支票，超額的每張支票則收取五元。

雷興倍表示，該銀行是儘量鼓勵客戶使用現金及自動轉賬，因為使用支票的每個個案成本非常重。

今年九月份開始，滙豐將對自動提款咭用戶收取五十元年費，以及對低於一千元存款結存的儲蓄存款客戶減低兩厘半利率。

公開……
PUBLIC……
1.棉織機、印花……
2.大批棉質印花……
3.各種棉織原料……
承貨主委託定於一九……期五）上午十時十五……號興利中心28樓西翼……上）本測計師行內……、大批不同尺碼、……各色棉織原料、染料……貨以價高者得，投得……部貨款以現金或銀行……接納）並限於指定……清，下植後若有任何……不符等意外之事俱……負責。
如欲看貨請於九月五……至下午三時到新界……織廠。拍賣目錄及……
05-7……

趙雅芝在《奶奶早晨》中要學盜文，她現正加緊練習

「遲來」的金像女角 梅麗史翠普

影視人　李習

在本屆一大堆奧斯卡金像獎影片當中，《蘇菲的抉擇》却姍姍來遲，遲了近三個月。

可是映期公布，同樣受到矚目，個中原因當然是與女主角梅麗史翠普有關，她是本屆奧斯卡金像獎的最佳女主角。

在這幾年間，梅麗史翠普在西方影壇中真是鋒芒甚勁，令人目眩。

她演過的幾部影片，都備受注意，如《獵鹿者》、《曼克頓》。到了《克藍瑪對克藍瑪》，奪得了奧斯卡女配角獎之後，演《法國中尉的女人》即被提名角逐奧斯卡最佳女主角金像獎，而且是個大熱門，可是為《金池塘》的嘉芙蓮協賓奈走。到了本屆，她終於沒有了對手，因此，《蘇菲的抉擇》也成為影迷要看的片。

梅麗史翠普在《蘇菲的抉擇》中的風情

梅麗史翠普在西方的女星群中，並不算漂亮，但是她每一部片都是有出色的演出，很有獨特的氣質，為近年在女主角處於次等地位的電影潮流中，梅麗史翠普却能表現出奪目的光彩。

梅麗史翠普在《蘇菲的抉擇》中飾演一個波蘭的女子，由於父親的言論引起納粹德軍的憤怒。當她攜帶着一對兒女開始逃亡時，德軍強迫她要在兒女中作一個選擇，結果她任由對方把女兒抓去送死，這造成她心頭的一大陰影；及後，她被送入集中營，憑着諳天才被採用為德軍秘書，地下組織要她作為內應，她又面臨抉擇。

到她逃出波蘭，她遇見了兩個男人，一個是流亡貴族，天才橫溢、但患有癲狂和歇斯底里症的奇雲基連，他和她意趣相投，過着無望但求偷取片刻歡愉的日子；另一個是年輕的南部來的美國作家史汀高，他住在兩人的樓上，時常聽見兩人的囈語，而對孤弱無助、柔美無比的蘇菲又愛又憐，基於同是知識分子，史汀高常週旋於兩人之間。但是狂態的奇雲基連時常嫉妒，並動不動就用槍威脅，蘇菲以自己身心俱殘，拒絕史汀高的求婚，最後與奇雲基連雙雙服毒自盡。

《大家HAPPY》拍結婚場面，周慧娟成赤脚大仙，簡而清見她的樣子，亦覺可笑

視與聽

溫柳媚終獲賠償 為數五五萬 十月再整容

溫柳媚在四年前的車禍中受傷，經過幾年來的訴訟，終於獲得第三保險的賠償，共數為五十五萬元。

溫柳媚至今仍未完全康復。她表示雖然獲得一筆幾十萬的賠償，但是仍無法彌補身心上的創傷。不過獲得賠償總是好的。

溫柳媚在那一次禍中傷得很重。她傷愈之後，也經過多次整容，但她覺得額角的一道疤痕仍很明顯，因此打算在十月間再次開刀，把那道傷疤割開，再以縫合，然後進行磨皮手術。

此外左眼視覺仍未復元，還要治療。

今天她的家人都在加拿大居住，香港只有她和弟弟二人。她表示不會到加拿大去，因為相信不習慣那邊的生活。如果身體好些，她則會前去探望雙親。

梅艷芳演青春勁舞

《星光熠熠勁爭輝》因徐小鳳及關正傑事忙辭演，臨時組成了一支新人隊伍，由梅艷芳、鮑翠薇、蔡國權三人演出《青春勁舞》頂上。

龍的家鄉播黎鄉風情 介紹南海明珠海南島

「亞洲」《龍的家鄉》，今晚開始一連三晚，介紹少數民族的生活，及當地風光。

今晚將推出《黎鄉風情》，介紹南海明珠——海南島。盧遠及區凱鈴主持。

海南島簡稱「瓊」，比喻赤色美玉，這個美稱對於海南島這個熱帶椰林島嶼，確是十分恰當。島上盛產各種經濟作物，且蘊藏豐富的礦產資源，富饒一方。

島上最早的居民是黎族人，他們的生活很富傳奇性。以近幾十年來說，從一個落後原始的刀耕火種生活，進步成為現代化農村。

發咀篇

我笑不出來

阿帆

《週末激光》一個星期一次的特備節目，阿帆看過不少。其中一些，確是頗有水準的。

但每星期一次，實在談何容易。因此，也有一些比較草率的節目。然而再粗一些還是可以一看。直至這個星期，阿帆失望了。心想：「無線」這個特備節目，似乎該停一停，過一些日子再辦了。雖然說，「無線」人才不少，但他們要製作的節目也不少，天天要出那麼多的節目，要換那麼多的內容，的確很不容易。

這個令人失望的節目叫什麼和有什麼內容呢？朋友們見過銀幕上扔蛋糕那回事吧！最初的西方笑片曾以此招逗觀衆發笑，今天仍用此一招，觀衆便笑不出來了。這個節目最後一個鏡頭，那些可憐的藝員，一個個的用蛋糕撻到自己臉上，我怎麼也笑不出來。

烈日當空氣溫高 劉家傑熱到剝鞋

劉家傑、周慧娟等、鮑起靜、簡而清，男的着起整齊禮服，而女的則穿上曳地婚紗，為《大家HAPPY》拍攝大團圓大結局的一場戲，苦不堪言。

因為拍攝行禮的當天，天氣十分酷熱，兩對新人，在大熱天時，穿上厚甸甸的禮服婚紗，內衣外衣層層叠叠，焗得熱汗直冒，像洗桑拿浴一樣，十分難受。

劉家傑雖是鋼條一名，但最耐不住熱，經常趁着空檔除掉外衣，捲起衣袖褲腳透氣。周慧娟着起又厚又重的禮服，踏着高跟鞋走來走去，負擔最重，一有機會就脫掉足上的束縛，赤腳取涼。鮑起靜和簡而清却堅持到底捱熱。

何家勁李賽鳳演出單車同樂日

亞洲邀約再拍電視劇 溫碧霞謂要阿麥批准

溫碧霞在「亞洲」主演的第一個電視劇集《一〇一拘捕令》反應甚佳，她非常高興。

昨天她和蕭玉龍為麥當雄的《猛鬼出籠》宣傳，她是該片的女主角。

她透露「亞洲」曾邀請她再拍新劇集，但她表示自己是麥當雄的合約演員，須獲得麥當雄的批准。

她表示自己自演出《靚妹仔》之後，比以前成熟了，只是母親一直對她未予諒解。

蔡瓊輝的《福星闖天下》下週推出

新銳導演之後繼者

保子

三、四年前，本港一批新銳導演冒起，信手拈來，已有黃華麒、許鞍華、徐克、嚴浩、余允抗、于仁泰、章國明、譚家明等等，形成一股新潮流，因而被稱為「新浪潮」。

但近一、兩年間，這個浪潮已然低落，上述導演的作品風格已然穩定，各有所圖，各安其位。而新的接班人亦告減少，加上經濟不景氣的影響，電影圈不復年前般有蓬勃朝氣。

再過兩、三年，所謂新銳導演已然成為舊導演，却苦無接捧者，對本港電影圈並非好事。黃華麒更認為，拍戲要趁此三、四年，好好的努力、去搏。幾年後，他認為電影一定會受到電視錄影帶影響，好景不再。

「而且，近年來，電視圈缺少競爭，連帶使電影圈也少了生力軍。」黃華麒說。

「此話怎講？」一時間，難以了解他此番話的意思。

黃華麒慢條斯理的說：「你數數看，我們一批所謂新導演，有幾多個是電視出身的？」心裏計算一下，果真十之八九。

「以前，電視圈有競爭，每個監製、編導都有發揮，如今情況可見，有什麼劇集是有代表性，可談論的，」黃華麒從港台電視部到電影，經歷了幾個階段。

「那即是說，如今電視難冒起人才來？」

「也可以這樣說，」黃華麒反問，「我們這一批之後，有什麼電視編導在電影圈闖出名堂的？」

這也說得有理。

黃華麒分析：「以前，電視台有單元劇，可以盡量讓編導發揮個人風格與所長，就是長篇劇，也可明顯分得出，是什麼監製，什麼編導的作品。如今流行集體創作，電視台的製作是流水作業式，依既定的模式進行，不能越雷池半步，有何創作性可言？」

「會不會是電視圈人才流至電影太多，電視台想出遏止的方法？」

「這却不得而知了。人才少了却是鐵一般的事實。」黃華麒感喟的說。

趙雅芝要學吵架 《奶奶早晨》須與琴姐對罵

趙雅芝拍《奶奶早晨》最大的難處是她擔心自己不懂得吵架，尤其是和李香琴飾演的奶奶對罵。

她說拍這套劇集心理負擔很重，却很容易投入角色，因為演員少，分擔場數自然多了，經常要獨自讀出十多張紙的對白，好像唱獨腳戲一樣，事前沒有背熟，便很難演出，所以各演員都要作好準備，事前功夫要做足。

她說最大的難題是不懂吵架，尤其跟琴姐做對手戲，感到很吃力，真望能像夏雨一樣，可以一口氣講十多句對白，講完後一點還不氣喘就好。

續續日活共携手 在港先發行女帝

續續公司與日本日活公司携手，日後合作拍片及發行該公司的電影。

日活總裁和新藤惠美將會在日內來港。

續續公司王禮泉昨天對記者透露，他們替日活在港發行的第一部影片《女帝》，已定於日內在港公映。這部影片，是新藤惠美改變了純情形象的大膽之作。

而續續和日活合作的電影，將找胡慧中和新藤惠美合作拍一部影片。他們計劃投資二百萬元。

此外，續續已完成的影片《打擂台》、《碼頭》等，在今年內推出。

黃杏秀陪嘉玲逛街 李麗麗為邵氏拍片

▲嘉玲從泰國來了香港，黃杏秀經常陪她行街飲茶。

陳百祥昨天稱，因為他們去到泰國，總受到嘉玲的熱情接待。她這次來了香港，黃杏秀有暇，便接待回她了。

▲李麗麗拍完了《一〇一拘捕令》之後，因此劇集反應好，她表示很開心。

她正準備替邵氏開拍新片《少林十劫》。她表示，如果「亞洲」再找她拍劇集，她會優先考慮。

曾到蘇州省親後回港 瀟湘大讚家鄉好

怡紅

曾經主演過《女巡按》等影片的女演員瀟湘，已告別水銀燈一段不短的日子。這幾年間，她在台灣住過，又曾經到美國生活，間中也來香港小住。

年前來港小住期間，她就曾在大會堂參加過票房雅集的演出。她彈得一手好琵琶，擅唱「麗調」（徐麗仙調）。

去年底，她回到闊別十多廿年的家鄉蘇州，探望八旬老父，結果一住就住了半年。回港後她逢人就稱讚家鄉好，人人心情舒暢，生活比前大為改善，市場物品供應豐富，想吃什麼都可以買得到。她在蘇州最初兩個月還住在賓館，後來索性搬回家中去住，生活上一點沒有不習慣。

她在家鄉除了與親友歡聚外，蘇州廣播電台還特地請她作了一個半小時的節目，先是訪問，暢談觀感，接着由她演唱一段評彈，以饗知音。

在蘇州半年時間，瀟湘還培養了對書法的濃厚興趣，每日臨池練字，進步頗快。其間，她還曾赴上海，向着名書畫家錢君匋求教，錢老對她鼓勵有加，說她用心寫下去，一定會寫出成績來，還答應日後和她一起開書畫展呢。

瀟湘（中）在滬與書畫家錢君匋（左）及上海博物館人員楊萃（評彈名家楊振雄之子）合影。

離愁調子 刻意安排

——談《家在香港》

白扉

《家在香港》這個片名其實很好，有濃厚的鄉土觀念問題。

在影片裏是否準確地表現了人們生於斯長於斯的歸屬感，是否突現了人們家在香港的那份親切自豪之情？

從影片的調子來看，却非如此清新明朗，而是迷濛哀愁，生活在這個地方的人，由片中所着力描寫的角色來看，似乎都是憂心忡忡的。

這一種氣氛，在影片裏，和「一九九七」聯繫起來，就顯得概念而片面地對待「信心」的問題。

片中劉德華所飾演的土生香港青年的角色，被表現成完全對「鄉土」的排斥，這不僅是對外地來港的人排斥，而且竟還否認自身的中國血統。香港青年之中，不能說絕對沒有這類不承認自己是中國人的人存在，但絕大多數香港青年的國家民族意識是非常濃烈的，這在很多事情上都鮮明地表現出來，這一點相信也是沒有人否認的。故而，以這麼一個角色，去表現香港青年的「鄉土」觀念，實際上是以偏概全，該說是不準確，也沒代表性的了。

影片在「一九九七」問題上，較着重於渲染一種逃離的心態。這方面的刻劃，可在黎漢持和寇鴻萍這對愛人角色中體現出來。寇鴻萍為移民外國，而任由他人擺佈，中斷了與心愛之人的戀情，而沒離去的黎漢持，却在黑市拳賽中喪生。那種逃離的哀愁氣氛的營造，其效果是令人對「信心」的建立大打折扣的。

從概念出發，去安排情節，此點在片中頗為明顯。不是依着生活的面貌去概括提煉，而是依着自己的主觀意圖去編撰，總是要給人生硬而難於接受的感覺。過於造作的東西，都難免令人反感。

電視節目選

▲「亞洲」英文台《週三影院》今晚九時三十分播映《選美禍福》。由戴安莉亞主演。

當十八歲的莎莉參加德薩斯州的選美會時，她的志願只是希望奪得一個學位去深造音樂。但勝利為她帶來一連串的事件，而最特出就是要參加全國選美會，因而令她要與男朋友分離。

得講得睇

《西遊》有吸引力

梅蕾

《大話西遊》這部舞台劇，搞得頗有花樣，場景的幻燈變化、激光的配合，很有氣氛。百麗殿舞台開演十多場，現在又加演十五場，顯然叫座有力。

劇中人物的造型很好，孫悟空武功紮實，而唐僧在變了孫悟空之後，演出很為配合，他的彈跳力奇佳，身段很好。個人覺得，有些場次較短，變成落幕的時間較多。又限於舞台的深度與闊度不夠，使得有些人多的武打場面受到局限，難以舒展，否則，效果當然更佳。至少，如舞台夠深，可以中幕轉變，而不必場場換景、落幕也。

精采小動作

何人

在劇集《三相逢》裏有這樣的鏡頭，那個昔日殺人越貨，今成名流的巨賈，在他安排的炸船陰謀即將實現時，跪在聖像前吻十字架。這個鏡頭，令人想起一部名叫《狼兄虎弟》的西片，那個「狼兄」在殺人之前也一定親吻懸在胸前的十字架的。這些動作雖小，諷刺力却很強哩！

劉家傑演得不錯

譚枝

劉家傑這位做司儀與主持都有上佳表現的人，演出輕喜劇《大家HAPPY》，亦頗為討好。他演的既為人父又為人兄的家長角色，不時流露出大男人作風，並不是個易演的角色。以劉家傑的冷峻臉孔，要他以幽默的形式作表達，應該可以說開正戲路，但若要他以動作出之，即如這一晚那般，還要作換打狀，似乎就不必了。

電視節目表（星期三）

無綫翡翠台	
6:50	香港早晨
9:07	每日一字
9:08	千年女王及小飛人
10:00	忍者小靈精
10:30	迪士尼卡通世界
11:30	奇趣活力一二三及卡通
12:05	奔向太陽
1:00	午間新聞
1:15	强人
2:15	婦女新姿
3:10	貼錯門神
4:05	銀河鐵道九九九
4:30	430穿梭機及香蕉船
6:00	怪物小王子及每日一字
6:30	新聞、天氣及奉告
7:05	三相逢
8:00	香港83
8:30	北斗雙雄
9:30	新聞報道
9:35	歡樂今宵
11:15	新聞報道及今日財經
11:35	每日一字
11:36	神探猛龍
12:35	熊心豹膽　田野
1:50	書劍恩仇錄（三）　張玟
亞洲中文台	
7:00	世界新聞及經濟快訊
9:00	我愛夏日長之鐵拳浪子、奇妙旅程、小仙地、大力水手
11:10	四口之家
12:05	天蠶變
1:00	午間新聞及經濟快訊
1:15	午間小敍
1:45	我要高飛
2:45	家燕話劇　白魚黠（上）
3:45	下午茶
4:30	醒目仔時間及七小福
5:30	宇宙奇兵及山T女福星
6:30	新聞、天氣及經濟快訊
6:57	奉告
7:02	浴血太平山
8:05	龍的家鄉
8:30	大家HAPPY
9:25	經濟行情及新聞簡報
9:35	一零一拘捕令
10:30	新聞摘要及財經匯報
10:35	勇者無敵
11:30	最後新聞
11:45	慈母淚　白雪仙

（節目更改以電視台公佈為準）

天涯

上圖：海南島南端崖縣的名勝「天涯海角」一景；下圖：南渡河、昌化江、萬泉河是海南島的三大河流。這是萬泉河景色

十四　已有約會

英姐說：「後來遇上警方掃蕩，才把我從虎口中救了出來！這樣才能擺脫他們的魔掌！」

「可是，我——」阿珍欲言又止。

「那時候，我認識那個姑爺仔，也是一個每次見到我，就叫點心，找我搭訕，但是，直到我與他相好，也只知道他的假名叫波比，連他的真實姓名也不知道，至於他住在什麼地方，做什麼工作，有什麼家人，當然完全不知道了，阿珍，對於追求你的那個茶客

的事情，不知道應該如何解釋才好。

阿珍知微微一笑，說：「誰叫你那麼心急呀！」這麼簡簡單單的一句話，阿明亦已心領神會，知道對方已經原諒了他。

英姐在一旁見了，便說：「我有事，先走一步，你們兩個慢慢談吧！」

英姐一走，這一對青年男女，你望我一眼，我望你一眼，反而不知道說些什麼才好。沉默了一分鐘，阿明說：「阿珍，我請

天涯海角行

袁遠

在祖國南方的海南島，有一個瀕臨南海的海灘，因為地處邊陲，加之奇石突兀，被前人命名為「天涯海角」，而今天則是一個極富有詩情畫意的遊覽勝地——天涯海角遊覽區。

天涯海角遊覽區是屬海南崖縣範圍內。由海口市至崖縣有三條路線可走：中線經屯昌、瓊中、通什至崖縣；東線經文昌、瓊海、陵水至崖縣；西線經澄邁、儋縣、東方而至崖縣。各線長約三百公里。最近，筆者曾從海南黎族苗族自治州的首府通什出發作了一次「天涯海角」之行。

從通什到崖縣的公路大多是山路，汽車從層巒疊嶂的山間公路飛馳，沿途一簇簇的椰樹、一片片茂密的橡膠樹林、一個個竹籬茅舍的黎族村莊都在車旁掠過，景色秀美。車行約三個多小時，便到達崖縣三亞鎮。三亞是崖縣縣城，但從這裏到天涯海角遊覽區還得換乘汽車西行二十多公里。

在「天涯」下車後向南面的海邊走去，只有百來米，便見到海灘上參差錯落地壘積着好些大石，面前的南面便是煙波浩瀚的南海，這裏便是「天涯海角遊覽區」了。

天涯海角遊覽區的特色是大海，是沙灘，而更吸引人的則是那幾組碩大而別致的石頭。在這裏，踏着細沙，聽着濤聲，迎着海風，觀賞、領略着恬靜的大自然景色，會有恍如置身世外之感，無怪前人把它命名為「天涯海角」了！

在這裏的一塊巨大無比的石上，我們可以看到上刻「天涯」兩個正楷大字，字體方正飄逸，穩重含蓄，此題原有落款「雍正十一年，程哲」七字，但因字小和年久風化，多已難辨，所以曾被人誤傳為被貶到海南的蘇東坡所書，而其實卻是清代程哲的手筆。在「天涯」這塊巨石的西側，還有一塊巨石上刻草書「海角」二字，則是後人補上去的。

沿沙灘東行三、四百米，還有一組巨石矗立在沙灘上面，其中一石呈筍狀，秀逸異常，上有榜書「南天一柱」四字，無款識，似亦為程哲手筆。此外，岸邊還新建一亭，供人遊憩，走上亭上眺望，只見風帆片片，海天空闊，使人頓覺胸襟廣博，精神爽朗。

郭沫若先生前曾三次到天涯遊覽，寫有《遊天涯海角詩三首》鐫於石上，也為這一勝地增添了風采，筆者特把它錄出如下：

「海角尚非尖，天涯更有天。波青瀉面闊，沙白磊頭圓。勞力同羣衆，雄心藐大千。南天一柱立，相與共盤旋。

海日曾相識，重逢已隔年。字豪刀作筆，詩累石為簽。紅豆春前發，青山天際燃。臨風憶舊事，猶有打漁船。

去年助曳網，今日來何遲。訪古字方顯，得魚人正歸。點頭相向笑，舉手不迪辭。有日甜如蜜，惠予以此詩。」

詩後有跋，記他作這三首詩的經過，大意說：第一首作於一九六一年二月初遊天涯，當時並曾協助漁民拉網上岸；第二首作於一九六二年一月再遊天涯，而第三首則是作於第三次遊天涯的五天之後，那時他從《崖州志》裏發現「天涯」二字為州守程哲所書，與所聞蘇說不同，因而前去考證，乃知州志無誤云云。郭老三遊天涯，可見他對天涯興致之高了。

上圖：海南島南端崖縣的名勝「天涯海角」一景；下圖：南渡河、昌化江、萬泉河是海南島的三大河流。這是萬泉河景色

溫州港景色

風物　第三三五期

景色幽美的海壇山

柘聯發

座落在溫州市區北部的海壇山，亦名東山。山上綠樹葱蘢，濃蔭蔽日。緩步徐行，涼風習習，幽香陣陣，沁人肺腑。登高遠眺，江搖白練，山疊青螺，令人心曠神怡。難怪清代詩人朱彝尊登海壇山寫詩讚歎曰：「江南春可樂，策馬自南皋。」

海壇山北濱甌江，東控鎮海門（東門），西當望江門（朔門），南與華蓋山拱峙，地理位置比較重要。東晉太寧元年（公元三二三年），郭璞奉命建造永嘉（今溫州）郡城，城牆東北段就從海壇山蜿蜒而過。居高臨下，俯視江面，對後來抗擊倭寇和防止海盜侵擾起了一定的作用。

海壇山風光秀麗，古迹衆多，一些民間傳說美麗動人。相傳建城時，一隻口啣粉紅色杏花的白鹿，出現在西南郊的杏花堂，然後越城而過，消失在海壇山西北麓。白鹿啣花是吉祥和幸福的徵兆，後人就把永嘉郡城命名為「白鹿城」，在海壇山西北麓修建了白鹿庵，現在朔門小學分部的所在地，就是白鹿庵的舊址。

從海壇山向西俯瞰，山腳下保存着一座重檐翹角的古殿式建築，這就是從前有名的天寧寺大雄寶殿。北宋年間，天寧寺內原有金碧輝煌的「華嚴」、「妙峯」、「貝葉生香」等亭台殿閣。據《永嘉縣志》記載，過去海壇山廟宇很多。著名的有東晉的「郭仙庵」、梁代的「悟真道院」、唐代的「嘉福寺」、「海神廟」、「楊府廟」，明代的「五靈廟」。但如今都已湮沒無遺了。

沿着山脊平坦的林蔭道南行一百多步，在西南方的山腰上，有座不久前修葺一新的陵墓，肅穆的青石墓碑上，鐫刻着「宋葉文定公之墓」七個蒼勁的隸體大字，陵墓四周栽植四季長青的黃楊、冬青。宋文定公就是葉適，號水心，瑞安人，少年隨父遷居溫州水心村。他是我國著名的哲學家、永嘉學派的代表人物。葉適在南宋朝廷擔任過右文殿修撰、兵部侍郎和吏部侍郎等職。他主張積極抗金，反對偏安江南。晚年專門從事著作，在哲學、文學、史學方面都作出了傑出的貢獻。還為我們留下了研究宋代淮南歷史、地理和風土人情的珍貴資料。葉適墓重新修建，為景色幽美的海壇山增添了光彩。

安岳大臥佛

文先榮

四川中部古城安岳有很多珍貴的唐宋文化遺產和名勝古蹟，如唐代詩人賈浪仙（賈島）的墓，宋代無際禪師亭等。但最引人注目的，則是唐宋摩岩造像和石刻。成羣的石刻就有八處。這些石刻，造像優美，種類繁多，遠遠超過中外馳名的「大足石刻」。而今，在石刻雕塑中，應首推今年三月在八廟鄉新發現的「安岳臥佛」。

「安岳臥佛」位於縣城北三十公里八廟公社的臥佛溝左側山坡懸岩峭壁上。據專家們初步查實，為盛唐時期的摩岩造像（臥佛邊的題記為「真元」）。這尊臥佛身總長二十三米，其中頭長三米。背北面南，頭東腳西。在遠處觀看，猶如一巨人側身臥於半山之腰，近看則袒胸露肌，體態豐滿，面部端莊慈祥，手足平放，情態自然。在臥佛的腰間禪坐着一弟子，弓背面壁，頭側視臥佛身，作侍候狀。足底部站立着一衞士，怒目持劍，精神威武。在臥佛的上部，刻有二十三尊西方接引佛像，造形生動，各具神態，栩栩如生。佛下面還有若干尊小佛像及所題詩文。整個大臥佛及其餘造像構圖嚴謹，雕刻精湛，實為我國唐代石刻造像不可多得的珍品。它比大足寶頂臥佛要早幾百年。

臥佛溝除這尊巨大的臥佛外，在臥佛的兩邊和對面的山岩峭壁上，還鑿有大大小小的八十二龕石窟，內刻有坐佛、觀音等像多尊，和金剛、飛天、飛禽走獸等圖像。在十五個石窟內，鐫刻許多經文，計有四十多萬字，保存基本完好，它為我們研究盛唐時期的文化藝術和佛教歷史提供了新的資料。

東·林·漫·步

珍珍

我國各地古廟宇很多，不過歷經千百年間的風雨侵蝕，能保存到今天的，畢竟為數不多了。江西廬山西北麓的東林寺，就是難得留存下來的一座。它那白的圍牆，黑的片瓦，杏黃色的頭道山門，朱紅色的二道山門，在翠峯綠坡環抱中，顯得別具一格。寺前自南向西迴流的清澈溪流，就是聞名的「虎溪」。

當我走過虎溪橋時，看到不少遊客停下腳步，好奇地在側耳細聽。依山傍水的勝地是那麼幽靜，除了清泉和山風的歡快奏鳴，以及和尚們唸經的木魚聲，其他還有什麼聲音呢？原來，遊客們在聽「虎溪三笑」！

相傳，創建東林寺的慧遠禪師，專心修行，精譯《華嚴經》，足不出戶，即使送高官貴客，也不過虎溪橋。當時詩人陶淵明、山南道士陸修靜，常常登寺拜訪，和慧遠禪師一起談儒論道，可謂是言語投機的知己。一次，慧遠禪師送陶、陸二人出寺門，邊談邊走，話興仍濃，突然間，「神虎」大吼，三人留步，驚回首，猛停步，一看原來不知不覺已經走過了虎溪橋，難怪神虎大吼了。三人恍然大悟，不禁相對哈哈大笑，因為這一次破了慧遠禪師送客不過虎溪橋的「戒」了。這個文苑佳話，稱為「虎溪三笑」，一直流傳着。寺內偏殿的「三笑堂」，就是為此而立的，有詩道：虎溪聚三人，三人三笑語。蓮池開一葉，一葉一如來。

在這歷時一千六百餘年的名剎裏，誰是歷史最好的見證呢？應當首推寺東摩天聳立的「六朝松」了。這株「蓮社獨尊千載後，松柏猶存六朝前」的蒼勁挺拔的羅漢松，是慧遠禪師親手植於東晉六朝，因而得名「六朝松」。古松歷經滄桑，在清代兩度被烈火所焚，枯而復活。

我雖不是佛門信徒，但看了東林寺的記載，對慧遠大和尚是十分敬仰的。東晉太元六年（公元三八一年），原籍山西的慧遠，到廬山建寺講學，創設蓮社，倡導「彌陀淨土法門」，被後世推尊為淨土宗始祖。在唐代鼎盛期間，東林寺有「殿廟塔室共三百一十餘間」。揚州高僧鑒真和尚東渡日本前，特地來到東林寺，請該寺的智恩和尚同往日本傳經講學，把東林淨土宗的教義傳到日本。從此，慧遠禪師也成為日本東林教的始祖。

東林寺不僅是善男信女、佛門僧侶求經拜佛的靈剎，也是歷代詩人墨客欽慕訪賢的聖地，李白、白居易、孟浩然、柳公權、陸游、王陽明等人，都曾在寺中即興賦詩，揮毫題碑。留存至今的晉朝石塑，唐代經幢，明清碑刻，都是東林之寶。

今天，修繕一新的東林寺，以其悠久的歷史，莊嚴的教義，古樸的建築，動人的傳說，珍貴的碑刻，壯麗的景色，吸引着八方來客。如果說莊嚴肅穆的神運寶殿令人必去瞻仰的話，那麼殿後的聰明泉，更是遊客們必到之處了。我看到中外遊客盛着清涼的泉水，有的在輕輕品嚐，有的在仰頭大喝，有的則小心翼翼地裝到水壺裏，讓遠方的親人也能喝幾口。呵，這那裏是泉水，這簡直勝似瓊漿玉液！

山西萬榮飛雲樓

冷冰

山西省南部的萬榮縣，有一十分罕見的古建築，名曰飛雲樓。它與位於芮城縣的永樂宮、運城縣的關帝廟、洪洞縣的廣勝寺一樣，久負盛名，引人注目，被人稱為「晉南四絕」。

飛雲樓位於萬榮縣城中心，在晴朗的日子裏，即便相距數十里之遙，亦可望見它那雄偉的身姿。若驅車來到飛雲樓下，仰首望去，但見這座古建築在蔚藍色天幕襯托之下，更顯得氣勢磅礴，巍然擎天。難怪有歌謠說：「萬榮有個飛雲樓，半截直插天裏頭。」

其實，飛雲樓不過高十餘丈罷了。但在萬榮縣的現有建築中，可稱得上鶴立鷄羣，高大無比了。這座古建築，共由五級組成。其底平面為正方形布局，邊長五十五尺有餘，面闊進深各五間大小。底層木柱排列為棋盤式，由三十二根一人合抱不住的木柱負荷樓體，其中四根通天巨柱直插樓頂。樓體以曲尺形結構，重疊而上。各層均有出檐，但又不盡相同，第一層出檐為四邊形，第二、三層為八邊形，第四層又變為四邊形，樓頂為十字歇山式。各層出檐斗拱繁密，變化多端，錯落有致。檐頂均覆以黃綠相間的琉璃瓦。三十二個高高翹的檐角之上，各卧一琉璃質地的怪獸，形似龍狀。獸頭高舉，其脖處端坐一身高尺餘，造形優美，形態逼真的琉璃武士。獸頭之下，配以鐵鈴。微風拂來，叮噹作響，韻律各異，悅耳動聽。樓層之間，均有丈餘的樓梯迂迴相接。沿着樓梯，可直登最高層，飽覽萬榮縣城之容。

飛雲樓純為木質結構，其建造難度之大，技巧之奇，實為罕見。相傳，它是木匠大師魯班的手藝。具體造於何年，已無從考究。不過從聳立在樓北的一個丈餘高的重修碑來看，它首次修整於唐貞觀年間，距今已一千三百多年。後又經元、明、清歷代整修，原貌略有改變。近代抗戰時期，它差點毀於戰火，多虧臨近人士多方救護，才得幸存，後又經地方政府三次整修，使得這座古老的建築愈發壯麗，引人慕名而遊了。

山西省萬榮縣城雄偉壯麗的飛雲樓

半月小說

大家姐英姐

王方

十四　已有約會

英姐說：「後來過上警方掃蕩，才把我從虎口中救了出來！這樣才能擺脫他們的魔掌！」

「可是，我——」阿珍欲言又止。

「那時候，我認識那個姑爺仔，也是一個茶客，天天來飲茶，每次見到我，就叫點心，找我搭訕，但是，直到我與他相好，也只知道他的假名叫波比，連他的真實姓名也不知道，至於他住在什麼地方，做什麼工作，有什麼家人，當然完全不知道了，阿珍，對於追求你的那個茶客，你又知道他多少？」

「我……」阿珍囁嚅地說：「我也不知道呀？」

「這就太過危險了！將來發生了事情，例如你被對方賣落河，也不知道他是個什麼人！」

「那……我……」

「交朋友還是交個知道底細的人好！譬如阿明，最低限度，你知道他叫陳明，做企堂，是不是呀？」

經過一番坦率交談，阿珍被英姐說服了，決心與那個茶客疏遠，還答應跟阿明做朋友。

這一天，英姐把阿明約了出來，與阿珍見面。阿明見到阿珍，臉色一紅，說道：「對不起，阿珍……」他欲語還休，對那天發生的事情，不知道應該如何解釋才好。

阿珍卻微微一笑，說：「誰叫你那麼心急呀！」

這麼簡簡單單的一句話，阿明亦已心領神會，知道對方已經原諒了他。

英姐在一旁見了，便說：「我有事，先走一步，你們兩個慢慢飲吧！」

英姐一走，這一對青年男女，你望我一眼，我望你一眼，反而不知道說些什麼才好。

沉默了一分鐘，阿明說：「阿珍，我請你去看一場午夜場，怎麼樣？」

「不了，看午夜場，時間太夜，回家時候，媽會責怪的，還是早一點回家好！要看電影，還是等我休息那天才陪你吧！」

「那你是那一天休息的呀？」

「星期五，就是後日。」

「好，後日我調一天假，陪你看一場電影，好吧？」

阿珍點點頭，表示答應。

第二天，那個帶點兒邪氣的青年茶客，又來香江飲茶，阿珍推着點心車經過，他招手叫她，阿珍走過去，他要了一籠蝦餃，說：

「幾時休息，我請你看電影，好嗎？」

阿珍說：「對不起，我已經有約會！」

（完）

家在香港

（一六九）德姍錯了

國寧默不作聲的垂下頭，大口大口的喝咖啡。

婉嫻不知他想什麼，隨口應祖威說，「為甚麼要告知你？你會同情鈞嫂嗎？」

「我剛才不是同情她了麼！」祖威說。

「同情，你一直說她貪吃貪玩，說她沒有親情。」婉嫻微慍的瞪了祖威一眼。

祖威說，「你又沒把真相告知我，我當然判斷錯了。」

國寧突然抬起頭插嘴說道，「德姍怎麼不問清楚就去幫大鈞？」

「德姍？」婉嫻愕然的望着國寧，忽然覺得國寧的神色不太好看。

「如果不是德姍好心，他們夫婦便不會鬧僵，是麼？」國寧怔怔的望着婉嫻說，「她為甚麼不問一問？」

婉嫻吃驚的瞧着國寧，「我沒有說德姍不對啊！」頓了一頓，又說，「她幫助大鈞，其實是同情兩個孩子。我當時也不清楚，後來鈞嫂找我，才知道怎麼一回事。其實，當時婉嫻也叫大鈞快把妻子找回來的。你知道德姍的性格，她助人，從不計較得失，再說如果說多了，又怕大鈞誤會她不想幫他了。德姍不像我，我是打爛沙盤問到底的。」

國寧又默不作聲了。

婉嫻望了望他，又說，「德姍幫大鈞，自己受了不少的冤屈氣。你還不曾見過她的丈夫吧！」

國寧霍地抬起頭，「沒有。我只知他姓吳，叫吳敏良。」

「我也不知德姍為甚麼會嫁給他。」祖威倏地插嘴。

「你知道甚麼！」婉嫻忙瞟他一眼。

「我就是不明白。」祖威仍喃喃自語。

「你很多事都不明白。也不知你怎麼做記者的。」婉嫻不再理會祖威，轉過臉繼續對國寧說，「德姍表面看來是個很柔順的姑娘，其實她的個性非常執着。你很久沒見她，我們常常相見，也不大了解她的家庭生活，她極少對人說家事的，我也是聽了嘉琪說，才知道一些，你如果想清楚，最好去問你的同學。」

姐妹情

賀宇

爸爸是帶着懺悔的心情回來的。他解釋早年離家後音訊全無的原因，不僅僅是因為在美國有了女人，而是在香港的時候，因為和她們的媽媽發生過幾次很大的誤會，才去美國的，且一氣之下才拋下她們。但他知道，不論怎樣，他這樣做都是不應該的。因此這次回來要專誠向女兒認錯。

而他在美國已知道叔公有一筆遺產留給妻子了，因為美國律師樓已有人找過了他，他得到這個消息之後，更急於回香港，先調查妻子香港的一些資料，因為要向律師樓提供足夠有關遺產繼承人和第二繼承人和第一繼承人在香港死去的資料，才能辦理領取遺產手續，這才加速了他回港的動機和提前了回香港的時間。

玉蘭和玉芬對父親這次回來在興奮當中也帶着疑慮。

「你將來如果拿到這筆錢之後怎樣處置？這筆錢應該是媽媽的。」玉蘭一次特別向爸爸提出了這個問題。

「我拿了錢之後會全部交給你和阿芬的，正如你所說，這筆錢是你媽媽的，給了你們我覺得很公平。」爸爸誠懇地說：「可能我的年紀大了，才覺悟了過去的不是。」

「最主要是為了阿芬，她很需要一筆錢去加拿大治療雙腳。」玉蘭認真地說。

「你們不用擔憂，我還可以回美國去，變賣了我的房子，拿錢回來，先送阿芬到加拿大去。」爸爸慷慨地說。

「那你以後回美國的時候，住在什麼地方？」玉蘭和玉芬異口同聲問道。

「沒有關係的，到將來可以買回一間。」爸爸顯得毫不在乎。

玉蘭和玉芬聽了爸爸這樣說，非常興奮。玉芬幾乎要站起來撲向爸爸的懷裏去。

「我回來之後還未去拜祭過你們媽媽，我還要帶着玉芬一起去。」爸爸說。

在柴灣墳場一座骨灰龕前，玉蘭和玉芬看着爸爸跪在媽媽的骨灰龕位前，痛哭懺悔。

（九十五　全篇完）

小說林

武德頌

高旅

二十八　銅城再聚

「所以說你是個憎人，」智淨說，「借兵去打亳州，銅城鎮誰來守？現在兩淮的官軍都抽空了，幸虧你們柘城、亳州打了一仗，否則清兵過來得還要快。」

「抽空了？都逃到江南去了？」管二說。

「也不是逃，去打自己人，中國人和中國人自己打仗，左良玉造反，說要清君側，除掉馬士英、阮大鋮，從武昌打過來，九江、安慶一路搶劫，什麼清君側，想來發財，撈一票，才是真的，哪知在路上生病死了，他的兒子左夢庚接了手，繼續東下，現在正在采石磯大戰，好不熱鬧！哈哈！大明是要完了！」

「大師，」董爽說，「你在什麼地方趕來的？」

「烏江口，」智淨說，「本想渡江，哪知劉良佐、劉澤清的兵都來了，那邊廬州黃得功的兵也來了，都說去打左良玉，田雄這個小子，還在黃得功手下，我也沒有去找他，他們紛紛渡江南去，一看這色勢不得，兩淮不是定了嗎？如今陳大哥說的，保境安民，各地民軍都要緊了，哪知陳大哥也跟史督師到江南去了，現在沒有說的，天長縣要渡過這個難關，趕緊要整頓兵馬，這是自救之道！」

「為什麼不找匹馬騎了，累成這個樣子！」董爽說。

「還找馬？」智淨和尚說，「官兵來了，到處擄搶，誰家不把馬藏起來？我也省得去費唇舌，不如走吧！」

「打柘城和亳州的清軍，實力到底怎麼樣？」吳傳邦問。

「我也說不準，」管二說，「反正是強弓怒馬，不過也沒什麼，大家說還是豫王多鐸這狗賊的從虎牢關過來，還有什麼梅勒章京，鬧不清，管他什麼？只是一個殺！」

（三〇三）

迷你小說

條約

石華

大清早，小玉往家居後面的壘球場練跑。家姑則獨個兒到球場旁邊的公園耍太極。二人每晚各備鬧鐘，早上鬧鐘聲響此伏彼起，她們各自梳洗、穿衣，然後又各自晨運去。她們差不多在同一時間起床，去同一個目的地，但卻各自行動，互不理睬。

這天，小玉到達壘球場，發現大門閉了，但門前有一個木牌寫着：「某某電視台錄影，閒人免進。」

她從鐵絲網看進球場，看見工作人員正忙於為攝影機擺位和搭佈景。細雨綿綿。小玉想着這天跑不成，只好回家去。突然有人叫她：「喂，陳小玉！」

叫她的原來是電視台的警衞阿張。

「好久不見了，你青春好多！」

「原來是你。別開玩笑，人老了。」

「你在這附近住嗎？搬家了？」

「和我的家翁家姑一塊兒住。」

「你已結婚了？我沒機會了。」

「你總喜歡開玩笑。」

「和老人家住，習慣嗎？」

「也沒什麼，反正他們做些什麼，只要不騷擾到我，我不會過問！而我做些什麼，也是我個人的事。我們早定下互不侵犯條約。」

「老實說，你真結婚了？」

「沒騙你，八年了，女兒也六歲。」

「可是你還是那麼青春。」

小玉每天練跑，就是想減肥，保持身材健美。如今有人讚她，雖然沒提到健美與否，但「青春」二字，已聽得她聳其大浪。

雨還是微微的下着，球場內的工作人員仍冒雨工作，小玉與阿張仍可以站在露天談話，事實上，不論是球場內的人，還是球場外的這兩個人，所做的和所說的都欲罷不能。

「你每天都來這裏嗎？」阿張問道。

「是的，但下雨就不可能來了。」

「我們這幾天都在這裏錄影。就是下雨你也可以來。九時後我換更。」阿張說罷，拉着小玉的手。

那天晚上，小玉想到第二天再見到阿張，興奮得很晚也睡不着覺。翌晨，她一覺醒來，已是早上九時許。鬧鐘的響鬧掣被人按了下去，旁邊還有一張字條，上面寫着：「你破壞了互不侵犯條約，你侵犯了我做家姑的尊嚴。」原來，昨天她與阿張「拉手拉腳」的情形，全給她家姑看在眼裏。

悠然集

常用漢字與其他

唐瓊

記得美國舉行的那次紅樓夢學術討論會有一篇論文，報紙摘要介紹以後，好些朋友覺得新鮮。它從《紅樓夢》中，有意選出某些句子和詞彙對他們出現的頻率進行統計。這樣，寶玉和誰的愛情「熱」度如何，好像都可以測定似的。

後來知道，這或者就是文體統計學罷，屬於數理統計學之中的統計語言學。文體統計學的姊妹學科有詞彙統計學。

行家說，漢字是表意文字，因此漢語的詞彙統計學包括對字的出現頻率研究。請注意，下列數據有用。

經過統計研究證明：最常用漢字只有五百六十個。在使用現代漢語（也就是白話文。——筆者）的書籍報刊，這五百六十個字的概率（即或然率）總和竟達百分之八十。如果一個人掌握了一千個常用漢字，他們就可以認識文獻中所出現漢字的百分之九十，而掌握了三千七百個漢字，就能閱讀一般報刊的百分之九十九點九。

中國中學小學語文教學的用字應怎樣確定？上述數據可以參考。對於漢語——外語機器翻譯和情報自動檢索系統的研究，那些數據也有其重要性。

再回到文體統計學。它以研究作家用詞數量、專門用詞的頻率、句子長度等為主。綜合研究之後，可以提高我們的鑑別能力——判斷作品真偽，確定作品出於哪一代作家手筆，甚至確定某些作家的生活年代及作品寫成年代。

我國尚無語言學家對古典文學作品進行文體研究，這方面應當大有可為。只聽說，十九世紀法國象徵派詩人鼻祖馬拉美，詩集中使用頻率最高的是「蔚天」、「太陽」、「薔薇」等六個詞。有人研究過。

〔作者唐瓊有事，此欄明起暫停。——編者〕

回憶錄

聯合國之行（1950.11.14—12.30）

——《在外交部八年的經歷》之二

伍修權

嚴重的國際事件

一九五〇年六月，新中國成立才幾個月，爆發了朝鮮戰爭，在朝鮮戰爭爆發之後，美帝國主義者糾集了包括美國和南朝鮮在內的十六個國家，打着「聯合國軍」的旗號，公開干涉朝鮮內政，武裝侵略朝鮮民主主義人民共和國。同年十月，美國把戰火燒到我國邊境，使剛剛誕生的新中國受到嚴重威脅。面對這一形勢，中國人民被迫派出了中國人民志願軍赴朝作戰，並在全國展開了轟轟烈烈的抗美援朝、保家衛國運動。在朝鮮戰爭爆發的第三天，美國總統杜魯門還悍然宣布，命令美國第七艦隊開進我國台灣海峽，借口「阻止對台灣的任何進攻」，武裝侵略我國領土台灣，同時下令加強駐菲律賓美軍，干涉印度支那戰爭，形成對我國的軍事包圍圈。在此命令下，美國空軍第十三航空隊和以各種「顧問團」、「考察團」名義出現的美國武裝人員，紛紛進駐台灣，美國遠東軍司令兼所謂「聯合國軍」司令麥克阿瑟親自飛到台北，與蔣介石密商美蔣「共同防守」台灣，由麥克阿瑟統一指揮台灣蔣軍，將逃出大陸的蔣介石集團直接置於美國武裝力量的庇護之下。美國當權者又製造並散佈「台灣地位未定」、「台灣未來地位的決定必須由聯合國考慮」等謬論，以圖使其侵略行徑「合法化」。美國政府這一系列公然干涉我國內政，侵犯我國主權的罪行，激怒了中國人民。我國政府為此向美國連續提出了嚴正抗議，並訴諸國際輿論。

美國侵略朝鮮和佔領台灣這兩個嚴重事件侵犯了我國的主權，直接關係到新中國的安全，也引起了國際上的嚴重關注。那時以蘇聯為首的「和平民主陣營」為了抵制美國勢力侵入東方各國，對我國表示全力支持，印度等友好鄰邦對我國的處境也十分關注和同情，力圖緩衝和調停這一緊張局勢，以美國為首的「帝國主義陣營」則竭力為其侵略行徑辯護，企圖擴大其侵略戰果。這樣，官司就打到了聯合國講壇上。八月，周恩來總理兼外交部長代表我國政府致電聯合國，控訴美國的武裝侵略，要求安理會制裁美國侵略者，使其撤退侵略軍。美國政府則利用聯合國進行反撲，於是在當年聯合國安理會的議程上，就出現了兩個重要議題：一是由我國提出的「美國侵略台灣案」，一是美國為反誣我國而提出的「中國侵略朝鮮案」。按照聯合國憲章有關條款的規定，安理會在討論有爭端的問題時，應當邀請有關的當事國參加討論。鑒於這一規定，安理會於一九五〇年九月二十九日通過決議，同意由我國政府派出代表團，出席聯合國大會和安理會，參加「美國侵略台灣案」的討論，表達中國政府的立場。這一決定由聯合國秘書長賴伊於十月二日正式通知我國。這在當時是一個十分引人注目的決定，因為盡管新生的中華人民共和國已屹立於世界東方，但是在美國控制和影響下的聯合國組織，仍然企圖無視我國的存在，雖然我國政府早已任命張聞天同志為常駐聯合國代表，但是我國在聯合國的正式席位卻被美國庇護的蔣介石集團「代表」佔據着，張聞天代表一直未能赴任。世界上大多數國家對我們還很不了解，因此，首次派出代表到世界最大國際組織——聯合國去發表自己的意見，對我國以至全世界，都是有着重大意義的。（一）

今世說

從巴金說到貴州

紫櫻

大公園

巴金先生在他的一篇懷念亡兄的文章中，提及當年和蕭珊女士在貴州結婚。前些時有機會到過貴陽，正好無意中看到他們當年的住所。

貴州的旅遊事業還不怎麼發達，提供給遊客居停的主要是花溪賓館。花溪是貫通貴陽郊區和城市中心的一條小河，這個名字很有詩意，據說到了春天，小河兩岸繁花盛開，十分美麗，可惜碰不上這個季節，未能領略花溪的特色。賓館在郊區，是一幢幢兩層小洋房式的樓宇，掩映在樹蔭中，和那些大廈式的現代化飯店相比，又另有一番韻味，汽車到賓館時是傍晚了，飯後便休息，預算次日早上到花溪公園遊覽。

花溪公園離賓館不遠，面積相當廣大。貴州本來地勢不平，公園裏面也就有小河、湖沼、樹林、山丘。我們沿着林蔭小道，在當地朋友帶領下，分花拂柳，到處流觀。在經過一座兩層西式樓房的時候，朋友對我們說：「這就是巴金在貴州時居住的地方。」

花溪公園是解放前已建立的，只是解放後才大規模地擴建和修葺。巴金住過的樓房是原有的建築物，今天看來普通而且相當陳舊，據說做了公園辦事人員的宿舍，但在當年來說，大概是過得去的了。作家在這裏是新婚燕爾，相信是過了一段很值得回憶的日子。當時知道巴金先生在醫院中已逐漸康復，在祝禱他健康長壽的同時，也希望他有機會重臨舊地。

貴州地處雲貴高原，不是高山就是丘陵，所謂「地無三里平」，實在沒有誇張。汽車行走在公路上，是不停地上坡下坡，轉彎抹角，如果是不熟悉地勢的司機，恐怕相當提心吊膽。

可是貴州的山實在相當美。在平原地區，偶然有一座山稍為像樣一點便可以成為名勝，按照這個標準，貴州全省都應該是名勝。但就是這樣的山區，不是用很大力量去開發，首先是解決交通問題，那麼更美麗的山川也只能是處在沉睡的狀態。何況風景之美不能當飯吃，交通的不便必然造成生產的落後，人民的富裕也就比較困難。現在當然不再是「人無三分銀」的時代，相對地已比過去好得多。但在全國來說，貴州的經濟狀況是排列得相當後的，相信這應當引起人們的關注。

交通不便造成這個地區在歷史上和外省較為隔絕，加上以前生活條件惡劣，疾病流行，曾經使貴州給人一個特異的印象。遠在殷周時期，這裏稱為「鬼方」（按此說有爭議，不辯），「貴」與「鬼」是一音之轉。後來又稱「夜郎」，漢設夜郎縣，晉置夜郎郡。唐又設播州，是現在的遵義地區。李白因事涉到永王李璘事件，曾被流放夜郎，自以為不能生還，幸而中途遇赦。中唐時，柳宗元等因為涉及王叔文的「新政」，失敗後，八人被貶為遠州司馬（相當於差役頭目），後人稱為八司馬。其中劉禹錫貶到播州，他因為家有老母，自忖不能生還，母親沒有人照顧，極為哀痛。柳宗元上疏，願代替劉禹錫去播州。後來總算皇帝開恩，兩人都不用去。從李白、劉禹錫的反應，足見在那個時候，貴州給人的印象簡直是可怕的。明代王守仁因為開罪了宦官劉瑾，被貶到貴州為龍場驛丞，他是到了貴州，在那裏講學，又能活着離開貴州。相信在這個時候，貴州的情況和形象，都已經有了相當大的變化，再不是唐人視為鬼域的地方了。

今天貴州應該有更大的變化。目前農業可以自給，還有待於進一步發展；工業環節還比較薄弱。物產方面以煙葉、釀酒和茶葉比較著名。巨大的潛力在於能源。貴州水力豐富，大搞水力發電，應該很有可為。對西的六枝、盤縣、水城地區，蘊藏大量煤礦，現在合稱「六盤水」，正等待開發。只就水力發電和煤礦兩項，如果趕快搞起來，那麼能源和資金都將有較大的保證，為全面的建設創設了更有利的條件。一個新貴州的出現，是可以預期的。

聯趣

輓梁啓超的名聯

梁羽生

康有為死後兩年，民國十八年（一九二八），梁啓超亦病逝北平。各方輓聯甚多。選幾副着名的談談。章太炎的輓聯云：

進退上下，式躍在淵，以師長責言，匡復深心姑屈己；
恢詭譎怪，道通為一，逮梟雄僭制，共和再造賴斯人！

章太炎是反對帝制的，他曾寫過一副膾炙人口的「縮脚聯」：「國之將亡必有，老而不死是為。」罵康有為。在輓梁聯中，他對梁啓超在反對帝制中所作的貢獻評價極高（把「共和再造」之功歸給梁啓超）。上聯並涉及康梁恩怨，而他是站在梁啓超一邊的。

蔡元培輓聯云：

保障共和，應與松坡同不朽；
宣傳歐化，不因南海讓當仁。

上聯說的是梁啓超助蔡鍔（松坡）推翻袁世凱帝制一事；下聯則是在引進西方文化這一方面表揚梁啓超。（蔡是北大校長，因此着重在文化方面立論。）

楊度輓聯云：

世事亦何常，成固欣然，敗亦可喜；
文章久零落，人皆欲殺，我獨憐才。

楊是擁護帝制的，寫此聯時，他的思想還未改變。

咖啡或茶

「毒品美元」每年十億

張散

「石油美元」在世界上是有名的了，那是中東國家從石油輸出賺來的美元，與它相對照的則是「毒品美元」，不用說，那是毒品所換得的收益了。

自從法國馬賽港作為毒品輸出據點的功效被清除之後，意大利西西里島首府帕洛默又代替了它的作用。那地方本來就是黑手黨大本營，這就更佔了地利兼人和的便宜。

據說，意大利黑手黨從毒品輸出這項買賣所賺得的錢，每年可達十億美元。這些「毒品美元」轉而運用到意大利社會上，對於經濟甚至於政治都有暗中操縱的力量。

黑手黨已有上百年歷史，在美國也有很大勢力。《教父》這部小說和影片雖然對於內部情況有所揭發，換來的並不是消聲斂跡，而是更加明目張膽地活動。在美國，在意大利，都是如此。

一九八一年，意大利南部發生大地震。黑手黨借此機會出來活動，作出樂善好施姿態，使得黨的力量有了更加迅速的發展。有人甚至說，在意大利這隻大皮靴的頂端，黑手黨實際上是「另一個政府」。

利益既然是如此巨大，黑手黨內部情況正如《教父》所暴露的一樣，爭奪地盤、血腥暗殺事件層出不窮。單是過去三年前，自家人的火併事件就死了上千人。近來，意大利政府正在加緊取締，所以死傷更多。在帕洛默被打死的國家保安司令官就是因為與黑手黨有太多的「牙齒印」，而成了狙擊的目標。

意大利南部風景宜人，但是經濟落後，窮人極多，因而成了黑手黨的溫床。窮根不能拔除，單是想消除黑手黨，當然難以奏效。

草田

龜壽

徐行

古語說，螻蟻尚且貪生。俗語云，好死不如惡活。這都強調了生命的應當珍惜。

莊周說，與其死後被人當成神龜而供奉起來，他寧願曳尾於塗中。他的看法是，沒有生命的尊榮，不如保留着即使是平庸而卑微的生命。

這些說法，大致上都對的。

但如果不是曳尾塗中的龜，而是用箱子活埋在地下五十年的龜，莊周該如何選擇呢？最近有報道，這樣的一隻龜，被發掘出來之後仍活着。

不知道這隻龜有什麼感受，在這五十年中如何度過。

是人，要這樣去保留生命，是否值得，便必須認真考慮了。幸而在這一點上，人絕對比不上龜。

也緣集

「民意身份」

陳青楓

——請小心，閣下行路、飲食全都要小心，事關閣下最近好重要！

——什麼，我重要？本人是微不足道的小市民，何重要之有？

——你錯了，就因為你是小市民，所以顯得重要！

——此話怎講？既然是小市民，那又如何重要？常言道，人微言輕，我是輕於毫毛也！

——錯了，你現在是重如泰山！如今有人要爭取民意，你是小市民，也就是被爭取一份子！

——噯？如何爭取？有奶粉派耶？

——派奶粉時代過去了，如今要派的，是「你提出、我點頭」！

——嗶，豈不是好好玩？過去，我們提出好多實際民生問題，有關人等只是搖頭，如今卻是「你提出我點頭」？真是受寵若驚！

——等着瞧！你提出勞工要多一些病假保障，點頭！你提出要為大衆多一點職業保障，點頭！你提出反對乜乜加價，點頭！你……

——且慢，你有沒有講錯？不久前，有五十萬人簽名反對某公共事業加價，有人卻猛搖其頭，且評之為無意義。

——此一時也彼一時也！你現在不同了，你現在是「有身份小市民」。

——噯？什麼身份？

——「民意身份」是也。

後巷與繁榮

何文田

朋友說，他的住所附近，不久以前有大規模清拆後巷的「違例」或「僭建」建築物的行動。過去，這些本來可以通行的後巷，看進去密密麻麻，亂七八糟，只好見而卻步。那兩天，來了一批工作人員，有官員和「地區首長」在場壓陣，不需多少工夫，便拆得一乾二淨。於是許多條後巷暢通了，居民稱便。

因為被拆掉的並不是居住的地方，只是店舖和小販所用，所以也沒有「安置」的問題。

同一個地區，因為交通的關係，原來一條馬路被永久截斷了。幾個月來，遍地泥石，道路崎嶇，一道供行人使用的天橋，設計愚劣，強迫行人走許多冤枉路。街坊嘖有煩言，怨聲載道。大概意見終於反映到官裏去，有動靜改建天橋了。可是進程之慢，和馬路上的泥石始終無人清理一樣，都可以使人為之吃驚。居民在這種環境中還要捱多久，沒有人知道。

避免被認為「捕風捉影」，這裏替朋友說明，他所指的是黃大仙區，龍翔道和沙田坳道相交之處。在朋友帶領下去「觀光」過，果然其言不虛。

舉出這個例子，足見破壞之易與建設之難。

要拆掉什麼，是輕而易舉之事。別說拆後巷的棚寮，在外國，十幾層高的大樓，使用炸藥，頃刻之間夷為平地，實在爽快得很。但要重新建造這麼一棟樓房，要花的時間、金錢、氣力，便不可以道里計了。

明乎此，對於存在着而屬於良好的事物，有識之士不輕易做會造成損害的事情。

中國領導人在香港問題上一再指出：不要做損害香港繁榮的事，豈無故哉。繁榮不同於後巷，喜歡拆就拆，那是不行的。

風雨千秋石上松（中國畫）　關山月

也說天談

第三類生物

祝丹

自從電影《第三類接觸》上映以來，「第×類」的名詞在香港頗是流行，電影圈固然有跟風者，拍了不只一部的「第×類××」的電影，就是語言方面，也出現了「第×類」的套用辭語，來形容某些反常現象，以區別於正常。

探本追源，所謂第三類接觸，原意當是指人類和外星人的接觸，以區別於人與人的第一類接觸和人與動物的第二類接觸。這麼樣去分門別類，在科學上是有根據的。至於香港「第×類」等等一類流行詞語，無非是襲用了上述表象方法吧，雖然它也頗能予人一種新鮮感。

想不到的是，在生物的發現上，國際科學界前一陣也出現了一個「第三類」的詞，即是「第三類生物」，而且引起了廣泛注意。

衆所周知，地球上的生物種類，雖然數以億計，但歸納起來，則僅僅有兩個大類，即一類是細菌、藍藻，另一類是單細胞或多細胞的動物或植物。捨此而外，就沒有第三類生物了。

但是，西德科學工作者前一陣卻發現了一種既不能列入一類，也不可以列入二類的生物，於是，他們宣布「第三類生物」發現了。

這種嶄新的生物，實際上是「先細菌」，它同前兩類生物存在根本的區別。區別之一是它們的膜對物理和化學反應有異乎尋常的抵抗力。因此，它們可以生活在無氧而含鹽含硫的沸熱泉水中——這也正是它們被發現的地方，地點是冰島一個火山場。

行路難

農村有如渡假村

袁軒

法國和意大利，都是西歐農業大國，而我們此行所到之處，盡都是安排城市，沒有機會到農村去。想不到抵達奧地利，卻意外地得到一個在農業發達國家的農村中漫步的機會。這機會的得來，完全拜老爺雙層巴士「貧兒」所賜。

從阿平寧半島爬上阿爾卑斯山脈，對於「貧兒」這部已有二十多年車齡的「老爺」來說，不是輕鬆的事。

剛離開威尼斯時，「貧兒」還很正常，越向北駛，隨着遠處青山靠近，路子越來越陡，眼前的山谷也越來越窄，偶一回首，才驟然發覺，車子經已鑽進羣山之中了。在山中走了好長一陣，「貧兒」終於力有未逮，越走越慢，小汽車大貨車都一輛接着一輛地超前而去。經過數度休息，「貧兒」還是回不過氣來，水箱不斷冒出蒸氣。越過奧、意邊境不久，領隊終於宣布，「貧兒」要停在公路旁休息四個小時，待太陽下山、氣溫下降後再行上路。

這時我發覺，距「貧兒」拋錨不遠處，正有一條村莊。我[illegible]後，就約了幾位團友[illegible]

那是一條怎麼樣的村莊[illegible]說是農村吧，它更像一[illegible]幢兩層的小別墅，木籬的露台配上[illegible]的外牆，院子裏有鞦韆、小游泳池等設施[illegible]還看到好幾輛平治牌轎車停在村子裏。說它不是農村吧，又明明看到有拖拉機在田中作業。一位婦女開着拖拉機，把收割後留在地裏的禾草、麥稈等堆成一堆，然後又換上另一套配件，自動把禾堆捆好，吊放到後面的拖卡上。其機械化程度之高，使人深有印象。

在英國，我也曾訪問過一些農場，看到他們的實際操作，對西歐農業自動化、機械化程度之高，有些基本認識。而眼前這個奧國農村，它的房子比英國的農村更要漂亮，農民的生活水平顯然也要高些。

穿過這條村莊，我們來到一個小鎮。鎮上有火車站，有商店、旅館，還有旅遊辦事處。原來此地是冬季滑雪度假點，看來，附近鄉村的房子甚麼漂亮，與此也大有關聯。

俯拾即事

頭髮與態度

向[illegible]

目下有兩類女性很吸引人，被吸引的卻不盡是男性。

那天街道人擠，我緊隨一位女郎而行，寸步難離。她那濃密及腰的長髮，如果放在一個木頭公仔的頭上，可能會十分美麗，令女人羨慕，男人愛慕。但在如此炎熱天氣下，一旦與真人結合，則好像是一大堆的亂草，在驕陽下飽受炙熱似的，真是我見猶憐，甚至我感到冒汗。

我想，她大概不是木頭公仔，否則，也不會頻頻用紙巾揩抹頸部的汗珠。

另一類女性剛好相反，她們的頭髮極短，總喜歡在你面前或身旁很近的距離走過，為的是讓你有更多的機會欣賞她們坦露着的肩膊，甚至那一身「魚網透視裝」。我想我比較保守，這種裝扮與態度很難令我「心涼」。

我相信人是或多或少有表現慾的，問題是表現的方式如何，合理與否。

意外的意外

[illegible]

從海灘回來的路上，無端掛彩，其原因說出來也實有巧合，可列入奇遇一類。

事情出現在歸途中的巴士車廂上。當時人不算太擠，乘客間保持一定距離。車子行走間，大概為了閃避來車，司機來了個大轉軚，急刹車，乘客立即東倒西歪，我的腿部隨即如遇針扎，劇痛攻心。待得恢復鎮定，低頭察視腿部，但見紅點成束出現，個別還滲出血絲來。

是什麼東西令腿部遭受如此傷害呢？審視身前身後，椅子沒此可能，盛載泳具的提包也沒此能耐。正莫名其妙間，目光無意中瞥到身旁另一乘客的褲腿，才不禁恍然大悟，真想不到，別人的時髦配備，竟也可以造成自己傷害。

那是一個油脂青年。他先前在車子急刹車時，也不禁歪倒了，他的腿大概正好撞在我穿了短褲的大腿上，而他的兩條褲腿上的袋子中，是插有一把女界梳頭用鋼刷的。就是這個時髦的「兇器」，把我腿部扎成血紅一片。

一知集

丁

▲世界現有袖珍小國十二個，有的歷史悠久，有的近年才出現的，其中最大的是巴巴多，面積四三一平方公里，最小的是梵蒂岡，面積〇．四四平方公里。

▲中國是最先使用火箭的國家，早在一二三二年，漢人即以火箭抗擊攻打汴京的蒙古人，這是世界第一枚以火藥作動力的軍用火箭。

▲由一八四〇年開始，每隔二十年便成為美國總統的「凶年」，到一九八〇年為止，共有八個「凶年」，而在任期內去世的總統即有七人。

童魚的故事

海岩

童第周教授聽說吳作人教授被批判，極感不安。原來早在青年時代，這兩個年青人，都曾留學比利時。童讀比京大學，攻實驗胚胎學；吳就讀皇家美術學院。很多有名的生物學家從事青蛙卵膜剝離試驗均未成功，而童第周到比利時僅一年左右，却以他那靈巧的雙手，成功地剝離了青蛙卵膜，震動了當時的生物學界。同時，吳作人也以他的智慧和才能，獨特的藝術風格，獲得金質獎章，受到重視。他們成為留學生中的佼佼者，大長了中國人的志氣。他們在一個偶然的機會見面了，一見如故，此後在畫室和解剖室時相過從。

如今，為了給吳老排憂解悶，童老捧着那奇特的金魚來看望吳老夫婦。相見時，促膝談心，難免十分激動。

吳老也決心冒着風險，把老友這一實驗成果畫出來，給他以支持。吳作人並與夫人蕭淑芳共同構思，終於畫出了睡蓮金魚圖。畫後來又請著名詩人、書法家趙樸初題詩。老畫家自己又題了一首：

「清波曼舞曳霓裳，
趣逐倉皇發篋藏。
原是詩翁揮灑興，
魚塘錯作題詩塘。」

一九三三年留學比利時的童第周（左）與吳作人（右）

童老看到吳老送來的已經裱好的這幅珍品，佇立畫前，百感交集。他對孩子們說：「疾風知勁草，烈火見真金。」世界上沒有什麼比得上純潔的友情，相互間的了解與信任。要學習吳伯伯這種待人以誠的品德。這是我們理想、事業、情操和友誼的寫照，要把這友誼的象徵流傳下去。

一九七三年三月童第周教授不幸逝世。不過，他的事業並未終止，他的「童魚」已繁殖到第三代了。而在沙市創造的新品種魚也到了第三代，同時已投放市場。更可慰的是，他生前親自繪製的一座現代化的發育進化所已落成。他的同事和學生們在繼續研究基礎理論的同時，把研究成果應用到國民經濟領域中去。他們和長江水產研究社合作，研究項目已被農牧漁業部列入改進魚類品種的重點。（下）

名畫家吳作人、蕭淑芳夫婦。

坐井集

古之書淫

吳其敏

在今時此地的商業社會中，讀書人不值錢，其實究其存在的實際價值，許久許久以來，「讀書人」都不是一個十分體面的稱呼。在某種情況下，此三字新辭，往往還帶有幾分傷辱奚落的成分。譬如指不通時務的人為「書生」，不合時宜之見為「書生之見」等等是。

當了書生，也即「讀書人」之輩中，不通時務其實只是一種初期症候，後來每每就會演成了「書癡」或「書獃子」，那才完全沒可救藥。這一類人其僥倖得免餓死者，也只能變成了「通達時務者」的幫閒人，到了無閒可幫之時，他就會「癡」不下去，「獃」不下去，也「活」不下去了。因此現在真正的「書癡」或「書獃子」已經不多，好些讀書人當發覺到自己已經患了初期症候的時光，他們都懂得「懸崖勒馬」，或則「隨風轉舵」，找尋一個安全的港灣去暫時停船，再另謀別的有利方向和去路，好好安頓一下自己的後半生。

但，古之時便不同。古之時生活簡單，人與人間，生活方式一般沒有太明顯的對比，沒有太劇烈的競爭，生活的節奏於是不怎樣緊張。人們要求的少，消耗不足，差距也不至大到無涯。假如說「讀書人」永遠要同貧窮扯在一起，那末那個時候，讀書人的貧窮是不是較易忍受的？所以，古之時，讀書人之成為「書癡」、「書獃子」者甚多，大家甘願[illegible]一「不通時務」一直到底，其中甚至有蛻化而為「書淫」者。索性天天坐擁書城，長年累月，離不開那窄狹的天地。《晉書》為皇甫謐，說「耽玩典籍，忘寢與食，時人謂之書淫」。《梁書》寫劉峻，說「好學，家貧，寄人廡下，自課讀書，常燎麻炬，從夕達旦，時或昏睡，爇其髮，既覺復讀，終夜不寐。清河崔慰祖稱之書淫。」你且想想，這些人一直淫在書堆裏，到底也都撐持下去了。如果教皇甫謐、劉峻生存在我們今日這裏，「書淫」這一「樂術」，他們能背負多少時候？